



เอกสารประกอบการเรียน
หลักสูตรภาษาอังกฤษ
เพื่อธุรกิจการท่องเที่ยว
จังหวัดราชบุรี

English
for Tourism
Business



จัดทำโดย
สถาบันภาษา
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลพระนคร

คำนำ

สถาบันภาษา มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลพระนคร ได้จัดทำเอกสารประกอบการเรียนหลักสูตร “ภาษาอังกฤษเพื่อธุรกิจการท่องเที่ยว จังหวัดราชบุรี” เพื่อเป็นแนวทางสำหรับผู้เรียนในการศึกษาเนื้อหาผ่านเว็บไซต์ที่พัฒนาขึ้นโดยเฉพาะ โดยเอกสารฉบับนี้มีวัตถุประสงค์เพื่ออธิบายโครงสร้างและลำดับเนื้อหาของบทเรียน ซึ่งประกอบด้วย คลิปวิดีโอแนะนำจังหวัดและคลิปวิดีโอคำกล่าวเชิญชวนโดยผู้ว่าราชการจังหวัด แบบทดสอบก่อนเรียน บทเรียนจำนวน 6 บท พร้อมแบบฝึกหัดท้ายบท แบบทดสอบหลังเรียน แบบประเมินความพึงพอใจ และแนวทางการรับเกียรติบัตร

คณะผู้จัดทำหวังเป็นอย่างยิ่งว่าเอกสารฉบับนี้จะเป็นประโยชน์ต่อผู้เรียน และสามารถส่งเสริมให้เกิดการเรียนรู้ที่มีประสิทธิภาพและสัมฤทธิ์ผลตามเป้าหมายที่ตั้งไว้

สถาบันภาษา
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลพระนคร

สารบัญ

เนื้อหา	หน้า
คำนำ	ก
โครงสร้างหลักสูตรภาษาอังกฤษเพื่อธุรกิจการท่องเที่ยวของจังหวัดราชบุรี	1
Pre-test	2
Lesson 1 ถ้ำเขาบิน (Khao Bin Cave)	3
Lesson 2 ตลาดน้ำดำเนินสะดวก (Damnoen Saduak Floating Market)	28
Lesson 3 เมืองโบราณบ้านคูบัว (The Ancient City of Ban Khu Bua)	53
Lesson 4 ตลาดโอ๊ะป่อย (Oh Poi Market)	81
Lesson 5 วัดขนอนหนังใหญ่ (Wat Khanon Nang Yai)	107
Lesson 6 อุทยานหินเขางู (Khao Ngu Stone Park)	133
Post-test	162
แบบประเมินความพึงพอใจ	164
เกียรติบัตร	165

โครงสร้างหลักสูตรภาษาอังกฤษเพื่อธุรกิจ การท่องเที่ยวของจังหวัดราชบุรี

MY COURSE

 Pre-test แบบทดสอบก่อนเรียน เริ่มทำแบบทดสอบ	 LESSON 1 Khao Bin Cave (ถ้ำเขามัน) ดูข้อมูล	 LESSON 2 Damnoen Saduak Floating Market (ตลาดน้ำดำเนินสะดวก) ดูข้อมูล
 LESSON 3 The Ancient City of Ban Khu Bua (เมืองโบราณบ้านคูบัว) ดูข้อมูล	 LESSON 4 Oh Poi Market (ตลาดโอ๊ะปอย) ดูข้อมูล	 LESSON 5 Wat Khanon Nang Yai (วัดเขานอนหนังใหญ่) ดูข้อมูล
 LESSON 6 Khao Ngu Stone Park (อุทยานหินเขางู) ดูข้อมูล	 Post-test แบบทดสอบหลังเรียน คุณต้องเรียนให้ครบทุกบทเรียน	 แบบประเมิน ทำแบบประเมิน



เมนูหลัก

- หน้าหลัก เมื่อ Login เข้าใช้เว็บไซต์ เริ่มต้นการเรียนรู้ จะพบคลิปวิดีโอแนะนำจังหวัด และคลิปวิดีโอคำกล่าวเชิญชวนโดยผู้ว่าราชการจังหวัด
- ต้องทำแบบทดสอบ 60 ข้อ ก่อนเรียน
- มีทั้งหมด 6 บทเรียน สามารถเลือกเรียนบทใดก่อนก็ได้
- ในแต่ละบทเรียนจะมีแบบฝึกหัด จะต้องทำแบบฝึกหัดทุกบทเรียน (สามารถทำซ้ำได้หลายครั้ง)
- เมื่อเรียนและทำแบบฝึกหัดครบ 6 บทเรียน จึงจะทำแบบทดสอบหลังเรียนได้
- ทำแบบประเมินความพึงพอใจที่มีต่อหลักสูตรการเรียนรู้ภาษาอังกฤษเพื่อธุรกิจ การท่องเที่ยวของจังหวัดราชบุรี
- รับเกียรติบัตรเพื่อแสดงว่าได้ผ่านการอบรมหลักสูตรภาษาอังกฤษเพื่อธุรกิจ การท่องเที่ยวของจังหวัดราชบุรี (มี 2 ภาษาให้เลือกคือ ไทยและอังกฤษ)

Pretest - แบบทดสอบก่อนเรียน

- ผู้เรียนต้องทำแบบทดสอบก่อนเรียน (ทำได้เพียง 1 ครั้ง)
- แบบทดสอบก่อนเรียน ประกอบด้วย
 - Part 1: Listening 1 ฟังและเลือกคำตอบที่ดีที่สุดสำหรับแต่ละภาพ มี 10 ข้อ (1-10)
 - Part 2: Listening 2 เลือกคำตอบที่ดีที่สุดสำหรับแต่ละคำถาม มี 10 ข้อ (11-20)
 - Part 3: Listening 3 ฟังบทสนทนา และเลือกคำตอบที่ดีที่สุดสำหรับแต่ละข้อ มี 10 ข้อ (21-30)
 - Part 4: Vocabulary เลือกคำตอบที่ดีที่สุดเพื่อเติมลงในช่องว่าง มี 15 ข้อ (31-45)
 - Part 5: Reading อ่านเนื้อเรื่องที่กำหนดให้ 2 เรื่อง แล้วตอบคำถาม มี 15 ข้อ (46-60)



LESSON 1 | Khao Bin Cave (ถ้ำเขาบิน)

1.1 Warm-up Activity **Studying**

1.2 Language Focus **Studying**

1.3 Vocabulary in Context **Studying**

- Vocabulary in Context
 - Vocabulary Exercises
-

1.4 Conversation **Studying**

- 1.4.1 Conversation 1
 - 1.4.2 Conversation 2
-

1.5 Reading **Studying**



Lesson Goals and Highlights

- Describe the place
(บรรยายสถานที่)
- Give information about Khao Bin Cave
(ให้ข้อมูลเกี่ยวกับถ้ำเขาบิน)

1.1 Warm-up Activity

Directions (คำสั่ง)

1. Click on each word to listen to its pronunciation and repeat it afterwards.
(คลิกแต่ละคำเพื่อฟังการออกเสียงและฝึกพูดตาม)
2. Then match the word with the correct picture.
(จากนั้นจับคู่คำศัพท์กับภาพให้สัมพันธ์กัน)

#	Vocabulary	Pronunciation
1	stalactite	สตาแลกไทต์
2	flowers	ฟลาวเวอร์ส
3	garland	การ์เลินด์
4	flower baskets	ฟลาวเวอร์ บาสเก็ตส์
5	pathway	พาทเวย์
6	chamber	เชมเบอร์
7	coop	คูพ
8	stone sign	สโตน ไซน์



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ





1.2 Language Focus

Now you will learn useful expressions and situations where you can say them.

(ตอนนี้คุณสามารถเรียนรู้สำนวนที่มีประโยชน์และสถานการณ์ที่คุณสามารถพูดสำนวนเหล่านี้ได้)

1.2.1 Describing the place (การบรรยายสถานที่/ถ้ำ)

What's so special about it?

(วอทส์ โซ สเปเชียล อะเบาท์ อิท)

มีอะไรที่สำคัญมากเกี่ยวกับสิ่งนี้

Some of them look like animals.

(ซัม ออฟ เด็ม ลุค ไลค์ แอนิมัลส์)

บางส่วนคล้ายกับสัตว์

Is there a legend about the cave?

(อิส แดร์ อะ เลเจนด์ อะเบาท์ เดอะ เคฟ)

มีตำนานเกี่ยวกับถ้ำนี้ไหม

The cave is about 300 meters deep.

(เดอะ เคฟ อิส อะเบาท์ ธรี่ ฮันเดร็ด มีเตอร์ส ดีป)

ถ้ำนี้ลึกประมาณ 300 เมตร

Khao Bin Cave is located within a national forest reserve.

(เขาบิน เคฟ อิส โลเคทิด วิธิน อะ แนชันเนล ฟอเรสต์ รีเซิร์ฟ)

เขาบินตั้งอยู่ในเขตป่าสงวนแห่งชาติ

Khao Bin Cave is divided into 8 chambers.

(เขา บิน เคฟ อิส ดีไวติด อินทู เอท เซมเบอร์ส)

ถ้ำเขาบินแบ่งออกเป็น 8 คูหา

There's a small mineral spring.

(แดร์ส อะ สมอล มินอเรียล สปริง)

มีบ่อน้ำแร่ขนาดเล็กหนึ่งแห่ง

There's a sacred pool that people believe has healing properties.

(แดร์ส อะ เซเคร็ต พูล แดท พีเพิล บีลิฟ แฮส ฮีลลิง พรอพเพอร์ตีส)

มีบ่อน้ำศักดิ์สิทธิ์ที่ผู้คนเชื่อกันว่าเป็นน้ำที่มีสรรพคุณในการรักษาโรค



1.2.2 Giving information about Khao Bin cave (การให้ข้อมูลเกี่ยวกับถ้ำเขาบิน)

Khao Bin Cave is a great place for nature and history lovers.
(เขา บิน เคฟ อีส อะ เกรท เฟลส ฟอร์ เนเจอร์ แอนด์ ฮิสทรี เลิฟเวอร์ส)
ถ้ำเขาบินเป็นสถานที่อันยอดเยี่ยมสำหรับผู้ชื่นชอบธรรมชาติและประวัติศาสตร์

Some visitors meditate in the cave.
(ซัม วิสิเทอร์ส เมดิเทท อิน เดอะ เคฟ)
นักท่องเที่ยวบางคนมานั่งสมาธิในถ้ำนี้

Are there any rules for taking pictures?
(อาร์ แดร์ เอนี่ รูลส์ ฟอร์ เทคกิง พิกเจอร์ส)
มีกฎอะไรเกี่ยวกับการถ่ายภาพไหม

Please avoid using a flash.
(พลีส อะวอยด์ ยูสซิง อะ แฟลช)
โปรดเลี่ยงการใช้แฟลช

The paths inside can be slippery.
(เดอะ พาสส์ อินไซด์ แคน บี สลลippyเพอร์รี่)
ทางเดินข้างในลื่น

Stay on the paths and protect nature.
(สเตย์ ออน เดอะ พาสส์ แอนด์ โพรเท็คท์ เนเจอร์)
เดินไปตามทางเดิน และจงรักษาธรรมชาติ

Don't touch or climb on the rock formations.
(โดนต์ ทัช ออร์ ไคลม ออน เดอะ ร็อค ฟอร์เมชันส์)
ห้ามสัมผัสหรือปีนไปตามรูปทรงหินต่างๆ

Don't throw trash.
(โดนต์ โธรว แทรช)
อย่าทิ้งขยะ



1.3 Vocabulary in Context

Directions (คำสั่ง)

1. Click on each word to listen to its pronunciation and repeat it afterwards.
(คลิกแต่ละคำเพื่อฟังการออกเสียงแล้วให้ออกเสียงตาม)
2. You can check its meaning in the right-hand column.
(คุณสามารถตรวจสอบความหมายภาษาไทยของคำเหล่านี้ได้ในคอลัมน์ด้านขวามือ)

#	Vocabulary	Pronunciation	Meaning
1	stunning	สตันนิง	สวยงาม
2	chamber	เชมเบอร์	คูหา ห้อง
3	broken	โบรคเคิน	แตก แตกหัก พัง
4	sacred	เซเคร็ด	ศักดิ์สิทธิ์
5	sage	เซจ	ฤษี นักปราชญ์ นักบวช
6	merchant	เมอร์เชนท์	พ่อค้า
7	climb	ไคลม	ปีน
8	excited	เอ็กไซทิด	ตื่นเต้น
9	formation	ฟอร์เมชัน	การก่อตัว การก่อรูป
10	legend	เลเจนด์	ตำนาน
11	healing	ฮีลลิง	การรักษา
12	meditate	เมดิเทท	ทำสมาธิ
13	avoid	อะวอยด์	หลีกเลี่ยง
14	stalactite	สตาลักไทต์	หินย้อย
15	rule	รูล	กฎ กฎเกณฑ์



Practice

Now let's learn more about these words and their meanings in the sentence.

Click to listen and then repeat.

(ตอนนี้ เรามาเรียนรู้เพิ่มเติมเกี่ยวกับคำเหล่านี้ในประโยคกัน ให้กดฟังและพูดตาม)

1. stunning

It's a cave with stunning stalactite and stalagmite formations.

(อิทส์ อะ เคฟ วิธ สตันนิง สตาลักไทต์ แอนด์ สตาลักไมต์ ฟอร์เมชันส์)

เป็นถ้ำที่มีหินงอกหินย้อยที่สวยงาม

2. chamber

Khao Bin Cave is divided into 8 chambers.

(เขาบิน เคฟ อิส ดีไวด์ด อินทู เอท เซมเบอร์ส)

ถ้ำเขาบินแบ่งออกเป็น 8 คูหา

3. broken

The name "Khao Bin," which means "broken mountain."

(เดอะ เนม "เขาบิน" วิช มินส์ "โบรคเคิน มาน์เทิน")

ชื่อ "เขาบิน" แปลว่า "ภูเขาที่แตก"

4. sacred

There's a small mineral spring that locals consider sacred.

(แตรึส อะ สมอล มินเนอเรียล สปริง แดท โลเคิลส์ คอนซิดเออร์ เซเคร์ด)

มีบ่อน้ำแร่ขนาดเล็กแห่งหนึ่งที่ชาวบ้านถือว่าศักดิ์สิทธิ์

5. sage

Some of them look like animals, and one looks like a wise old sage.

(ซัม ออฟ เดม ลุค โลค แอนิเมลส์ แอนด์ วัน ลุคส์ โลค อะ ไวซ โอนด์ เซจ)

บางอันดูเหมือนสัตว์ และอันหนึ่งดูเหมือนฤๅษี

6. merchant

There's a legend about a Chinese merchant whose ship crashed into the mountain.

(แตรึส อะ เลเจนด์ อะเบาท์ อะไชนีส เมอร์เชนท ฮูซ ชิพ แครชด์ อินทู เดอะ มาน์เทิน)

มีตำนานเล่าว่า เรือของพ่อค้าชาวจีนคนหนึ่งชนกับภูเขา

7. climb

Do not touch or climb on the rock formations.

(ดู นอท ทัช ออร์ ไคลม ออน เดอะ ร็อค ฟอร์เมชันส์)

ห้ามสัมผัสหรือปีนป่ายตามรูปทรงหิน



กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม

8. excited 🗣️

I'm so excited to explore Khao Bin Cave.

(ไอ้ม โซ เอ็กไซทิด ทู เอ็กซ์พลอร์ เขาบิน เคฟ)

ฉันตื่นเต้นมากที่จะสำรวจถ้ำเขาบิน

9. formation 🗣️

Each chamber has unique rock formations.

(อีช เชมเบอร์ แฮส ยูนิค ร็อก ฟอร์เมชันส์)

แต่ละห้องมีการก่อตัวของหินที่เป็นเอกลักษณ์เฉพาะตัว

10. legend 🗣️

Is there a legend about the cave?

(อิส แดร์ อะ เลเจนด์ อะเบาท์ เดอะ เคฟ)

มีตำนานอะไรเกี่ยวกับถ้ำนี้ไหม

11. healing 🗣️

There's a sacred pool that people believe has healing properties.

(แดร์ส อะ เซเคร็ด พูล แดท พีเพิล บีลิฟ แฮส ฮีลลิง พรอพเพอร์ตีส)

มีบ่อน้ำศักดิ์สิทธิ์ที่คนเชื่อว่าน้ำที่มีสรรพคุณในการรักษาโรค

12. meditate 🗣️

Some visitors meditate in the cave.

(ซัม วิสิทเทอร์ส เมดิเทท อิน เดอะ เคฟ)

นักท่องเที่ยวบางคนมานั่งทำสมาธิในถ้ำนี้

13. avoid 🗣️

Please avoid using a flash.

(พลีส อะวอยด์ ยูซิง อะ แฟลช)

โปรดหลีกเลี่ยงการใช้แฟลช

14. stalactite 🗣️

It's a cave renowned for its stunning stalactites and stalagmites.

(อิทส์ อะ เคฟ รีนาวด์ ฟอร์ อิทส์ สตันนิง สตาแลกไทต์ส แอนด์ สตาแลกไมต์ส)

เป็นถ้ำที่มีชื่อเสียงจากหินงอกหินย้อยที่สวยงาม

15. rule 🗣️

Are there any rules I should know before entering?

(อาร์ แดร์ เอนี รูลส์ ไอ ชูด โนว์ บีฟอร์ เอนเตอร์ริง)

มีกฎอะไรที่ฉันควรรู้ก่อนเข้าถ้ำไหม



Vocabulary Exercises

Exercise 1

Fill in the blanks with the words below.

(เติมคำในช่องว่างด้วยคำศัพท์ด้านล่าง)

1. There's a legend about a Chinese _____ whose ship crashed into the mountain.

- ☐ climb
- ☐ chambers
- ☐ sacred
- ☐ sage
- ☐ merchant

2. Some of them look like animals, and one looks like a wise old _____.

- ☐ climb
- ☐ chambers
- ☐ sacred
- ☐ sage
- ☐ merchant

3. There's a _____ pool that people believe has healing properties.

- ☐ climb
- ☐ chambers
- ☐ sacred
- ☐ sage
- ☐ merchant



4. Khao Bin Cave is divided into eight _____.

- ☐ climb
- ☐ chambers
- ☐ sacred
- ☐ sage
- ☐ merchant

5. Don't touch or _____ on the rock formations.

- ☐ climb
- ☐ chambers
- ☐ sacred
- ☐ sage
- ☐ merchant



Vocabulary Exercises

Exercise 2

Fill in the blanks with the following words.

(เติมคำในช่องว่างด้วยคำศัพท์ต่อไปนี้)

--เลือกคำตอบ--

1. meditate

A) แดก พัง

--เลือกคำตอบ--

2. formation

B) ทำสมาธิ

--เลือกคำตอบ--

3. healing

C) การรักษา

--เลือกคำตอบ--

4. broken

D) การก่อตัว การก่อรูป

--เลือกคำตอบ--

5. rule

E) กฎ

ส่งคำตอบ

(



1.4 Conversation

1.4.1 Conversation 1

Directions (คำสั่ง)

1. Listen to the conversation between a tour guide and a tourist below.
(ฟังการสนทนาระหว่างมัคคุเทศก์กับนักท่องเที่ยวด้านล่าง)
2. Then complete the exercise that follows to check your listening comprehension.
(จากนั้นทำแบบฝึกหัดเพื่อตรวจสอบความเข้าใจจากการฟังที่ตามมา)



- Guide : Hello. How can I help you?
ไกด์ : (เฮลโล ฮาว แคน ไอ เฮลพ์ ยู)
Tourist : Have you ever heard of Khao Bin Cave?
ทัวร์ริสต์ : (แฮฟ ยู เอฟเวอร์ เอียร์ด ออฟ เขา บิน เคฟ)
Guide : Yes, It's a pretty amazing place.
ไกด์ : (เยส อิทส์ อะ พรืททิ อะเมซิง เฟลส)
Tourist : So. What's so special about it?
ทัวร์ริสต์ : (โซ วอทส์ โซ สเปเชียล อะเบาท์ อิท)



- Guide :** Well, it's a cave with stunning stalactite and stalagmite formations. Some of them look like animals, there's even one that looks like a wise old sage.
- ไกด์ :** (เวล อิทซ์ อะ เคฟ วิธ สตันนิง สตากลไกไท แอนด์ สตากลไกไมต์ ฟอร์เมชันส์ ซัม ออฟ เดม ลุค โลค์ แอนิเมลส์ แอนด์ แดร์ส อีเวิน วัน แดท ลุคส์ โลค์ อะ ไวซ โอลด์ เซจ)
- Tourist :** That sounds cool. Are there any legends about the cave?
- ทัวร์ิสต์ :** (แดท ซาวด์ส คูล อาร์ แดร์ เอนิ เลเจนด์ส อะเบาท์ เดอะ เคฟ)
- Guide :** Yes, There's a legend about a Chinese merchant whose ship crashed into the mountain, so the name "Khao Bin," which means "broken mountain."
- ไกด์ :** (เยส แดร์ส อะ เลเจนด์ อะเบาท์ อะ ไชนีส เมอร์เชนท์ ชูส ชิพ แครชท์ อินทู เดอะ เมาน์เทิน โซ เดอะ เนม "เขาบิน" วิช มินส์ "โบรคเคิน เมาน์เทิน")
- Tourist :** Wow, that's very interesting. Is there anything else there?
- ทัวร์ิสต์ :** (ว้าว แดทส์ เวรี่ อินเทรสติง อิส แดร์ เอนีอิง เอลส์ แดร์)
- Guide :** You can explore the 8 different chambers. Each chamber has its unique rock formations. There's also a sacred pool that people believe has healing properties.
- ไกด์ :** (ยู แคน เอ็กซ์พลอร์ ดิ เอท ดิฟเฟร้นท์ เชมเบอร์ส อีช เชมเบอร์ แฮส อิทช ยูนิค ร็อค ฟอร์เมชันส์ แดร์ส ออลโซ อะ เซเคร็ด พูล แดท พีเพิล บีลีฟ แฮส ฮีลลิง พรอพเพอร์ตีส์)
- Tourist :** It sounds really interesting. Thank you so much! I'm ready to explore it now.
- ทัวร์ิสต์ :** (อิท ซาวด์ส รีลลี่ อินเทรสติง แงกิว โซ มัช ไอม เรดดี้ ทู เอ็กซ์พลอร์ อิท นาว)
- Guide :** It's my pleasure. Enjoy your visit!
- ไกด์ :** (อิทส์ มาย เพลเชอร์ เอ็นจอย ยัวร์ วิสิท)



กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม

คำแปล

ไกด์ : สวัสดีครับ มีอะไรให้ช่วยเหลือไหมครับ
นักท่องเที่ยว : เคยได้ยินเรื่องถ้ำเขาบินไหม
ไกด์ : เคยครับ ถ้ำเขาบินเป็นสถานที่ที่น่าทึ่งมาก
นักท่องเที่ยว : ถ้ำนี้มีความสำคัญยังไง
ไกด์ : ถ้ำนี้มีหินงอกหินย้อยที่สวยงามมาก บางส่วนของหินเหล่านั้น
คุณคล้ายกับสัตว์ต่างๆ และยังมีหินก้อนหนึ่งที่ดูเหมือนฤๅษี
นักท่องเที่ยว : ฟังดูน่าสนใจ มีตำนานเกี่ยวกับถ้ำนี้ไหม
ไกด์ : มีครับ มีตำนานเกี่ยวกับเรือของพ่อค้าชาวจีนคนหนึ่งซึ่งชนเข้ากับภูเขา
ดังนั้นชื่อ "เขาบิน" จึงหมายถึง "ภูเขาที่พัง"
นักท่องเที่ยว : ว้าว ฟังดูน่าสนใจมาก แล้วมีอะไรให้ทำที่นั่นอีกบ้าง
ไกด์ : คุณสามารถเที่ยวชมภูเขาต่างๆ ภายในถ้ำที่แบ่งออกเป็น 8 คูหา
แต่ละคูหาจะมีรูปทรงหินที่มีเอกลักษณ์เฉพาะ และยังมีบ่อน้ำศักดิ์สิทธิ์ที่
คนเชื่อกันว่าเป็นน้ำที่มีสรรพคุณในการรักษาโรคด้วย
นักท่องเที่ยว : ฟังดูน่าสนใจมาก ขอขอบคุณมากนะ ตอนนี้ผมพร้อมที่จะไปชมแล้ว
ไกด์ : ด้วยความยินดีครับ เที่ยวให้สนุกนะ



Exercise

Choose the best answer for each item.

(เลือกคำตอบที่ดีที่สุดสำหรับแต่ละข้อ)

1. What does the name "Khao Bin" mean?

- ☐ Sacred mountain
- ☐ Broken mountain
- ☐ Tall mountain

2. How does the guide describe Khao Bin Cave?

- ☐ A dangerous place
- ☐ A boring place
- ☐ A pretty amazing place

3. What is special about Khao Bin Cave, according to the guide?

- ☐ The stalactites and stalagmites look like animals.
- ☐ It's a large cave with no formations.
- ☐ It is full of water.

4. What can tourists do inside Khao Bin Cave?

- ☐ Swim in the cave pool
- ☐ Explore eight different chambers
- ☐ Ride boats inside the cave

5. What is located inside the cave that is believed to have healing properties?

- ☐ A sacred pool
- ☐ A crystal stone
- ☐ A golden statue



6. What is the legend of Khao Bin Cave?

- ☐ A Chinese merchant's ship crash
- ☐ A mythical creature
- ☐ A hidden treasure

7. How does the tourist feel about visiting Khao Bin Cave?

- ☐ Bored
- ☐ Excited
- ☐ Nervous

8. What do people believe about the sacred pool inside the cave?

- ☐ It's a source of eternal youth.
- ☐ It's a gateway to another world.
- ☐ It has healing properties.

1.4.2 Conversation 2

Directions (คำสั่ง)

1. Listen to the conversation between a tourist and a guide below.
(ฟังการสนทนาระหว่างนักท่องเที่ยวกับมัคคุเทศก์ด้านล่าง)
2. Then do the exercise for checking listening comprehension that follows.
(จากนั้นทำแบบฝึกหัดเพื่อตรวจสอบความเข้าใจจากการฟังที่ตามมา)



- Tourist :** Hi! I'm so excited to explore Khao Bin Cave.
Could you tell me about the activities in there?
- ทัวริสต์ :** (ไฮ ไอม โซ เอ็กไซทิด ทู เอ็กซ์พลอร์ เขา บิน เคฟ
คูด ยู เทล มี อะเบาท์ ดี แอ็คทิวิตีส อิน แคร์)
- Local Guide :** Of course! Khao Bin Cave is a great place for nature and
history lovers. Many visitors enjoy taking photos, so don't
forget your camera.
- โลเคิล ไกด์ :** (ออฟ คอर्स เขาบิน เคฟ อิส อะ เกรท เฟลส ฟอร์ เนเจอร์ แอนด์
ฮิสทรี เลิฟเวอร์ส เมนี วิซิทเทอร์ส เอนจอย เทคกิง โฟโตส์ โซ โด้นท์
ฟอว์เก็ต ยัวร์ คาเมรา)
- Tourist :** Sounds great! Are there other activities?
- ทัวริสต์ :** (ซาวด์ส เกรท อาร์ แคร์ อะเชอร์ แอ็คทิวิตีส)



กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม

- Local Guide :** Some visitors meditate in the cave. Also, there is a relaxing area outside to enjoy nature.
- โลเคิล ไกด์ :** (ซัม วิชิตเทอร์ส เมดิเทท อิน เดอะ เคฟ ออลโซ แดร์ อีส อะ รีแลกซิง แอเรีย เอาท์ไซด์ ทู เอนจอย เนเจอร์)
- Tourist :** Are there any rules to take a picture?
- ทัวร์ริสต์ :** (อาร์ แดร์ เอนี่ รูลส์ ทู เทค อะ พิคเจอร์ส)
- Local Guide :** Yes, you're welcome to take pictures, but please avoid using the flash.
- โลเคิล ไกด์ :** (เยส ยัวร์ เวลคัม ทู เทค พิคเจอร์ส บัท ฟลีส อะวอยด์ ยูสซิง เดอะ แฟลช)
- Tourist :** Got it. Are there any rules I should know before entering?
- ทัวร์ริสต์ :** (ก็อท อิท อาร์ แดร์ เอนี่ รูลส์ ไอ ชูด โนว บีฟอร์ เอนเทอร์ริง)
- Local Guide :** Yes.
1. Keep quiet.
 2. Stay on the paths and protect nature.
 3. Don't touch or climb on the rock formations.
 4. Don't litter.
- โลเคิล ไกด์ :** (เยส)
- (วัน คีพ ไควท์เอท
ทู สเตย์ ออน เดอะ พาสส์ แอนด์ โพรเทคท์ เนเจอร์
ธรี ได้นท์ ทัช ออร์ ไคลม ออน เดอะ ร็อค ฟอร์เมชันส์
โพร ได้นท์ ลิทเทอร์)
- Tourist :** And what about safety?
- ทัวร์ริสต์ :** (แอนด์ วอท อะเบาท์ เซฟตี้)
- Local Guide :** The paths inside can be slippery. If you're travelling with kids, keep them close to you.
- โลเคิล ไกด์ :** (เดอะ พาสส์ อินไซด์ แคน บี สลลลลเพอร์รี่ อีฟ ยัวร์ ทราเวลลิ่ง วิธ คิลด์ คีพ เดม ไคลส ทู ยู)
- Tourist :** Got it. Thank you so much! I'm looking forward to going exploring now.
- ทัวร์ริสต์ :** (ก็อท อิท แองกิว โซ มัชโอม ลุคคิง ฟอร์เวิร์ด ทู โกอิง เอ็กซ์พลอริง นาว)
- Local Guide :** You're welcome! Have a great time.
- โลเคิล ไกด์ :** (ยัวร์ เวลคัม แฮฟ อะ เกรท ไทม)



คำแปล

- นักท่องเที่ยว : สวัสดี ผมตื่นเต้นมากที่จะได้เที่ยวชมถ้ำเขาบิน
- ไกด์ท้องถิ่น : คุณช่วยบอกได้ไหมว่ามีกิจกรรมอะไรบ้างที่สามารถทำได้ที่นี่
- นักท่องเที่ยว : ยินดีค่ะ ถ้ำเขาบินเป็นสถานที่ที่ยอดเยี่ยมสำหรับผู้ที่ชอบธรรมชาติและประวัติศาสตร์ นักท่องเที่ยวจำนวนมากชอบถ่ายรูป
- ไกด์ท้องถิ่น : ดังนั้นอย่าลืมกล้องของคุณนะคะ
- นักท่องเที่ยว : ฟังดูดีมาก มีอะไรที่ทำได้อีกไหม
- ไกด์ท้องถิ่น : นักท่องเที่ยวบางคนมานั่งทำสมาธิในถ้ำด้วย นอกจากนี้ยังมีพื้นที่พักผ่อนหย่อนใจด้านนอกเพื่อชมธรรมชาติด้วย
- นักท่องเที่ยว : มีกฎอะไรเกี่ยวกับการถ่ายรูปไหม
- ไกด์ท้องถิ่น : มีค่ะ คุณสามารถถ่ายรูปได้ แต่โปรดหลีกเลี่ยงการใช้แฟลช
- นักท่องเที่ยว : เข้าใจครับ แล้วมีกฎอะไรที่ผมควรรู้ก่อนเข้าถ้ำไหม
- ไกด์ท้องถิ่น : มีเหมือนกันค่ะ
1. พุดเบาๆ
 2. เดินไปตามทางเดินและรักษาธรรมชาติ
 3. ห้ามสัมผัสหรือปีนป่ายตามรูปทรงหินต่าง ๆ
 4. ห้ามทิ้งขยะรอบ ๆ
- นักท่องเที่ยว : แล้วเรื่องความปลอดภัยละ
- ไกด์ท้องถิ่น : ทางเดินภายในถ้ำอาจลื่นได้ ถ้าคุณเดินมากับเด็ก ๆ โปรดดูแลอย่างใกล้ชิดค่ะ
- นักท่องเที่ยว : ชอบคุณมาก ตอนนี้ผมพร้อมไปเที่ยวชมแล้ว
- ไกด์ท้องถิ่น : ด้วยความยินดีค่ะ ขอให้สนุกนะคะ



Exercise

Choose the best answer for each item.

(เลือกคำตอบที่ดีที่สุดสำหรับแต่ละข้อ)

1. What is the tourist excited about?

- ☐ Going to the city center
- ☐ Exploring Khao Bin Cave
- ☐ Meeting the local guide

2. What is one of the activities in the cave?

- ☐ Swimming
- ☐ Taking photos
- ☐ Playing games

3. What should visitors avoid when taking pictures in the cave?

- ☐ Using a flash
- ☐ Talking loudly
- ☐ Standing near the formations

4. Which of the following is NOT one of the rules before entering the cave?

- ☐ Keep quiet
- ☐ Stay on the paths
- ☐ Wear a helmet



5. What should visitors do when travelling with their kids in the cave?

- ☐ Let them explore freely
- ☐ Keep them close
- ☐ Let them take pictures

6. What is the relaxing area outside the cave used for?

- ☐ Watching TV
- ☐ Enjoying nature
- ☐ Having lunch

7. What should the visitors not do in the cave?

- ☐ Touching the tree
- ☐ Doing meditation
- ☐ Speaking loudly

8. What is the safety warning for visitors inside the cave?

- ☐ The paths are very slippery.
- ☐ The cave is very hot.
- ☐ The path is not smooth.



1.5 Reading

Directions (คำสั่ง)

1. Click the Listen button to hear the story about Khao Bin Cave.
(คลิกปุ่มฟังเพื่อฟังเรื่องราวเกี่ยวกับถ้ำเขาบิน)
2. Read the story again and answer the questions that follow.
(อ่านเรื่องราวอีกครั้ง แล้วตอบคำถามท้ายเรื่อง)
3. If you like, click the Translation button to check its meaning.
(คลิกปุ่มแปลเพื่อตรวจสอบความหมาย)

Khao Bin Cave is located within a National Forest Reserve

Khao Bin Cave is located within a National Forest Reserve, a distance away from the city of Ratchaburi on the Ratchaburi-Chom Bueng highway. Its name comes from a legend that tells us about a Chinese merchant sailing a large junk. This ship crashed into one side of the mountain which is broken into pieces. Some believe that "Khao Bin" is the name of one side of the mountain. Others think it comes from a unique formation within one of the cave's chambers, that a dull white stalactite looks like a dove spreading its wings before flying. Khao Bin Cave is about 200 meters above the sea, with its mouth about 5 meters high above the ground. The cave is known for its stunning stalactites and stalagmites. Their formations can be imagined as various animals and there's a rock shaped like a wise old sage that people worship and pray to. Inside the cave, there's a sacred pool believed to have healing properties. The cave is about 300 meters deep, lit up by beautiful lights along the whole journey, and it takes about 30-45 minutes to walk around. The cave also has a small mineral pond that locals believe is sacred. Khao Bin Cave is divided into 8 chambers, each named after the unique formations found within - Akantukha Hall, Sivasthan Hall, Than Anodat, Sakunchat Khuha, Thewasapa Samosornsathan, Kinnaratassana, Prukha Himmaphan, and Thuy Thep Park.



คำแปล

ถ้าเขาบินตั้งอยู่ในเขตป่าสงวนแห่งชาติ

ถ้าเขาบินตั้งอยู่ในเขตป่าสงวนแห่งชาติ ห่างจากตัวเมืองราชบุรีบนเส้นทางหลวงสายราชบุรี-จอมบึง ชื่อถ้ำมาจากตำนานที่เล่าว่า มีพ่อค้าชาวจีนคนหนึ่งแล่นเรือสำเภามาขนาดใหญ่และชนเข้ากับข้างเขาด้านหนึ่ง จนทำให้ก้อนหินแตกออกไป บางคนเชื่อว่า "เขาบิน" มาจากคำว่า "เขาบิน" (เขาที่แตก) ในขณะที่บางคนเชื่อว่า ชื่อนี้มาจากลักษณะหินย้อยสีขาวในห้องหนึ่งของถ้ำ ซึ่งมีรูปร่างเหมือนนกพิราบกำลังกางปีกราวกับจะบิน ถ้ำเขาบินตั้งอยู่สูงจากระดับน้ำทะเลประมาณ 200 เมตร และปากถ้ำอยู่สูงจากพื้นดินประมาณ 5 เมตร เป็นถ้ำที่มีชื่อเสียงจากหินงอกหินย้อยที่สวยงาม ลักษณะการก่อตัวของหินเหล่านี้สามารถจินตนาการเป็นรูปร่างของสัตว์ต่างๆ และยังมีหินที่มีรูปร่างคล้ายฤษีที่ผู้คนมักจะไปกราบไหว้ขอพร ภายในถ้ำมีบ่อน้ำศักดิ์สิทธิ์ที่เชื่อกันว่ามีสรรพคุณรักษาโรคภัยไข้เจ็บ ความลึกของถ้ำประมาณ 300 เมตร มีแสงไฟส่องสว่างสวยงามตลอดเส้นทางที่ใช้เวลาในการเดินชมประมาณ 30-45 นาที นอกจากนี้ยังมีบ่อน้ำแร่ขนาดเล็กที่ชาวบ้านเชื่อว่าเป็นน้ำศักดิ์สิทธิ์ ถ้ำเขาบินแบ่งออกเป็น 8 คูหา แต่ละคูหาจะมีชื่อเรียกตามลักษณะเฉพาะของการก่อตัวของหินงอกหินย้อยที่พบภายใน ได้แก่ ห้องโถงอาคันตุกะ ศิวะสถาน ธารอนาคาต สกุนชาติคูหา เทวสภา สโมสรสถาน กิณรทัตนา พฤษาหิมพานต์ และอุทยานทวยเทพ



Exercise 1

Choose the best answer for each question.

(เลือกคำตอบที่ดีที่สุดสำหรับแต่ละคำถาม)

1. How many chambers are there in Khao Bin Cave?

- ☐ 5 chambers
- ☐ 8 chambers
- ☐ 10 chambers

2. Where is Khao Bin Cave located?

- ☐ In a national park in Chiang Mai
- ☐ Near the coast of Phuket
- ☐ Within a National Forest Reserve in Ratchaburi

3. What is the legend about the name "Khao Bin"?

- ☐ A Chinese merchant's ship crash
- ☐ A mythical creature named Khao Bin
- ☐ A unique rock formation resembling a mountain

4. How long does it take to explore Khao Bin Cave?

- ☐ 15-20 minutes
- ☐ 30-45 minutes
- ☐ 1-2 hours

5. What do locals believe about the mineral spring inside the cave?

- ☐ It can cure illness and is sacred.
- ☐ It has magical properties to bring wealth.
- ☐ It is used for religious rituals only.



Exercise 2

Indicate whether each statement is (T) true or (F) false, based on the above passage.

(ระบุว่าประโยคแต่ละข้อด้านล่างถูกหรือผิดโดยใช้ข้อมูลจากเนื้อเรื่องด้านบน)

1. _____ Cave is approximately 200 meters above sea level.
☐ True
☐ False
2. _____ Khao Bin Cave is located in the city center of Ratchaburi.
☐ True
☐ False
3. _____ The cave is famous for its unique rock formations.
☐ True
☐ False
4. _____ Inside the cave, there is a sacred pool believed to have healing properties.
☐ True
☐ False
5. _____ People worship a rock resembling a wise old sage, not statues.
☐ True
☐ False



LESSON 2 | Damnoen Saduak Floating Market (ตลาดน้ำดำเนินสะดวก)

2.1 Warm-up Activity Studying

2.2 Language Focus Studying

2.3 Vocabulary in Context Studying

- Vocabulary in Context
 - Vocabulary Exercises
-

2.4 Conversation Studying

- 2.4.1 Conversation 1
 - 2.4.2 Conversation 2
-

2.5 Reading Studying



Lesson Goals and Highlights

- Bargain
(ต่อรองราคา)
- Describe local menus
(บรรยายเมนูท้องถิ่น)

2.1 Warm-up Activity

Directions (คำสั่ง)

1. Click on each word to listen to its pronunciation and repeat it afterwards.
(คลิกแต่ละคำเพื่อฟังการออกเสียง และฝึกพูดตาม)
2. Then match the word with the correct picture.
(จากนั้นจับคู่คำศัพท์กับภาพให้สัมพันธ์กัน)

#	Vocabulary	Pronunciation
1	bell	เบล
2	boat	โบ๊ท
3	handicraft	แฮนด์แครฟท์
4	drum	ดรัม
5	shrine	ชั๊วไรน์
6	painting	เพ้นท์
7	coconut pudding	โคโคนัท พุดดิ้ง
8	floating market	ฟลอยทิง มาร์เก็ต



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ





2.2 Language Focus

Now you will learn useful expressions and situations where you can say them.

(ตอนนี้คุณจะได้เรียนรู้สำนวนที่มีประโยชน์และสถานการณ์ที่คุณสามารถพูดสำนวนเหล่านี้ได้)

2.2.1 Bargaining

(การต่อรองราคา)

Can you lower the price a little?

(แคน ยู โลเวอร์ เดอะ ไพร์ซ อะ ลิตเทิล)

คุณช่วยลดราคาหน่อยได้ไหม

Could you possibly give me a discount, please?

(คูด ยู พอสซิบลี กีฟ มี อะ ดิสเคาท์ พลีส)

คุณสามารถลดราคาให้หน่อยได้ไหม

That's too expensive.

(แดทส์ ทู เอ็กซ์เพ็นซิฟ)

นี่แพงเกินไป

I don't think I can afford that price.

(ไอ ด็อน ธิงค์ ไอ แคน อะฟฟอร์ด แดท ไพร์ซ)

ฉันคิดว่าราคานี้ฉันซื้อไม่ไหว

What's your best offer?

(ว็อตส์ ยัวร์ เบสท์ ออฟเฟอร์)

ข้อเสนอที่ดีที่สุดของคุณคือเท่าไร

It's over my budget.

(อิทส์ โอเวอร์ มาย บัดเจ็ต)

ราคานี้เกินงบของฉัน

I've seen cheaper prices elsewhere.

(ไอฟ ซีน ชีเปียร์ ไพร์ซิส เอลส์แวร์)

ฉันเคยเห็นสินค้านี้ที่อื่นถูกกว่า

If you can lower the price to 220, I'll take it right now.

(อิฟ ยู แคน โลเวอร์ เดอะ ไพร์ซ ทู 220, ไอล แทค อิต ไรท์ นาว)

ถ้าคุณสามารถลดราคาให้เหลือ 220 บาท ฉันจะซื้อทันที



2.2.2 Describing local menus (การบรรยายเมนูท้องถิ่น)

The market is known for its wide range of local Thai dishes.

(เดอะ มาร์เก็ต อีส โนน พอร์ อิทส์ ไวต์ เรนจ์ ออฟ โลคัล ไทย ดิชเชส)

ตลาดนี้ขึ้นชื่อเรื่องอาหารไทยพื้นเมืองหลากหลายชนิด

It's rich and flavorful dried rice porridge served in small bowls, usually with beef or pork, and herbs.

(อิทส์ ริช แอนด์ เฟลเวอฟูล ไดรด์ ไรซ์ พอริจจ์ เซิร์ฟด์ อิน สมอล โบลส์ ยูซวลลี วิธ บีฟ ออร์ พอร์ค แอนด์ เฮอร์บส์)

นี่คือข้าวต้มแห้งรสชาติเข้มข้น เสิร์ฟในชามเล็กๆ มักจะใส่เนื้อวัวหรือหมูและสมุนไพร

Pad Thai is really good here. It's stir-fried rice noodles with shrimp, tofu, eggs, peanuts, and bean sprouts.

(พัดไทย อีส รีลลี่ กู๊ด เฮียร์ อิทส์ สเตอ-ฟรายด์ ไรซ์ นูเดิลส์ วิธ ชริมพ์ โทฟู เอ็กส์ ฟีนัทส์ แอนด์ บีน สปรอตส์)

ผัดไทยที่อร่อยมาก เป็นเส้นก๋วยเตี๋ยวผัดกับกุ้ง เต้าหู้ไข่ ถัวลิสง และถั่วงอก

You've got to try Thai iced tea it's sweet, creamy, and super refreshing.

It's made with strong tea, sugar, and condensed milk.

(ยูฟ ก๊อท ทู ทรี ไทย ไอซ์ ที อิทส์ สวีท ครีมี่ แอนด์ ชูเปอร์ รีเฟรชซิง อิทส์ เมด วิธ สตรอง ที ชูการ์ แอนด์ คอนเด็นส์ มิลค์)

คุณต้องลองชาไทย มีความหวาน มัน และสดชื่นมากๆ ทำจากชาเข้มข้น น้ำตาล ใส่น้ำแข็ง และนมข้นหวาน

Khanom Krok is a little coconut-rice pudding, crispy on the outside and soft on the inside, sometimes they're topped with sweet corn or spring onions.

(ขนมครก อีส อะ ลิตเทิล โคโคนัท-ไรซ์ พุดดิ้ง คริสปี ออน ดิ เอาท์ไซด์ แอนด์ ซอฟท์ ออน ดิ อินไซด์ ซัมไทมส์ เดย์ ท็อพท์ วิธ สวีท คอร์น ออร์ สปริง อันยันส์)

ขนมครกคือขนมที่ทำมาจากข้าวและกะทิ กรอบนอกนุ่มใน บางครั้งจะมีข้าวโพดหวาน หรือต้นหอมโรยบนขนม



Definitely try coconut ice cream it's often served in a coconut shell with a mix of toppings like peanuts, sweet corn, or sticky rice.

(เดฟนิทลี ทไรร โคโคนัท ไอศกรีม—อิทส์ ออฟเทน เซิร์ฟด์ อิน อะ โคโคนัท เชลล์ วิธ อะ มิกซ์ ออฟ ท็อปปิงส์ ไลค์ ฟินท์ส สวีท คอรัณ ออร์ สติกกี ไรซ์)

ต้องลองไอศกรีมมะพร้าว มักจะเสิร์ฟมาในกะลามะพร้าวพร้อมโรย ถั่วลิสง ข้าวโพดหวาน หรือข้าวเหนียว

Look for fresh coconut water from the coconuts.

They serve it straight from the shell.

(ลุก ฟอร์ เฟรช โคโคนัท วอเตอร์ ฟรอม เดอะ โคโคนัทส

เดย์ เซิร์ฟ อิท สเตรท ฟรอม เดอะ เชลล์)

ลองมองหาน้ำมะพร้าวสดจากมะพร้าว

เขาจะเสิร์ฟพร้อมกะลามะพร้าว และสดชื่นมาก

If you like sweets, you have to try Khanom Krok or coconut pudding.

(อิฟ ยู ไลค์ สวีทส์ ยู แฮฟ ทู ทไร ขนมครก ออร์ โคโคนัท พุดดิ้ง)

ถ้าคุณชอบของหวาน คุณต้องลองขนมครก



2.3 Vocabulary in Context

Directions (คำสั่ง)

1. Click on each word to listen to its pronunciation and repeat it.
(คลิกแต่ละคำเพื่อฟังการออกเสียงแล้วให้ออกเสียงตาม)
2. You can check its meaning in the right-hand column.
(คุณสามารถตรวจสอบความหมายภาษาไทยของคำเหล่านี้ได้ในคอลัมน์ด้านขวามือ)

#	Vocabulary	Pronunciation	Meaning
1	canal	คะแนล	คลอง
2	connect	คอนเน็คท์	เชื่อมต่อ
3	well-known	เวล-โนน	เป็นที่รู้จัก มีชื่อเสียง
4	vendor	เว็นเดอร์	พ่อค้าแม่ค้า คนขายของ
5	cash	แคช	เงินสด
6	artificial	อาร์ทิฟิเชียล	เทียม ปลอม
7	disappear	ดิสอะเพียร์	หายไป
8	revive	รีไวฟ	ฟื้นฟู ทำให้ฟื้นขึ้น
9	unique	ยูนิค	มีเอกลักษณ์
10	discount	ดิสเคาท์	ลดราคา
11	herb	เฮอร์บ	สมุนไพร
12	tip	ทิพ	คำแนะนำ เคล็ดลับ
13	budget	บัตเจท	งบประมาณ เงินทุน
14	delicious	ดิลิเชียส	อร่อย
15	lower	โลเวอร์	ลดลงมา



Practice

Now let's learn more about these words and their meanings in the sentence.

Click to listen and repeat it afterwards.

(ตอนนี้ เรามาเรียนรู้เพิ่มเติมเกี่ยวกับคำเหล่านี้ในประโยคกัน ให้กดฟังและพูดตาม)

1. canal

The canal was dug by hand and is the longest and straightest canal in Thailand.

(เดอะ คะแนล วอส ดัก บาย แฮนด์ แอนด์ อีส เดอะ ลองเกสท์ แอนด์ สเตรทเทสท์ คะแนล อิน ไทยแลนด์)

คลองนี้ขุดด้วยมือและเป็นคลองที่ยาวและตรงที่สุดในประเทศไทย

2. connect

It connects the Mae Klong River at Bang Nok Kwaek to the Tha Chin River.

(อิท คอนเน็คท์ เดอะ แม่ กลอง ริเวอร์ แอท บัง นก แควก ทู เดอะ ท่า จิ้น ริเวอร์)

เชื่อมแม่น้ำแม่กลองกับแม่น้ำท่าจีนที่บางนกแขวก

3. well-known

The market first became well-known to the world in 1967.

(เดอะ มาร์เก็ต เฟิร์สท์ บีเคม เวล-โนน ทู เดอะ เวิลด์ อิน ไนน์ทีน ซิกซ์ตีเซเวน)

ตลาดนี้เริ่มเป็นที่รู้จักต่อชาวโลกในปี 1967

4. vendor

Most vendors only accept cash.

(โมสท์ เวนเดอร์ส โอนลี่ อะเซ็ปท์ แคช)

พ่อค้าแม่ค้าส่วนใหญ่รับเฉพาะเงินสดเท่านั้น

5. cash

Can I pay by cash?

(แคน ไอ เพย์ บาย แคช)

ฉันสามารถจ่ายเป็นเงินสดได้ไหม

6. artificial

Some investors dug artificial canals.

(ซัม อินเวสเตอร์ส ดัก อาร์ทิฟิเชียล คะแนลส์)

นักลงทุนบางคนขุดคลองเทียมขึ้นมา

7. disappear

For over 20 years, the original floating market disappeared.

(ฟอร์ โอเวอร์ ทเว็นตี้ เยียร์ส ดิ ออริจินัล โฟลทิง มาร์เก็ต ดิสอะเพียร์ด)

ตลาดน้ำดั้งเดิมหายไปเป็นเวลากว่า 20 ปี



กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม

8. revive 🗣️

The market has been revived to preserve its traditional atmosphere.

(เดอะ มาร์เก็ต แอส ปีน รีไวฟ์ ทู พรีเซิร์ฟ อิทส์ ทราดิชันนัล แอทมอสเฟียร์)

ตลาดได้รับการฟื้นฟูเพื่อรักษาบรรยากาศดั้งเดิม

9. unique 🗣️

It's truly unique.

(อิทส์ ทรูลี ยูนิค)

มีเอกลักษณ์เฉพาะมาก

10. discount 🗣️

I can give you a small discount.

(ไอ แคน กิฟ ยู อะ สมอล ดิสเคาท์)

ฉันสามารถให้ส่วนลดคุณได้นิดหน่อย

11. herb 🗣️

It's rich and flavorful dried rice porridge served in small bowls, usually with beef or pork, and herbs.

(อิทส์ ริช แอนด์ เฟลเวอรูล์ ดรายด์ ไรซ์ พอร์ริช เซิร์ฟ อิน สมอลล์ โบลส์)

ยู่ชวลลี่ วิธ ปีฟ ออร์ พอร์ค แอนด์ เฮิร์บส์)

นี่คือข้าวต้มแห้งรสชาติเข้มข้นเสิร์ฟในชามเล็กๆ มักจะใส่เนื้อวัวหรือหมูและสมุนไพร

12. tip 🗣️

Thanks for the tips.

(แธงค์ส ฟอร์ เดอะ ทิปส์)

ขอบคุณสำหรับคำแนะนำ

13. budget 🗣️

That's my budget.

(แดทส์ มาย บัตเจ็ท)

นั่นคืองบของฉัน

14. delicious 🗣️

Those all sound delicious.

(โดส ออล ซาวด์ ดีลิเชียส)

ฟังดูน่ากินทั้งนั้นเลย

15. lower 🗣️

Could you lower the price a little?

(คูด ยู โลเวอร์ เดอะ ไพร์ส อะ ลิทเทิล)

คุณสามารถลดราคาอีกซักหน่อยได้ไหม



Vocabulary Exercises

Exercise 1

Fill in the blanks with the words below.

(เติมคำในช่องว่างด้วยคำศัพท์ด้านล่าง)

1. It _____ the Mae Klong River at Bang Nok Kwaek to the Tha Chin River at Bang Yang Water Gate.

- ☐ lower
- ☐ unique
- ☐ disappeared
- ☐ budget
- ☐ connects

2. It's over my _____.

- ☐ lower
- ☐ unique
- ☐ disappeared
- ☐ budget
- ☐ connects

3. Could you _____ the price a little?

- ☐ lower
- ☐ unique
- ☐ disappeared
- ☐ budget
- ☐ connects



4. It's very _____.

- ☐ lower
- ☐ unique
- ☐ disappeared
- ☐ budget
- ☐ connects

5. For over 20 years, the original floating market _____.

- ☐ lower
- ☐ unique
- ☐ disappeared
- ☐ budget
- ☐ connects



Vocabulary Exercises

Exercise 2

Match the words on the left with Thai definitions on the right.

(จับคู่คำด้านขวากับคำนิยามภาษาไทยด้านซ้าย)

--เลือกคำตอบ--



1. revive

A) คำแนะนำ เคล็ดลับ

--เลือกคำตอบ--



2. vendor

B) ฟืนฟู่ ทำให้ฟื้นขึ้น

--เลือกคำตอบ--



3. well-known

C) พ่อค้า แม่ค้า

--เลือกคำตอบ--



4. tip

D) เป็นที่รู้จัก โด่งดัง

--เลือกคำตอบ--



5. artificial

E) เทียม ปลอม

ส่งคำตอบ



2.4 Conversation

2.4.1 Conversation 1

Directions (คำสั่ง)

1. Listen to the conversation between a tourist and a seller below.
(ฟังการสนทนาระหว่างนักท่องเที่ยวกับพนักงานขายด้านล่าง)
2. Then complete the exercise that follows to check your listening comprehension.
(จากนั้นทำแบบฝึกหัดเพื่อตรวจสอบความเข้าใจจากการฟังที่ตามมา)



- Tourist : This hat looks nice. How much is it?
 ทัวริสต์ : (ดิส แฮท ลุกส์ ไนซ์ ฮาว มัช อีส อิท)
- Seller : It's 250 baht.
 เซลเลอร์ : (อิทส์ หู ฮันเดร็ด ฟิฟที บาท)
- Tourist : That's a little expensive. Can you lower the price a bit?
 ทัวริสต์ : (แดทส์ อะ ลิทเทิล เอ็กซ์เพนซิฟ แคน ยู โลเวอร์ เดอะ ไพร์ซ อะ บิท)
- Seller : I can give you a small discount. How about 230 baht?
 เซลเลอร์ : (ไอ แคน กีฟ ยู อะ สมอล ดิสเคาท์ ฮาว อะเบาท์ หู ฮันเดร็ด เธอร์ตี บาท)
- Tourist : Can you do 200 baht? That's my budget.
 ทัวริสต์ : (แคน ยู ดู หู ฮันเดร็ด บาท แดทส์ มาย บัดเจ็ท)
- Seller : 200 baht is too low. The lowest I can go for you is 220 baht.
 เซลเลอร์ : (หู ฮันเดร็ด บาท อีส หู โลว์ เดอะ โลเวสต์ ไอ แคน โกอ์ ฟอร์ ยู อีส หู ฮันเดร็ด ทเวนตี บาท)



Tourist : Alright, 220 baht sounds fair. I'll take it!
ทัวร์ิสต์ : (ออลไรท์ ทู อันเดรีด แอนด์ ทเวนตี บาท ซาวด์ส แฟร์ อัล เทค อิท)
Seller : Look great! Thank you for buying. Enjoy!
เซลเลอร์ : (ลุค เกรท แรงค์กีว ฟอร์ บายอิง เอ็นจอย)
Tourist : Thank you.
ทัวร์ิสต์ : (แรงค์ กีว)

คำแปล

นักท่องเที่ยว : สวัสดีค่ะ หมวกใบนี้ดูสวยจัง ราคาเท่าไรค่ะ
คนขายของ : ราคา 250 บาท
นักท่องเที่ยว : อืม ค่อนข้างแพงนะคะ ลดราคาอีกซักหน่อยได้ไหม
คนขายของ : ลดให้ได้นิดหน่อย 230 บาทได้ไหม
นักท่องเที่ยว : 200 บาทได้ไหมคะ ฉันมีงบเท่านี้
คนขายของ : 200 บาทต่ำเกินไป ราคาต่ำสุดที่ให้ได้คือ 220 บาท
นักท่องเที่ยว : โอเคค่ะ 220 บาทเหมาะสมค่ะ ฉันเอาใบนี้
คนขายของ : ขอขอบคุณที่อุดหนุน เทียบให้สนุกนะ
นักท่องเที่ยว : ขอขอบคุณ



Exercise

Choose the best answer for each item.

(เลือกคำตอบที่ดีที่สุดสำหรับแต่ละข้อ)

1. What is the initial price of the hat?

- ☐ 200 baht
- ☐ 220 baht
- ☐ 250 baht

2. What is the tourist's reaction to the price?

- ☐ It's just right.
- ☐ It's too expensive.
- ☐ It's very cheap.

3. What does the tourist ask the seller to do?

- ☐ Lower the price a little
- ☐ Offer a bigger discount
- ☐ Change the color of the hat

4. What price does the seller offer after the tourist asks for a discount?

- ☐ 200 baht
- ☐ 220 baht
- ☐ 230 baht

5. What is the tourist's budget for the hat?

- ☐ 250 baht
- ☐ 220 baht
- ☐ 200 baht



6. What is the lowest price the seller can accept?

- ☐ 220 baht
- ☐ 230 baht
- ☐ 240 baht

7. What does the tourist say after the seller offers 220 baht?

- ☐ That's too much.
- ☐ Alright, 220 baht sounds fair.
- ☐ I need to think about it.

8. What is the main topic of the conversation?

- ☐ Bargaining for a hat
- ☐ Buying souvenirs at a market
- ☐ Offering a choice



2.4.2 Conversation 2

Directions (คำสั่ง)

1. Listen to the conversation between a tourist and a local guide below.
(ฟังการสนทนาระหว่างนักท่องเที่ยวกับไกด์ท้องถิ่นด้านล่าง)
2. Then complete the exercise that follows to check listening comprehension.
(จากนั้นทำแบบฝึกหัดเพื่อตรวจสอบความเข้าใจจากการฟังที่ตามมา)



- Local Guide :** Welcome to Damnoen Saduak Floating Market!
- โลเคิล ไกด์ :** (เวลคัม ทู ดำเนิน สะดวก โพลทิง มาร์เก็ต)
- Tourist :** Thank you. I've heard there are so many different kinds of food here. Could you tell me a bit more about them?
- ทัวร์ิสต์ :** (แธงคิว ไอฟ เอิร์ด แดร์ อาร์ โซ เมนี ดิฟเฟรนท์ ไคนด์ ออฟ ฟูด เฮียร์ คูด ยู เทล มี อะ บิท มอร์ อะเบาท์ เดม)
- Local Guide :** Absolutely. The market is known for its wide range of local Thai dishes. One of the must-try dishes is dried rice porridge. It is rich and flavorful served in small bowls, usually with beef or pork, or herbs. It's very unique.
- โลเคิล ไกด์ :** (แอบโซลูทลี่ เดอะ มาร์เก็ต อีส โนน พอร์ อิทส์ ไวต์ เรนจ์ ออฟ โลเคิล ไทย ดิชเชส วัน ออฟ เดอะ มัสต์-ทไร ดิชเชส อีส ดรายด์ โรซ์ พอร์ริดจ์ อิท อีส ริช แอนด์ เฟลเวอร์ฟูล เซิร์ฟด์ อิน สมอล โบลส์ ยูซวลลี่ วิธ บีฟ ออร์ พอร์ค ออร์ เอิร์บส อิทส์ เวิร์รี่ ยูนิค)



- Tourist :** Dried rice porridge sounds great! Is there anything? What else are popular around here?
- ทัวริสต์ :** (ทรายด์ ไรซ์ พอร์ริดจ์ ซาวด์ส เกรท อิส แดร์ เอ็นนี่อิง วีโอท เอลส์ อาร์ พอพพิวเลอร์ อะรราวด์ เฮียร์)
- Local Guide :** Another popular dish is Pad Thai. It is a stir fried rice noodle with shrimp, tofu, eggs, peanuts, and bean sprouts perfect balance of sweet, salty, and sour flavors. If you like spicy food, you should try Som Tam.
- โลเคิล ไกด์ :** (อะนาเซอร์ พอพพิวเลอร์ ดิช อิส ผัด ไทย อิท อิส อะ สเตอร์ ฟไรด์ ไรซ์ นูเดิล วิธ ชริมพ์ โทฟู เอ็กส์ ฟินท์ส แอนด์ บีน สเปรารท์ส เพอร์เฟคต์ แบลเลนซ์ ออฟ สวีท ซอลตี้ แอนด์ ซาวร์ เฟล เวลส์ อีฟ ยู โลค์ สไปซี ฟูด ยู ชูด ทไร สัมตำ)
- Tourist :** Those all sound delicious! What about something sweet to try?
- ทัวริสต์ :** (โดส ออล ซาวด์ ดีลิเชียส วีโอท อะเบาท్ ซัมอิง สวีท ทู ทไร)
- Local Guide :** If you like sweets, you have to try Khanom Krok or coconut pudding. They are small, crispy coconut rice pancakes sweet, savory, and very addictive!
- โลเคิล ไกด์ :** (อีฟ ยู โลค สวีทส์ ยู แฮฟ ทู ทไร ขนมครก ออร์ โคโคนัท พุดดิ้ง เดย์ อาร์ สมอล คริสปี โคโคนัท ไรซ์ แพนเค้กส์ สวีท เซเวอรี แอนด์ เวย์ แอดดิคทีฟ)
- Tourist :** Sounds delicious! Can I pay everything by cash?
- ทัวริสต์ :** (ซาวด์ส ดีลิเชียส แคน ไอ เพย์ เอฟเวอรีอิง บาย แคช)
- Local Guide :** Definitely. Most vendors only accept a cash payment.
- โลเคิล ไกด์ :** (เดฟิไนท์ลี่ โมสต์ เวนเดอร์ส โอนลี่ แอคเซพท์ อะ แคช เพย์เมนต์)
- Tourist :** Got it, thanks! Is there anything else interesting around here?
- ทัวริสต์ :** (ก๊อต อิท แงงส์ อิส แดร์ เอ็นนี่อิง เอลส์ อินเทเรสติง อะรราวด์ เฮียร์)
- Local Guide :** Sure. If you want to take a tour around the canals, we offer boat rides, but it is better to ask for the price in advance. Other than that, you can enjoy the atmosphere. There's so much to see and taste!
- โลเคิล ไกด์ :** (ซัวร์ อีฟ ยู วอนท์ ทู เทค อะ ทัวร์ อะรราวด์ เดอะ คานัลส์ วี ออฟเฟอร์ บ๊อท ไรด์ส บัท อิทส์ อิส เบทเทอร์ ทู อาสก์ ฟอร์ เดอะ ไพร์ซ อิน แอดแวนซ์ อะเซอร์ แดน แดท ยู แคน เอ็นจอย เดอะ เอ็ทโมสเฟียร์ แดร์ส โซ มัช ทู ซี แอนด์ เทสต์)



กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม

Tourist : Definitely! Thanks for the tips! I'm so excited to see and visit a vibrant place with all the delicious food and a real taste of local life.

ทัวริสต์ : (เดฟนิทลี่ แธงส์ ฟอร์ เดอะ ทิปส์ ไอม โซ เอ็กไซติต ทู ซี แอนด์ วิสิท อะ ไวบรันท เปลส วิธ ออล ดิ ดิลิเชียส ฟูด แอนด์ อะ เรียล เทสต์ ออฟ โลเคิล लाईฟ)

Local Guide : You're welcome! Enjoy your day.

โลเคิล ไกด์ : (ยัวร์ เวลคัม เอ็นจอย ยัวร์ เดย์)

คำแปล

ไกด์ท้องถิ่น : ยินดีต้อนรับสู่ตลาดน้ำดำเนินสะดวก

นักท่องเที่ยว : ขอบคุณค่ะ ฉันได้ยินมาว่าที่นี่มีอาหารหลากหลายชนิด

ไกด์ท้องถิ่น : คุณช่วยเล่าให้ฟังหน่อยได้ไหม

นักท่องเที่ยว : แน่นอน ตลาดแห่งนี้ขึ้นชื่อในเรื่องอาหารไทยพื้นเมืองหลากหลายเมนู

ไกด์ท้องถิ่น : หนึ่งในเมนูที่ต้องลองชิม คือข้าวต้มแห้ง ซึ่งมีรสชาติเข้มข้น

นักท่องเที่ยว : เสิร์ฟในชามเล็กๆ มักใส่เนื้อวัวหรือหมูหรือสมุนไพร

ไกด์ท้องถิ่น : ถือเป็นเมนูที่มีเอกลักษณ์เฉพาะตัวมาก

นักท่องเที่ยว : ข้าวต้มแห้งฟังดูน่าอร่อยจัง ยังมีอะไรที่ขึ้นชื่อที่นี่อีกไหม

ไกด์ท้องถิ่น : เมนูนอร์ดนิยมอีกอย่างหนึ่งคือผัดไทย เป็นเส้นก๋วยเตี๋ยวผัดกับกุ้ง เต้าหู้

นักท่องเที่ยว : ไข่ ถั่วงอก และถั่วงอก รสชาติหวาน เค็ม และเปรี้ยวลงตัว

ไกด์ท้องถิ่น : และหากคุณชอบอาหารรสเผ็ด ควรลองส้มตำ

นักท่องเที่ยว : ทั้งหมดนี้ฟังดูน่ากินมากเลย แล้วมีของหวานอะไรที่น่าสนใจให้ลองบ้าง

ไกด์ท้องถิ่น : ถ้าคุณชอบของหวาน คุณต้องลองขนมครก เป็นขนมทำด้วยข้าวและ

นักท่องเที่ยว : ฟังดูน่ากินจัง ฉันสามารถจ่ายเงินสดทั้งหมดได้ไหม

ไกด์ท้องถิ่น : กะทิ หวาน เค็ม และทาน แล้วติดใจ

นักท่องเที่ยว : ได้ พ่อค้าแม่ค้าส่วนใหญ่รับแค่การจ่ายเงินสด

ไกด์ท้องถิ่น : เข้าใจแล้ว ขอบคุณค่ะ มีอะไรที่น่าสนใจที่นี่อีกไหม

นักท่องเที่ยว : มี ถ้าคุณอยากเที่ยวรอบคลอง เรามีบริการนั่งเรือ แต่ควรจะถามราคา

ไกด์ท้องถิ่น : ก่อนนะ นอกจากนั้นคุณสามารถเพลิดเพลินกับบรรยากาศที่นี่ได้

นักท่องเที่ยว : มีอะไรให้ดูและลิ้มลองมากมาย

ไกด์ท้องถิ่น : แน่นอนค่ะ ขอบคุณสำหรับคำแนะนำ ฉันรู้สึกตื่นเต้นที่จะไปเยี่ยมชม

นักท่องเที่ยว : และเห็นสถานที่ที่เต็มไปด้วยความมีชีวิตชีวา มีอาหารอร่อย

ไกด์ท้องถิ่น : และสัมผัสรสชาติของชีวิตท้องถิ่นจริงๆ

นักท่องเที่ยว : ยินดี ขอให้สนุกนะ



Exercise

Choose the best answer for each item.

(เลือกคำตอบที่ดีที่สุดสำหรับแต่ละข้อ)

1. What kind of food can you expect at Damnoen Saduak Floating Market?

- ☐ Western fast food
- ☐ Local Thai dishes
- ☐ International cuisine

2. What is one of the must-try dishes at Damnoen Saduak Floating Market?

- ☐ Sushi
- ☐ Pizza
- ☐ Dried rice porridge

3. What is dried rice porridge served with?

- ☐ Beef or pork, herbs
- ☐ Chicken, rice, and vegetables
- ☐ Shrimp, tofu, and eggs

4. What other popular dish is mentioned in the conversation?

- ☐ Som tam
- ☐ Massaman curry
- ☐ Khao pad

5. What is Pad Thai made with?

- ☐ Steamed fish and rice
- ☐ Rice and chicken with coconut milk
- ☐ Stir-fried rice noodles, shrimp, tofu, eggs, peanuts, and bean sprouts



6. What is Khanom Krok?

- ☐ A small, crispy coconut rice pancake
- ☐ A savory coconut rice dish
- ☐ A sweet coconut rice drink

7. What kind of payment do vendors accept at Damnoen Saduak Floating Market?

- ☐ A credit card
- ☐ Cash in Thai Baht
- ☐ International currency

8. What is the best way to explore the canals at the market?

- ☐ Walk along the canal banks
- ☐ Rent a bike
- ☐ Take a boat tour



2.5 Reading

Directions (คำสั่ง)

1. Click the Listen button to hear the story about Damnoen Saduak Floating Market.
(คลิกปุ่มฟังเพื่อฟังเรื่องราวเกี่ยวกับตลาดน้ำดำเนินสะดวก)
2. Read the story again and answer the questions that follow.
(อ่านเรื่องราวอีกครั้ง แล้วตอบคำถามท้ายเรื่อง)
3. If you like, click the Translation button to check its meaning.
(คลิกปุ่มแปลเพื่อตรวจสอบความหมาย)

Damnoen Saduak Floating Market

Damnoen Saduak Floating Market, also known as Khlong Ton Khem Floating Market (about 80 kilometers from Bangkok). It's a famous market located in Damnoen Saduak District, Ratchaburi Province. The market received its royal name from King Rama V and is one of the most popular tourist attractions in the area. In 1866, King Rama IV ordered the construction of the Damnoen Saduak Canal, which is over 32 kilometers long. The canal was dug by hand and is the longest and straightest canal in Thailand. It connects the Mae Klong River at Bang Nok Kwaek to the Tha Chin River at Bang Yang Water Gate, with more than 200 smaller canals along the way. Around 30 years ago, the market was originally located at Khlong Lat Plee, which was busy with boats at the mouth of the canal connecting with the main Damnoen Saduak Canal. This made it easy for people from Ratchaburi, Samut Songkhram, and Samut Sakhon to travel by boat. The market first became well-known to the world in 1967 when images of small boats filled with goods and vendors in traditional clothing became famous. From 1971 to 1973, the market was so lively and busy that some investors dug artificial canals in the hope of turning it into a major tourist destination, but the effort was unsuccessful. For over 20 years, the original floating market disappeared. Today, the market has been revived to preserve its traditional atmosphere. The market is open from 7:00 AM to 1:00 PM and is a popular spot for both local and international tourists, offering a unique experience of traditional Thai life and culture.



คำแปล

ตลาดน้ำดำเนินสะดวก

ตลาดน้ำดำเนินสะดวก หรือที่รู้จักกันในชื่อ ตลาดน้ำคลองต้นไทร (ตั้งอยู่ห่างจาก กรุงเทพฯ ประมาณ 80 กิโลเมตร) เป็นตลาดที่มีชื่อเสียงตั้งอยู่ในอำเภอดำเนินสะดวก จังหวัดราชบุรี ตลาดแห่งนี้ได้รับพระราชทานชื่อจากพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว (รัชกาลที่ 5) และเป็นหนึ่งในแหล่งท่องเที่ยวที่ได้รับความนิยมมากที่สุดในพื้นที่ ในปี พ.ศ. 2409 (1866) พระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว (รัชกาลที่ 4) ทรงมีพระราชดำริให้ขุดคลองดำเนินสะดวกซึ่งยาวกว่า 32 กิโลเมตร คลองนี้ขุดด้วยมือและเป็นคลองที่ยาวและตรงที่สุดในประเทศไทย คลองดำเนินสะดวกเชื่อมต่อระหว่างแม่น้ำแม่กลองที่บางนกแขวกกับแม่น้ำท่าจีนที่ประตูน้ำบางยางโดยมีคลองเล็ก ๆ อีกมากกว่า 200 สายตลอดเส้นทาง ประมาณ 30 ปีก่อน ตลาดน้ำดำเนินสะดวกเดิมตั้งอยู่ที่คลองลัดพลี เป็นจุดที่มีเรือพลุกพล่านที่ปากคลองซึ่งเชื่อมต่อกับคลองดำเนินสะดวกหลัก ทำให้การเดินทางโดยเรือสะดวกสำหรับคนจากราชบุรี สมุทรสงคราม และสมุทรสาคร ตลาดนี้เริ่มเป็นที่รู้จักในระดับโลกเมื่อปี พ.ศ. 2510 (1967) เมื่อภาพของเรือเล็กๆ ที่เต็มไปด้วยสินค้าและพ่อค้าแม่ค้าในชุดพื้นเมืองมีชื่อเสียง ระหว่างปี พ.ศ. 2514-2516 (1971-1973) ตลาดน้ำดำเนินสะดวกมีความคึกคักและพลุกพล่านมากจนมีนักลงทุนบางรายขุดคลองเทียมเพื่อหวังจะทำให้ตลาดนี้กลายเป็นแหล่งท่องเที่ยวหลัก แต่ความพยายามนั้นไม่ประสบผลสำเร็จ ตลาดน้ำที่เดิมหายไปเกือบ 20 ปี ในปัจจุบันตลาดน้ำดำเนินสะดวกได้กลับมาฟื้นฟูอีกครั้งเพื่อรักษาบรรยากาศแบบดั้งเดิม ตลาดเปิดให้บริการตั้งแต่วันที่ 07:00 น. ถึง 13:00 น. และยังคงเป็นจุดท่องเที่ยวยอดนิยมสำหรับนักท่องเที่ยวทั้งชาวไทยและชาวต่างชาติ โดยมอบประสบการณ์ที่ไม่เหมือนใครเกี่ยวกับวิถีชีวิตและวัฒนธรรมไทยดั้งเดิม



Exercise 1

Choose the best answer for each question.

(เลือกคำตอบที่ดีที่สุดสำหรับแต่ละคำถาม)

1. Who ordered the construction of the Damnoen Saduak Canal?
 - ☐ King Rama IV
 - ☐ King Rama V
 - ☐ A local governor
2. What is the length of the Damnoen Saduak Canal?
 - ☐ 20 kilometers
 - ☐ 32 kilometers
 - ☐ 40 kilometers
3. What made the market famous worldwide in 1967?
 - ☐ The construction of artificial canals
 - ☐ A royal visit
 - ☐ Images of boats filled with goods and vendors in traditional clothing
4. What happened to the original floating market in the 1970s?
 - ☐ It became even more popular.
 - ☐ It was destroyed by a flood.
 - ☐ It eventually disappeared.
5. What is the main attraction of the Damnoen Saduak Floating Market?
 - ☐ Modern shopping malls
 - ☐ Traditional Thai food and culture
 - ☐ Amusement parks



Exercise 2

Indicate whether each statement is T (true) or F (false), based on the above passage.
(ระบุว่าประโยคแต่ละข้อด้านล่างถูกหรือผิดโดยใช้ข้อมูลจากเนื้อเรื่องด้านบน)

1. _____ King Rama V named the market.
☐ True
☐ False
2. _____ The market was first well-known worldwide in 1971.
☐ True
☐ False
3. _____ The Damnoen Saduak Canal is the shortest canal in Thailand.
☐ True
☐ False
4. _____ The canal was dug by machine.
☐ True
☐ False
5. _____ The market is open from 7:00 AM to 1:00 PM.
☐ True
☐ False



LESSON 3: The Ancient City of Ban Khu Bua (เมืองโบราณบ้านคูบัว)

3.1 Warm-up Activity **Studying**

3.2 Language Focus **Studying**

▼ 3.3 Vocabulary in Context **Studying**

- 3.3.1 Vocabulary in Context
- 3.3.2 Vocabulary Exercises

▼ 3.4 Conversation **Studying**

- 3.4.1 Conversation 1
- 3.4.2 Conversation 2

3.5 Reading **Studying**



Lesson Goals and Highlights

- Describe the activities on site
(อธิบายกิจกรรมที่เกิดขึ้นในสถานที่)
- Give information about a place to a tourist
(ให้ข้อมูลเกี่ยวกับสถานที่แก่นักท่องเที่ยว)

3.1 Warm-up Activity

Directions (คำสั่ง)

1. Click on each word to listen to its pronunciation and then repeat it.
(คลิกแต่ละคำเพื่อฟังการออกเสียงและฝึกพูดตาม)
2. Then match the word with the correct picture.
(จากนั้นจับคู่คำศัพท์กับภาพให้สัมพันธ์กัน)

#	Vocabulary	Pronunciation
1	ruins	รูอินส์
2	stalls	สตอลส์
3	landmark	แลนด์มาร์ค
4	Buddha statues	บุตต้า สแตต्यूส์
5	Ban Khu Bua Museum	บ้าน คู บัว มิวเซียม
6	brick structures	บริค สตักเจอร์ส
7	decorations	เด็คเคเรชันส์
8	Dharma wheels	ธัมมา วีลส์



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ





3.2 Language Focus

Now you will learn useful expressions and situations where you can say them.

(ตอนนี้คุณจะได้เรียนรู้สำนวนที่มีประโยชน์และสถานการณ์ที่คุณสามารถพูดสำนวนเหล่านี้ได้)

3.2.1 Describing the activities on site

(อธิบายกิจกรรมที่เกิดขึ้นในสถานที่)

You can explore temples, old walls, and buildings from the past.

(ยู แคน เอ็กซ์พลอร์ เทมเพิลส์ โอลด์ วอลล์ แอนด์ บิลดิ้งส์ ฟรอม เดอะ พาสต์)

คุณสามารถเที่ยวชมวัด กำแพงเก่า และอาคารจากอดีตได้

First, you should visit the historical ruins.

(เฟิร์สท์ ยู ชูด วิซิท เดอะ ฮิสทอริคัล รูอินส์)

ก่อนอื่นคุณควรเยี่ยมชมซากปรักหักพังทางประวัติศาสตร์

You can explore on foot. Feel free to explore, but be careful around the more sensitive areas.

(ยู แคน เอ็กซ์พลอร์ ออน ฟุต ฟีล ฟรี ทู เอ็กซ์พลอร์ บัท บี แคร์ฟูล อะระราวด์ เดอะ มอร์ เซ็นซิทีฟ แอร์เรียส์)

เดินเที่ยวชมได้อย่างอิสระเลยครับ แต่ต้องระมัดระวังบริเวณต้องห้ามอย่างมาก

Take your time to explore the stalls you'll discover handmade items you won't find anywhere else.

(เทค ยัวร์ ไทม์ ทู เอ็กซ์พลอร์ เดอะ สตอลส์ ยู ล ดีสคัฟเวอร์ แฮนด์เมด ไอเทมส์ ยู โวนท์ ฟา인ด์ เอนีแวร์ เอลส์)

ลองใช้เวลาในการเที่ยวชมร้านค้า คุณจะพบสินค้าทำด้วยมือที่คุณจะไม่พบได้ที่ไหนอีก

Don't forget to check out the Ban Khu Bua Museum.

It's one of the highlights of this area.

(โดนต์ ฟอร์เก็ต ทู เช็ค เอาท์ เดอะ บ้าน คู บัว มิวเซียม)

อิทส์ วัน ออฟ เดอะ ไฮไลต์ส์ ออฟ ดิส แอร์เรีย)

อย่าลืมไปเยี่ยมชมพิพิธภัณฑ์บ้านคูบัว หนึ่งในไฮไลต์ของพื้นที่นี้



Don't miss the Ban Khu Bua Museum.
It's small but packed with interesting artifacts.
(โดนัท มิส เดอะ บ้าน คู บัว มิวเซียม
อิทส์ สมอล บัท แพ็คท์ วิธ อินเทรสติง อาร์ติแฟกต์ส)
อย่าพลาดพิพิธภัณฑ์บ้านคูบัว เล็กแต่เต็มไปด้วยวัตถุโบราณที่น่าสนใจ
Take pictures of the old temples, brick walls, and the big Buddha statues.
(เทค พิคเจอร์ส ออฟ เดอะ โอลด์ เทมเพิลส์ บรีค วอลล์ แอนด์ เดอะ บิ๊ก บุดด้า สแตต्यूส์)
ถ่ายภาพวัดเก่า กำแพงอิฐ และพระพุทธรูปขนาดใหญ่
The best time to visit this place is early morning when it's cooler.
(เดอะ เบสต์ ไทม์ ทู วิสิท ดิส เฟลส อีส เออร์ลี่ มอร์นิง เว็น อิทส์ คูลเลอร์)
ตอนเช้าตรู่อากาศเย็นสบาย คือ เวลาที่ดีที่สุดในการเยี่ยมชมสถานที่นี้

1.2.2 Giving information about a place to a tourist (การให้ข้อมูลเกี่ยวกับสถานที่แก่นักท่องเที่ยว)

Welcome to Ban Khu Bua! Let me show you around.
(เวลคัม ทู บ้าน คู บัว เล็ท มี โชว์ ยู อะราวด์)
ยินดีต้อนรับสู่บ้านคูบัว ฉันจะพาคุณเที่ยวชมรอบ ๆ ที่นี่นะ
Welcome! Ban Khu Bua is a great place with ancient ruins
from the Ayutthaya period.
(เวลคัม บ้าน คู บัว อีส อะ เกรท เฟลส วิธ เอนเซียนท์ รูอินส์ ฟรอม ดิ อยูธยา พีเรียด)
ยินดีต้อนรับ บ้านคูบัวเป็นสถานที่ที่ยอดเยี่ยมที่มีซากโบราณสถานจากสมัยอยุธยา
If you look to the left or right, you can see Ancient Monument No. 18.
(อิฟ ยู ลुक ทู เดอะ เลฟท์ ออร์ ไรท์ ยู แคน ซี เอนเซียนท์ มอนิวเมนต์ นัมเบอร์ เอททีน)
ถ้าคุณมองไปทางซ้าย หรือ ขวา คุณจะเห็นอนุสาวรีย์โบราณหมายเลข 18
The city was shaped like a rectangle, with a moat and walls around it.
(เดอะ ซิตี วอส เชพท์ โล็ค อะ เรคแทงเกิล วิธ อะ โมท แอนด์ วอลล์ อะราวด์ อิท)
เมืองนี้มีรูปทรงเหมือนสี่เหลี่ยมผืนผ้า โดยมีคูน้ำและกำแพงล้อมรอบ



It's a beautiful temple with ancient brick structures.

(อิทส์ อะ บิวตีเฟิล เทมเพิล วิธ เอนเซียนท์ บรีค สตรัคเจอร์ส)

นี่เป็นวัดที่สวยงามพร้อมโครงสร้างอิฐโบราณ

Wat Khlong has many sculptures and decorations showing gods, angels, and animals.

(วัตโฆลง แฮส เมนี สคัลป์เจอร์ส แอนด์ เด็คเคเรชันส์ โชว์อิง ก๊อดส์ แองเจิลส์

แอนด์ แอนิเมลส์)

วัดโฆลงมีประติมากรรมและการตกแต่งมากมายที่แสดงถึงเทพเจ้า เทวดา และสัตว์

The market here is a popular place for both locals and tourists.

(เดอะ มาร์เก็ต เฮียร์ อิส อะ พอปิวเลียร์ เฟลส พอร์ โบธ โลเคิลส์ แอนด์ ทัวริสต์)

ตลาดที่นี่เป็นสถานที่ยอดนิยมทั้งคนท้องถิ่นและนักท่องเที่ยว

Most artifacts from Khu Bua are connected to either religion or daily life.

(โมสต์ อาร์ติแฟกต์ส ฟรอม คู บัว อาร์ คอนเนคทิด ทู อีเธอร์ รีlijัน ออร์ เดลี लाईฟ)

วัตถุโบราณส่วนใหญ่จากคูบัวเชื่อมโยงกับศาสนาหรือชีวิตประจำวัน



3.3 Vocabulary in Context

Directions (คำสั่ง)

1. Click on each word to listen to its pronunciation and then repeat it.
(คลิกแต่ละคำเพื่อฟังการออกเสียงแล้วให้ออกเสียงตาม)
2. You can check its meaning in the right-hand column.
(คุณสามารถตรวจสอบความหมายภาษาไทยของคำเหล่านี้ได้ในคอลัมน์ด้านขวามือ)

#	Vocabulary	Pronunciation	Meaning
1	ancient	เอนเซียนท์	โบราณ
2	remnant	เร็มเนนท์	เศษ ซาก ส่วนที่เหลือ
3	environment	เอนไวเรินเมนต์	สิ่งแวดล้อม สภาพแวดล้อม
4	crowded	ครราวดิด	หนาแน่น
5	rectangle	เรคแทงเกิล	สี่เหลี่ยมผืนผ้า
6	religious	รีลิจิอุส	ที่เกี่ยวกับศาสนา
7	building	บิลด์ดิ้ง	อาคาร สิ่งปลูกสร้าง
8	detailed	ดีเทลด์	ที่มีรายละเอียด
9	archaeologist	อาร์คีโอโลจีซิสต์	นักโบราณคดี
10	layout	เลย์เอาท์	ผัง แบบแปลน การจัดเรียง
11	streams	สตรีมส์	ลำธาร กระแสน้ำ
12	remains	รีเมนส์	ซาก สิ่งที่เหลือ
13	decoration	เด็คเคอเรชันส์	การตกแต่ง
14	artifact	อาร์ติแฟคท์	โบราณวัตถุ ศิลปวัตถุ
15	reflect	รีเฟลคท์	สะท้อน พิจารณา



กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม

Practice

Now let's learn more about the vocabulary words and their meanings in these sentences.
Click to listen and then repeat.

(ตอนนี้เรามาเรียนรู้เพิ่มเติมเกี่ยวกับคำเหล่านี้ในประโยคกัน ให้กดฟังและพูดตาม)

1. ancient

It's an old city with ancient ruins from the Ayutthaya period.

(อิทส์ แอน โอลด์ ซิตี วิธ เอนเซียนท์ รูอินส์ ฟรอม ดิ อยูธยา พีเรียด)

เป็นเมืองเก่าที่มีซากโบราณสถานจากสมัยอยุธยา

2. remnant

You can see remnants of old temples, city walls, and other structures.

(ยู แคน ซี เรเมนท์ส ออฟ โอลด์ เทมเพิลส์ ซิตี วอลล์ แอนด์ อาเคอร์ สตักเจอร์ส)

คุณสามารถชมซากวัดเก่า กำแพงเมือง และสิ่งก่อสร้างอื่น ๆ

3. environment

The environment there is peaceful, perfect for a relaxed walk around the ruins.

(ดิ เอนไวเรินเมนต์ แดร์ อิส พีซฟูล เพอร์เฟค ฟอร์ อะ รีแลกซ์ วอล์ค อะราวด์ เดอะ รูอินส์)

สภาพแวดล้อมที่นั่นเงียบสงบ เหมาะสำหรับการเดินชมซากโบราณสถานอย่างผ่อนคลาย

4. crowded

Early morning is great because it's cooler and less crowded.

(เออร์ลี่ มอร์นิง อิส เกรท บิเคอส์ อิทส์ คูเลอร์ แอนด์ เลส คราวด์)

ตอนเช้าตรู่เหมาะมากเพราะอากาศเย็นสบายและคนไม่พลุกพล่าน

5. rectangle

The city was shaped like a rectangle.

(เดอะ ซิตี วาส शेพท์ लाईค์ อะ เรคแทงเกิล)

เมืองนี้มีรูปทรงเหมือนสี่เหลี่ยมผืนผ้า

6. religious

67 sites have been found, mostly religious artifacts like stupas and pagodas.

(ซิกส์ตี เซเวน ไฮท์ส แฮฟ บีน ฟาวด์ โมสลิ รีลิจีจิส อาร์ติแฟกต์ส लाईค์ สตูปัส แอนด์ พาโกดาส)

มีการค้นพบสถานที่ทั้งหมด 67 แห่ง ส่วนใหญ่เป็นศาสนวัตถุ เช่น เจดีย์และสถูป



7. building 🗣️

Most buildings are Buddhist.

(โมสต์ บิลดิงส์ อาร์ บุตติสต์)

อาคารส่วนใหญ่เป็นศาสนสถานในพุทธศาสนา

8. detailed 🗣️

Mahayana sites like Wat Khlong have more detailed art.

(มาหายานา ไซท์ส โลค วัดโขลง แฮฟ มอร์ ดีเทลด์ อาร์ต)

สถานที่ในพุทธศาสนานิกายมหายาน เช่น วัดโขลง มีงานศิลปะที่มีรายละเอียดมากกว่า

9. archaeologist 🗣️

Archaeologists started digging and discovering these things.

(อาร์คีโอโลจีซิสต์ สตาร์ทดิ้ง ดิสคัฟเวอริง ดีส ธิงส์)

นักโบราณคดีเริ่มขุดค้นและค้นพบสิ่งเหล่านี้

10. layout 🗣️

It had a rectangular layout with a moat and earthen walls.

(อิท แฮด อะ เรคแทงกิวเลอะ เลย์เอาท์ วิธ อะ โมท แอนด์ เอิร์ธเวิล วอลล์)

ผังเมืองเป็นรูปสี่เหลี่ยมผืนผ้า มีคูน้ำและกำแพงดินล้อมรอบ

11. streams 🗣️

Several natural streams flow through the area.

(เซฟเวอเรียล แนเชอเรียล สตริมส์ โฟลว์ ธรู ดี แอเรีย)

มีลำธารธรรมชาติหลายสายไหลผ่านบริเวณนี้

12. remains 🗣️

Most findings are the remains of stupas and pagodas.

(โมสต์ ไฟนด์อิงส์ อาร์ เดอะ รีเมนส์ ออฟ สตูปัส แอนด์ พาโกดาส)

การค้นพบส่วนใหญ่เป็นซากของสถูปและเจดีย์



กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม

13. decoration 🗣️

Theravada Buddhist sites have less decoration.

(เทรวาดา บุตติสต์ ไซท์ส แฮฟ เลส เด็คเคอเรชั่น)

สถานที่ในพุทธศาสนานิกายเถรวาทมีการตกแต่งน้อยกว่า

14. artifact 🗣️

Most artifacts from Khu Bua are related to religion and daily life.

(โมสต์ อาร์ติแฟกต์ส ฟรอม คู บัว อาร์ รีเลทิด ทู รีลิจิน แอนด์ เดลี่ लाईฟ)

โบราณวัตถุส่วนใหญ่จากคูบัวเกี่ยวข้องกับศาสนาและชีวิตประจำวัน

15. reflect 🗣️

These items reflect the local way of life.

(ดีส ไอเทมส์ รีเฟลคท์ เดอะ โลเคิล เวย์ ออฟ लाईฟ)

สิ่งเหล่านี้สะท้อนวิถีชีวิตของคนในพื้นที่



Vocabulary Exercise

Exercise 1

Fill in the blanks with the words below.
(เติมคำในช่องว่างด้วยคำศัพท์ด้านล่าง)

1. It's an old city with ruins from the Ayutthaya period.

- ☐ environment
- ☐ streams
- ☐ ancient
- ☐ rectangle
- ☐ decoration

2. Theravada Buddhist sites have less, typically limited to brick panels, clay designs, or occasional images.

- ☐ environment
- ☐ streams
- ☐ ancient
- ☐ rectangle
- ☐ decoration

3. Several natural _____ , branches of the Om and Mae Klong rivers, flow through the area.

- ☐ environment
- ☐ streams
- ☐ ancient
- ☐ rectangle
- ☐ decoration



4. The city was shaped like a _____ , with a moat and walls around it.

- ☐ environment
- ☐ streams
- ☐ ancient
- ☐ rectangle
- ☐ decoration

5. The there is perfect for a relaxed walk around the ruins.

- ☐ environment
- ☐ streams
- ☐ ancient
- ☐ rectangle
- ☐ decoration



Vocabulary Exercise

Exercise 2

Match the words on the left with Thai definitions on the right.
(จับคู่คำด้านซ้ายกับความหมายภาษาไทยด้านขวา)

--เลือกคำตอบ--



1. archaeologist

A) ที่เกี่ยวกับศาสนา

--เลือกคำตอบ--



2. artifact

B) ที่มีรายละเอียด

--เลือกคำตอบ--



3. religious

C) ช่าง สิ่งที่เหลือ

--เลือกคำตอบ--



4. remains

D) นักโบราณคดี

--เลือกคำตอบ--



5. detailed

E) โบราณวัตถุ

ส่งคำตอบ



3.4 Conversation

3.4.1 Conversation 1

Directions (คำสั่ง)

1. Listen to the conversation between a local and a tourist below.
(ฟังการสนทนาระหว่างคนท้องถิ่นกับนักท่องเที่ยวด้านล่าง)
2. Then do the listening comprehension exercise that follows.
(จากนั้นทำแบบฝึกหัดเพื่อตรวจสอบความเข้าใจจากการฟังที่ตามมา)



- Local : Hello, welcome to Ratchaburi.
 โลเคิล : (เฮลโล เวลคัม ทุ ราชบุรี)
- Tourist : Thanks! I just arrived and I heard someone talking about the Ancient City of Ban Khu Bua. Could you tell me something about that?
- ทัวริสต์ : (แธงค์ส ไอ จัสท์ อะไรฟ แอน ไอ เฮิร์ด ชัมวัน ทอล์กกิง อะเบาท్ ดิ เอนเซียนท์ ซิตี้ ออฟ บ้าน คู บัว คุด ยู เทล มี ชัมอิง อะเบาท் แดท)
- Local : Sure! Ban Khu Bua is an old city that dates from the Ayutthaya period. It's a great place to visit.
- โลเคิล : (ชัวร์ บ้าน คู บัว อิส แอน โอลด์ ซิตี้ แดท เดทส์ ฟรอม ดิ อยุธยา พีเรียด อิทส์ อะ เกรท เฟลส ทุ วิชิต)
- Tourist : Oh, I see. That sounds interesting!
- ทัวริสต์ : (โอ ไอ ซี แดท ซาวด์ส อินเทรสติง)



- Local :** People go there to see the ancient ruins. There are remnants of old temples, city walls, and brick structures.
- โลเคิล :** (พีเพิล โก แดร์ ทู ซี ดิ เอนเซียนท์ รูอินส์ แดร์ อาร์ เร็มเนนทส์ ออฟ โอลด์ เทมเพิลส์ ซิตี วอลล์ แอนด์ บรีค สตรัคเจอร์ส)
- Tourist :** Nice! I love visiting historical sites!
- ทัวริสต์ :** (ไนซ์ ไอ เลิฟ วิซิทติง ฮิสทอริคอล ไซท์ส)
- Local :** You can explore on foot, the environment there is peaceful, perfect for a relaxing walk around the ruins.
- โลเคิล :** (ยู แคน เอ็กซ์พลอร์ ออน ฟุต ดิ อินไวเรินเมนต์ แดร์ อิส พีซฟูล เพอร์เฟกต์ ฟอร์ อะ รีแลกซ์ วอล์ค อะราวด์ เดอะ รูอินส์)
- Tourist :** Is there anything else I should know?
- ทัวริสต์ :** (อิส แดร์ เอนีธิง เอลส์ ไอ ชูด โนว)
- Local :** Yes, I recommend starting at Wat Khu Bua. It's one of the most important landmarks there. It's a beautiful temple with old brick structures.
- โลเคิล :** (เยส ไอ เรคคะเมนด สตาร์ทติง แอท วัด คู บัว อิทส์ วัน ออฟ เดอะ โมสท์ อิมพอร์เท้นท์ แลนด์ มาร์คส แดร์ อิทส์ อะ บิวตีเฟิล เทมเพิล วิธ โอลด์ บรีค สตรัคเจอร์ส)
- Tourist :** I'll do that. Are there any other places that I shouldn't miss?
- ทัวริสต์ :** (อัล คู แดท อาร์ แดร์ เอนี อาเดอ์ เฟลลิส แดท ไอ ชูดินท์ มิส)
- Local :** Yes, be sure to visit the Ban Khu Bua Museum. It's small but it's packed with interesting artifacts, treasure chests, and displays explaining the history of the city.
- โลเคิล :** (เยส บี ชัวร์ ทู วิซิท เดอะ บ้าน คู บัว มิวเซียม อิทส์ สมอล บัท อิทส์ แพ็คท วิธ อินเทรสติง อาร์ติแฟกต์ส เทรเชอร์ เชสต์ส แอนด์ ดิสเพลย์ส เอ็กซ์เพลนิง เดอะ ฮิสทรี ออฟ เดอะ ซิตี)
- Tourist :** That sounds amazing! I'll add it to my list!
- ทัวริสต์ :** (แดท ซาวด์ส อะเมซิง อัล แอด อิท ทู มาย ลิสต์ วอท อะเบาท์ ฟูด ออร์ โลเคิล สเปเชียลตี้ส์)



กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม

- Local :** There are lots of stalls selling souvenirs, such as Khu Bua cloth or Sin Teen Jok, local foods, traditional sweets, and fruit drinks.
- โลเคิล :** (แดร์ อาร์ ลีออตส์ ออฟ สตอลส์ เซลลิง ซูเวเนียร์ส ซัช แอส คู บัว คลอธ ออร์ ซิน ตีน จก โลเคิล ฟูดส์ ทราดิชันเนล สวีทส แอนด์ ฟรุต ดริงค์ส)
- Tourist :** I love trying local food! And what are the best spots for taking photos?
- ทัวริสต์ :** (ไอ เลิฟ ทรายอิง โลเคิล ฟูด แอนด์ วอท อาร์ เดอะ เบสต์ สปอตส์ ฟอว์ เทคกิง โฟโทส)
- Local :** I suggest the old temples, brick walls, and the big Buddha statues.
- โลเคิล :** (ไอ ซักเจสท์ ดิ โอลด์ เทมเพิลส์ บรีค วอลล์ แอนด์ เดอะ บิ๊ก บุดด้า สแตต्यूส)
- Tourist :** Great! When is the best time to visit?
- ทัวริสต์ :** (เกรท เว็น อิส เดอะ เบสต์ ไทม์ ทู วิสิท)
- Local :** Early morning is best because it's cooler and less crowded. Also, the sunset at Wat Khu Bua is beautiful, with golden light shining over the ruins.
- โลเคิล :** (เออร์ลี่ มอร์นิง อิส เบสต์ บิคอส อิทส์ คูลเลอร์ แอนด์ เลส คราวดิด ออลโซ เดอะ ซันเซ็ท แอท วัด คู บัว อิส บิวตีเฟล วิธ โกลเดิน लाइट ไชนิง โอเวอร์ เดอะ รูนส์)
- Tourist :** Thanks for the tips! I think I'll go there tomorrow.
- ทัวริสต์ :** (แธงค์ส ฟอว์ เดอะ ทิปส์ ไอ อิงค์ อัล โก แดร์ ทูมอร์โรว์)
- Local :** You're welcome! Have fun at Ban Khu Bua.
- โลเคิล :** (ยัวร์ เวลคัม แฮฟ ฟัน แอท บ้าน คู บัว)



คำแปล

- คนท้องถิ่น : สวัสดีค่ะ ยินดีต้อนรับสู่ราชบุรี
- นักท่องเที่ยว : ขอบคุณ ผมเพิ่งมาถึง และได้ยินคนพูดถึงเมืองโบราณบ้านคูบัว
- คนท้องถิ่น : คุณช่วยเล่าให้ฟังเพิ่มเติมหน่อยได้ไหม
- คนท้องถิ่น : ได้ค่ะ บ้านคูบัวเป็นเมืองเก่าที่มีมาตั้งแต่สมัยอยุธยา ที่นั่นเป็นสถานที่ที่นำไปเยี่ยมชมมาก
- นักท่องเที่ยว : อ้อ เข้าใจแล้ว ฟังดูน่าสนใจมาก
- คนท้องถิ่น : ผู้คนมาที่นี่เพื่อชมซากโบราณสถาน ซากวัดเก่า กำแพงเมือง และสิ่งก่อสร้างที่ทำจากอิฐ
- นักท่องเที่ยว : ดีจัง ผมชอบไปเยี่ยมชมสถานที่ประวัติศาสตร์
- คนท้องถิ่น : คุณสามารถเดินเที่ยวชมได้ สภาพแวดล้อมที่นั่นเงียบสงบเหมาะสำหรับการเดินชมซากโบราณสถาน
- นักท่องเที่ยว : มีอะไรที่ผมควรรู้อีกไหม
- คนท้องถิ่น : มีค่ะ ฉันแนะนำให้เริ่มที่วัดคูบัว เป็นหนึ่งในสถานที่สำคัญที่สุดที่นี่ เป็นวัดที่สวยงามและมีโครงสร้างอิฐโบราณ
- นักท่องเที่ยว : ผมจะไปที่นี่ มีสถานที่อื่นอีกไหมที่ผมไม่ควรพลาด
- คนท้องถิ่น : มีค่ะ อย่าลืมแวะชมพิพิธภัณฑ์บ้านคูบัว ถึงจะเล็กแต่ก็เต็มไปด้วยโบราณวัตถุ หีบของเก่าแก่ และนิทรรศการที่อธิบายประวัติศาสตร์ของเมืองนี้
- นักท่องเที่ยว : ฟังดูน่าสนใจมาก ผมจะเพิ่มลงในรายการเที่ยวของผม แล้วเรื่องอาหารหรือของดีท้องถิ่นล่ะ
- คนท้องถิ่น : มีร้านขายของที่ระลึกมากมาย เช่น ผ้าคูบัวหรือผ้าขึ้นตีนจก อาหารพื้นเมือง ขนมโบราณ และเครื่องดื่มน้ำผลไม้
- นักท่องเที่ยว : ผมชอบลองอาหารพื้นเมือง แล้วที่ไหนมีจุดถ่ายรูปสวย ๆ ล่ะ
- คนท้องถิ่น : ฉันขอแนะนำวัดเก่า กำแพงอิฐ และพระพุทธรูปองค์ใหญ่
- นักท่องเที่ยว : เยี่ยมมาก แล้วช่วงเวลาไหนเหมาะที่สุดสำหรับการไปเยี่ยมชม
- คนท้องถิ่น : ตอนเช้าตรู่เหมาะที่สุดเพราะอากาศเย็นและคนไม่พลุกพล่าน นอกจากนี้ พระอาทิตย์ตกที่วัดคูบัวก็สวยงาม มีแสงทองส่องลงมายังซากโบราณสถาน
- นักท่องเที่ยว : ขอบคุณสำหรับคำแนะนำ ผมคิดว่าผมจะไปที่นี่พรุ่งนี้
- คนท้องถิ่น : ยินดีค่ะ ขอให้สนุกกับการเที่ยวบ้านคูบัวนะ



Exercise

Choose the best answer for each item.

(เลือกคำตอบที่ดีที่สุดสำหรับแต่ละข้อ)

1. What is Ban Khu Bua?

- ☐ A small village
- ☐ A modern city
- ☐ An ancient city

2. When was Ban Khu Bua built?

- ☐ During the Ayutthaya period
- ☐ During the Sukhothai period
- ☐ During the Rattanakosin period

3. What can tourists see in Ban Khu Bua?

- ☐ Ancient ruins and temples
- ☐ Beaches and resorts
- ☐ Modern buildings and skyscrapers

4. What is the best way to explore Ban Khu Bua?

- ☐ By car
- ☐ On foot
- ☐ By bicycle

5. What can visitors find in the Ban Khu Bua Museum?

- ☐ Jewelry and modern clothing
- ☐ Paintings and modern sculptures
- ☐ Artifacts, treasure chests, and history displays



6. What local specialty can tourists buy at Ban Khu Bua?

- ☐ Sin Teen Jok or Khu Bua cloth
- ☐ Handmade pottery
- ☐ Thai silk umbrellas

7. When is the best time to visit Ban Khu Bua?

- ☐ Afternoon
- ☐ Late at night
- ☐ Early morning or sunset

8. What can tourists enjoy during sunset at Wat Khu Bua?

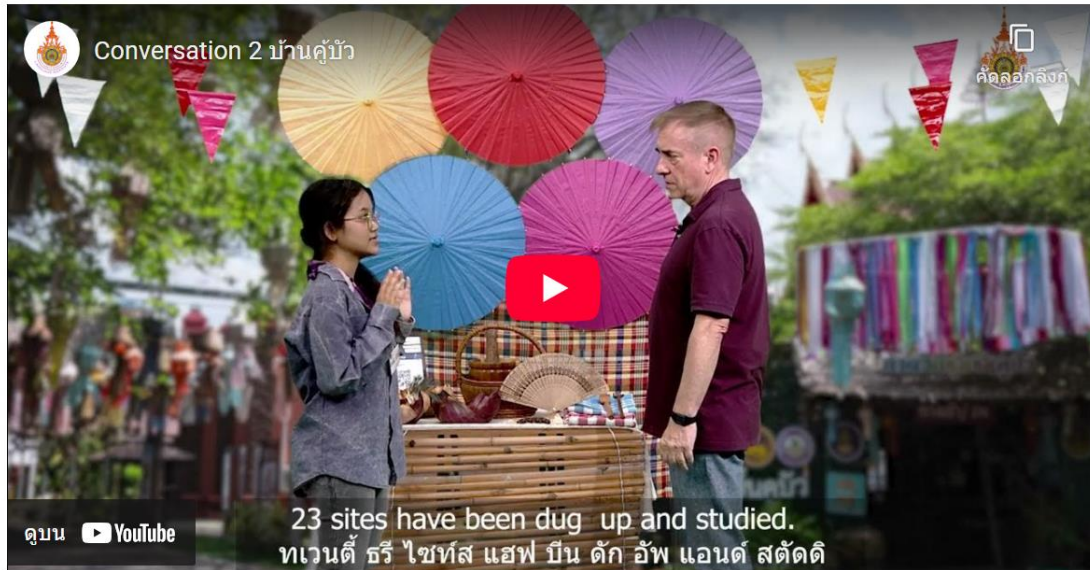
- ☐ Colorful fireworks
- ☐ Golden light shining over the ruins
- ☐ A traditional dance performance



3.4.2 Conversation 2

Directions (คำสั่ง)

1. Listen to the conversation between a local guide and a tourist below.
(ฟังการสนทนาระหว่างไกด์ท้องถิ่นกับนักท่องเที่ยวด้านล่าง)
2. Then do the listening comprehension exercise that follows.
(จากนั้นทำแบบฝึกหัดเพื่อตรวจสอบความเข้าใจจากการฟังที่ตามมา)



Tourist :	Wow, this place is amazing! Could you tell me more about it?
ทัวริสต์ :	(วาว ดิส เฟลส อิส อะเมซิง คูด ยู เทล మీ มอร์ อะเบาท์ อิท)
Local Guide :	Of course! Ban Khu Bua was a city from the 12th to the 17th centuries, located near the Mae Klong River.
โลเคิล ไกด์ :	It was built in a rectangular shape, with a moat and walls around it. (ออฟ คอร์ทส บ้าน คู บัว วอส อะ ซิตี ฟรอม เดอะ ทเวลธ์ หู เดอะ เซเวนทีนธ์ เซ็นจูรีส์ โลเคทิด เนียร์ เดอะ แม่งลอง ริเวอร์ อิท วอส บิสต์ อิน อะ เรคแทงกิวเลอะ เซพ วิธ อะ โมท แอนด์ วอลส์ อะราวด์ อิท)
Tourist :	How many sites have been found here?
ทัวริสต์ :	(ฮาว เมนี ไซท์ส แฮฟ บีน ฟาวด์ เฮียร์)
Local Guide :	67 mostly religious sites like stupas and pagodas.
โลเคิล ไกด์ :	23 sites have been dug up and studied. (ซิกซ์ตี้ เซเวน โมสท์ลี รีลิจีส ไซท์ส โลค์ สตูพัส แอนด์ พาโกดาส ทเวนตี้ ธรี่ ไซท์ส แฮฟ บีน ดัก อัฟ แอนด์ สตั๊ดดี้)



- Tourist :** What kinds of buildings are here?
ทัวริสต์ : (วอท ไคน์ส ออฟ บิลด์ิงส์ อาร์ เฮียร์)
- Local Guide :** Mostly are Buddhist. Wat Khlong has many sculptures and decorations showing gods, angels, and animals.
- โลเคิล ไกด์ :** (โมสท์ลี อาร์ บุคคิสต์ วัดโขลง แฮส เมนี สคัลป์เจอร์ส แอนด์ เด็คเคเรชันส์ โชว์อิง กอดส์ แองเจิลส์ แอนด์ แอนิเมลส์)
- Tourist :** Interesting. What kind of decorations do they have?
ทัวริสต์ : (อินเทรสติง วอท ไคนด์ ออฟ เด็คเคเรชันส์ ดู เดย์ แฮฟ)
- Local Guide :** The Mahayana sites like Wat Khlong have detailed art, while the Theravada sites have simpler designs.
- โลเคิล ไกด์ :** (เดอะ มหายะนะ ไซท์ส ไลค์ วัดโขลง แฮฟ ดีเทลด์ อาร์ต ไวล์ เดอะ เทรวาดา ไซท์ส แฮฟ ซิมเพิล ดีไซน์ส)
- Tourist :** What kinds of artifacts have they found here?
ทัวริสต์ : (วอท ไคน์ส ออฟ อาร์ติแฟคท์ส แฮฟ เดย์ ฟาวด์ เฮียร์)
- Local Guide :** They have found Buddha statues, pots, tools, and jewelry, showing both religion and daily life.
- โลเคิล ไกด์ :** (เดย์ แฮฟ ฟาวด์ บุคคั สแตต्यूส์ พ็อตส์ ทูลส์ แอนด์ จิวเวลรี่ โชว์อิง โบธ รีลิจัน แอนด์ เดลี่ लाइฟ)
- Tourist :** Can I ask you a question? What happened to the city?
ทัวริสต์ : (แคน ไอ อาส์ก ยู อะ เควสเชิน วอท แฮฟเพินด์ ทู เดอะ ซิตี้)
- Local Guide :** It slowly declined and was forgotten, but in 1961, archaeologists started digging and discovering these things.
- โลเคิล ไกด์ :** (อิท สโลว์ลี่ ดีคลายด์ แอนด์ วอส ฟอร์กอตเทน บัท อินไนน์ทีนซิกส์ตี้ วัน อาร์คีโอโลจิสต์ สตาร์ททิด ดิกกิง แอนด์ ดิสคัฟเวอริง ดีส ชิงส์)
- Tourist :** Do a lot of people visit here?
ทัวริสต์ : (ดู อะ ลีออต ออฟ พีเพิล วิซิท เฮียร์)
- Local Guide :** Yes, it's great for anyone interested in history and Buddhism.
- โลเคิล ไกด์ :** (เยส อิทส์ เกรท ฟอร์ เอนีวัน อินเทรสทิด อิน ฮิสทรี แอนด์ บุคคิซึม)
- Tourist :** Thanks for the information! I'm excited to start exploring.
ทัวริสต์ : (แธงค์ส ฟอร์ ดิ อินฟอร์เมชัน ไอม เอ็กไซไซทิด ทู สตาร์ท เอ็กซ์พลอร์อิง)
- Local Guide :** You're welcome! Enjoy!
- โลเคิล ไกด์ :** (ยัวร์ เวลคัม เอ็นจอย)
- Tourist :** Thank you.
ทัวริสต์ : (แธง กิว)



กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม

คำแปล

- นักท่องเที่ยว : ว้าว ที่นี้น่าทึ่งมาก คุณช่วยเล่าเรื่องราวเกี่ยวกับที่นี่เพิ่มเติมได้ไหม
ไกด์ท้องถิ่น : ได้เลยคะ บ้านคูบัวเป็นเมืองที่มีอายุระหว่างศตวรรษที่ 12 ถึง 17 ตั้งอยู่ใกล้แม่น้ำแม่กลอง เมืองนี้ถูกสร้างเป็นรูปสี่เหลี่ยมผืนผ้า มีคูน้ำ และกำแพงล้อมรอบ
- นักท่องเที่ยว : ที่นี่มีแหล่งโบราณสถานที่ค้นพบกี่แห่ง
ไกด์ท้องถิ่น : มีทั้งหมด 67 แห่ง ส่วนใหญ่เป็นศาสนสถาน เช่น สถูปและเจดีย์ และมี 23 แห่งที่ถูกขุดค้นและศึกษาแล้ว
- นักท่องเที่ยว : มีสิ่งก่อสร้างแบบไหนบ้างที่นี่
ไกด์ท้องถิ่น : ส่วนใหญ่เป็นพุทธศาสนสถาน วัดโขลงมีประติมากรรมและการตกแต่งมากมายที่แสดงถึงเทพเจ้า เทวดา และสัตว์ต่าง ๆ
- นักท่องเที่ยว : น่าสนใจดีนะ การตกแต่งมีลักษณะอย่างไรบ้าง
ไกด์ท้องถิ่น : สถานที่ในพุทธศาสนานิกายมหายาน เช่น วัดโขลงจะมีงานศิลปะที่มีรายละเอียดมากกว่า สถานที่ในพุทธศาสนานิกายเถรวาทซึ่งมีการออกแบบที่เรียบง่าย
- นักท่องเที่ยว : พวกเขาพบโบราณวัตถุอะไรบ้างที่นี่
ไกด์ท้องถิ่น : พวกเขาพบพระพุทธรูป ภาชนะดินเผา เครื่องมือเครื่องใช้ และเครื่องประดับ ซึ่งสะท้อนถึงศาสนาและชีวิตประจำวัน
- นักท่องเที่ยว : ขอถามหน่อยได้ไหม เกิดอะไรขึ้นกับเมืองนี้
ไกด์ท้องถิ่น : เมืองนี้ค่อย ๆ เสื่อมสลายและถูกกลืนไป แต่ในปี พ.ศ. 2504 (ค.ศ. 1961) นักโบราณคดีเริ่มขุดค้นและค้นพบสิ่งเหล่านี้
- นักท่องเที่ยว : มีคนมาเที่ยวที่นี่เยอะไหม
ไกด์ท้องถิ่น : มีค่ะ เหมาะสำหรับคนที่สนใจประวัติศาสตร์และพุทธศาสนา
- นักท่องเที่ยว : ขอขอบคุณสำหรับข้อมูลนะ ผมตื่นเต้นมากที่จะได้เที่ยวชมที่นี่
ไกด์ท้องถิ่น : ยินดีค่ะ ขอให้สนุกนะคะ
- นักท่องเที่ยว : ขอขอบคุณ



Exercise

Choose the best answer for each item.

(เลือกคำตอบที่ดีที่สุดสำหรับแต่ละข้อ)

1. What was used to protect Ban Khu Bua?

- ☐ A large river
- ☐ A moat and walls
- ☐ A dense forest

2. How many sites have been totally found in Ban Khu Bua?

- ☐ 67
- ☐ 45
- ☐ 89

3. In what period did Ban Khu Bua exist?

- ☐ 10th to 15th centuries
- ☐ 14th to 19th centuries
- ☐ 12th to 17th centuries

4. What type of sites are most common in Ban Khu Bua?

- ☐ Residential homes of local people
- ☐ Markets and shops for jewellery
- ☐ Religious sites like stupas and pagodas



กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม

5. What artifacts have been found at Ban Khu Bua?

- ☐ Coins, swords, and royal crowns
- ☐ Buddha statues, pots, tools, and jewelry
- ☐ Maps, scrolls, and ancient books

6. Which style has more detailed art, Mahayana or Theravada?

- ☐ Mahayana
- ☐ Theravada
- ☐ Both have similar levels of detail.

7. What decorations are found in Wat Khlong?

- ☐ Abstract patterns
- ☐ Sculptures of gods, angels, and animals
- ☐ Historical maps

8. Why was Ban Khu Bua forgotten for a long time?

- ☐ It was slowly left behind.
- ☐ It was ruined by an earthquake.
- ☐ It was purposely buried.



3.5 Reading

Directions (คำสั่ง)

1. Click the Listen button to hear the story about the Ancient City of Ban Khu Bua.
(คลิกปุ่มฟังเพื่อฟังเรื่องราวเกี่ยวกับเมืองโบราณบ้านคูบัว)
2. Read the story again and answer the questions that follow.
(อ่านเรื่องราวอีกครั้ง แล้วตอบคำถามท้ายเรื่อง)
3. If you like, click the Translation button to check its meaning.
(คลิกปุ่มแปลเพื่อตรวจสอบความหมาย)

The Ancient City of Ban Khu Bua — Traces of Dvaravati

The ancient city of Ban Khu Bua, located in the Mae Klong River basin, was a significant center of Dvaravati culture between the 12th and 17th centuries. It had a rectangular design, complete with a moat and earthen walls, and was crossed by natural streams from the Om and Mae Klong rivers. Since 1961, 67 archaeological sites have been identified in the area, with 23 excavated by the Fine Arts Department. These sites primarily feature stupas and pagodas associated with both Theravada and Mahayana Buddhism.

Major sites, such as Ancient Monument No. 18 or Wat Khlong, have been found at the city's core. The Mahayana sites are richly decorated with clay plaques, plaster images, and high-relief sculptures of Bodhisattvas, angels, mythical beings, and animals. In contrast, the Theravada sites are decorated in a more simple style, with brick panels, clay designs, and occasional images depicting Buddhist stories.

Artifacts from Ban Khu Bua give insights into both religious practices and daily life. Religious items include sculptures, clay and plaster Buddha statues, Dharma wheels, and figurines, while everyday objects range from clay pots, tools, and lamps to beads, stamped designs, and metal or glass jewelry. These finds highlight the spiritual and cultural richness of the ancient city.



คำแปล

เมืองโบราณบ้านคูบัว — ร่องรอยแห่งยุคทวารวดี

เมืองโบราณบ้านคูบัวตั้งอยู่ในลุ่มแม่น้ำแม่กลอง เป็นศูนย์กลางสำคัญทางวัฒนธรรมยุคทวารวดีในช่วงศตวรรษที่ 12-17 มีลักษณะเป็นเมืองที่มีคูน้ำและคันดินล้อมรอบรูปสี่เหลี่ยมผืนผ้า โดยมีลำธารธรรมชาติหลายสายไหลผ่าน ซึ่งเป็นสาขาของลำน้ำสายใหญ่คือ แม่น้ำอ้อมและแม่น้ำแม่กลอง การสำรวจเมืองคูบัวตั้งแต่ พ.ศ. 2504 พบโบราณสถานที่ตั้งอยู่ภายในและภายนอกคูเมืองจำนวน 67 แห่ง กรมศิลปากรดำเนินการขุดแต่งแล้วจำนวน 23 แห่ง ส่วนใหญ่เป็นซากสถูปและเจดีย์ที่เกี่ยวข้องกับพุทธศาสนานิกายเถรวาทและมหายาน

โบราณสถานขนาดใหญ่มักตั้งอยู่กึ่งกลางเมือง เช่น โบราณสถานหมายเลข 18 หรือวัดโฆลง สำหรับโบราณสถานในพุทธศาสนานิกายมหายาน มีการตกแต่งอย่างวิจิตรด้วยแผ่นภาพดินเผา แผ่นภาพปูนปั้น ตลอดจนประติมากรรมนูนสูงรูปพระโพธิสัตว์ เทพ เทวดา และรูปสัตว์ต่างๆ ในทางตรงกันข้ามโบราณสถานในพุทธศาสนานิกายเถรวาท มีการตกแต่งแบบเรียบง่ายกว่าด้วยแผ่นอิฐ ลวดลายดินเผาประดับ และแผ่นภาพเล่าเรื่องในพุทธศาสนา

โบราณวัตถุที่พบภายในเมืองคูบัวส่วนใหญ่เกี่ยวข้องกับศาสนาและชีวิตประจำวัน ศาสนวัตถุประกอบด้วยงานประติมากรรมพระพุทธรูปดินเผาและปูนปั้น ธรรมจักรศิลา และประติมากรรมรูปบุคคล ในขณะที่ของใช้ในชีวิตประจำวันมีตั้งแต่ ภาชนะดินเผา เครื่องมือ และตะเกียงไปจนถึงลูกปัด ที่ประทับลวดลาย ตลอดจนเครื่องประดับโลหะหรือแก้ว การค้นพบเหล่านี้สะท้อนให้เห็นถึงความรุ่งเรืองทั้งทางจิตวิญญาณและวัฒนธรรมของเมืองโบราณแห่งนี้



Exercise 1

Choose the best answer for each item.

(เลือกคำตอบที่ดีที่สุดสำหรับแต่ละข้อ)

1. Where is the ancient city of Ban Khu Bua located?
 - ☐ Near the ocean
 - ☐ In the Mae Klong River basin
 - ☐ In the mountains
2. What was Ban Khu Bua central to?
 - ☐ The Dvaravati culture
 - ☐ The Sukhothai culture
 - ☐ The Ayutthaya culture
3. What was the design of Ban Khu Bua?
 - ☐ Circular
 - ☐ Square
 - ☐ Rectangular
4. What is most commonly found at Ban Khu Bua?
 - ☐ Houses and roads
 - ☐ Modern buildings
 - ☐ Remains of stupas and pagodas
5. What everyday items have been found at Ban Khu Bua?
 - ☐ Only stupas and pagodas
 - ☐ Tools, lamps, and beads
 - ☐ Only tools and jewelry



Exercise 2

Indicate whether each statement is (T) true or (F) False, based on the above passage.

(ระบุว่าประโยคแต่ละข้อด้านล่างถูกหรือผิดโดยใช้ข้อมูลจากเนื้อเรื่องด้านบน)

1. _____ Ban Khu Bua was an important city in the Dvaravati culture.
☐ True
☐ False
2. _____ Several natural streams, including branches of the Om and Mae Klong rivers, flow through Ban Khu Bua.
☐ True
☐ False
3. _____ Most of the discoveries in Ban Khu Bua are related to Buddhism.
☐ True
☐ False
4. _____ Mahayana Buddhist sites have simple buildings without decorations.
☐ True
☐ False
5. _____ Many artifacts found in Ban Khu Bua are only for everyday life purposes.
☐ True
☐ False



LESSON 4 | Oh Poi Market (ตลาดโอ๊ะปอย)

4.1 Warm-up Activity **Studying**

4.2 Language Focus **Studying**

▼ 4.3 Vocabulary in Context **Studying**

- 4.3.1 Vocabulary in Context
- 4.3.2 Vocabulary Exercises

▼ 4.4 Conversation **Studying**

- 4.4.1 Conversation 1
- 4.4.2 Conversation 2

4.5 Reading **Studying**



Lesson Goals and Highlights

- Sell and buy things
(ซื้อและขายของ)
- Give information to tourists
(ให้ข้อมูลกับนักท่องเที่ยว)

4.1 Warm-up Activity

Directions (คำสั่ง)

1. Click on each word to listen to its pronunciation and repeat it afterwards.
(คลิกแต่ละคำเพื่อฟังการออกเสียงและฝึกพูดตาม)
2. Then match the word with the correct picture.
(จากนั้นจับคู่คำศัพท์กับภาพให้สัมพันธ์กัน)

#	Vocabulary	Pronunciation
1	dolls	ดอลส์
2	T-shirts	ที-เชิร์ทส์
3	kettle	เคทเทิล
4	alms-giving set	อามส์-กิฟวิ่ง เซ็ต
5	soaps	โซฟส์
6	crafts	คราฟท์ส
7	coffee shop	คอฟฟี่ ชอป
8	desserts	ดีเชิร์ทส์



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ





4.2 Language Focus

Now you will learn useful expressions and situations where you can say them.

(ตอนนี้คุณสามารถเรียนรู้สำนวนที่มีประโยชน์และสถานการณ์ที่คุณสามารถพูดสำนวนเหล่านี้ได้)

4.2.1 Selling and buying things (การซื้อขายของ)

Can I help you?

(แคน ไอ เฮลป์ ยู)

ฉันสามารถช่วยอะไรได้บ้าง

May I help you?

(เมย์ ไอ เฮลป์ ยู)

ฉันสามารถช่วยอะไรได้บ้าง

How much is it?

(ฮาว มัช อิส อิท)

ราคาเท่าไร

How much does it cost?

(ฮาว มัช คอส อิท คอสท์)

ราคาเท่าไร

That one is 350 baht.

(แดท วัน อิส ทรี ฮันเดรด แอนด์ ฟิฟตี้ บาท)

ตัวนั้นราคา 350 บาท

That's a good price. I'll take it.

(แดทส์ อะ กู๊ด ไพไรซ อัล เทค อิท)

ราคาเหมาะสม เอาอันนี้

The total price is 600 baht.

(เดอะ โททัล ไพไรซ อิส ซิกส์ ฮันเดรด บาท)

ราคาทั้งหมด 600 บาท

That's a bit expensive.

(แดทส์ อะ บิท เอ็กซ์เพ็นซีฟ)

ราคาค่อนข้างแพง



4.2.2 Giving information to tourists (การให้ข้อมูลแก่นักท่องเที่ยว)

Welcome to Oh Poi Market! What kind of activities do you like to do?

(เวลคัม ทู โอ๊ะปอย มาร์เก็ต วีโอท ไคนด์ ออฟ แอคติวิตีส ดู ยู ไลค์ ทู ดู)

ยินดีต้อนรับสู่ตลาดโอ๊ะปอย คุณชอบทำกิจกรรมแบบไหน

I suggest eating a lot of the great local food.

(ไอ ซักเจสท์ อีทติ้ง อะ ล็อต ออฟ เดอะ เกรท โลคัล ฟูด)

ฉันแนะนำให้ลองชิมอาหารท้องถิ่นที่อร่อยมาก

In the morning, there is an activity of giving alms to monks on a raft along the Phachi River.

(อิน เดอะ มอร์นิง แดร์ อีส แอน แอคติวิตี ออฟ กีฟวิง อามส์ ทู มังก์ส ออน อะ ราฟท์ อะลอง เดอะ พาชี ริเวอร์)

ช่วงเช้าจะมีกิจกรรมตักบาตรพระสงฆ์ที่ล่องแพไม้ไผ่ มาตามลำน้ำภาษี

It is best to arrive around 07:00.

(อิท อีส เบสท์ ทู อะไรฟ์ อะรราวด์ เซเว่น)

ควรมาถึงประมาณ 7 โมงเช้า จะดีที่สุด

In the market, there are items for sale to give alms to the monks, which cost 49 baht each.

(อิน เดอะ มาร์เก็ต แดร์ อาร์ ไอเท็มส์ ฟอร์ เซล ทู กีฟ อามส์ ทู เดอะ มังก์ส วิช คอสท์ ฟอร์ตี ไนน์ บาท อีช)

ในตลาดจะมีชุดสังฆทานตักบาตรจำหน่ายชุดละ 49 บาท

"Oh Poi" in Kariang language means relaxing.

(โอ๊ะปอย อิน คะเรียง แลงกวิจ มินส์ รีแลกซิง)

“ตลาดโอ๊ะปอย” เป็นภาษากะเหรี่ยง หมายถึง การผ่อนคลาย



Oh Poi Market typically opens during the day and is best visited in the morning or early afternoon.

(ไฉ่ป๋วย มาร์เก็ต ทิฟเคิลลี โอเพนส์ ดิวริง เดอะ เดย์ แอนด์ อีส เบสท์ วิซิทิด อิน เดอะ มอร์นิง ออร์ เออร์ลี आफเตอร์นูน)

ตลาดไฉ่ป๋วยเปิดในช่วงกลางวัน และเหมาะที่จะมาเยี่ยมชมในช่วงเช้าหรือบ่าย ๆ

To get from Ratchaburi city center to the market, you can take public transports or taxis.

(ทุ เก็ต ฟรอม ราชบุรี ซิตี้ เซ็นเตอร์ ทุ เดอะ มาร์เก็ต ยู แคน เทค พับลิค แทรนสพอร์ทส์ ออร์ แท็กซี่)

มีบริการขนส่งสาธารณะและแท็กซี่จากตัวเมืองราชบุรีไปยังตลาด



4.3 Vocabulary in Context

Directions (คำสั่ง)

1. Click on each word to listen to its pronunciation and repeat it afterwards.
(คลิกแต่ละคำเพื่อฟังการออกเสียงแล้วให้ออกเสียงตาม)
2. You can check its meaning in the right-hand column.
(คุณสามารถตรวจสอบความหมายภาษาไทยของคำเหล่านี้ได้ในคอลัมน์ด้านขวามือ)

#	Vocabulary	Pronunciation	Meaning
1	handmade	แฮนด์เมด	ทำด้วยมือ
2	dress	เดรส	ชุด เสื้อกระโปรง
3	pattern	แพทเทิร์น	ลวดลาย
4	local	โลเคิล	คนท้องถิ่น
5	relaxing	รีแลกซิง	ผ่อนคลาย พักผ่อน
6	giving alms	กิฟวิง อามส์	ตักบาตร
7	typically	ทิพิเคิลลี่	โดยทั่วไป โดยปกติ
8	navy blue	เนวี บลู	สีกรมท่า
9	cotton	คอตเทิน	ฝ้าย ผ้าฝ้าย
10	raft	ราฟท์	แพ
11	arrive	อะไรฟ์	มาถึง ถึง
12	opposite	ออฟโพสิท	ตรงข้าม
13	price	ไพร์ซ	ราคา
14	weekdays	วีคเดย์ส	วันธรรมดา
15	shoulder bag	โชลเดอร์ แบ็ก	กระเป๋าสะพาย



กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม

Practice

Now let's learn more about these words and their meanings in a sentence.

Click to listen and repeat.

(ตอนนี้ เรามาเรียนรู้เพิ่มเติมเกี่ยวกับคำเหล่านี้ในประโยคกัน ให้กดฟังและพูดตาม)

1. handmade

Are they handmade?

(อาร์ เดย์ แฮนด์เมด)

ทำด้วยมือหรือคะ

2. dress

That dress looks very beautiful. 

(แดท เดรส ลุคส์ เวิร์ บิวตี้ฟูล)

ชุดนั้นสวยมาก

3. pattern

Can I see that blue one with the pattern?

(แคน ไอ ซี แดท บลู วัน วิธ เดอะ แพทเทิร์น)

ขอดูตัวสีฟ้าที่มีลายหน่อยได้ไหม?

4. local

Local food includes various dishes such as Inca beans in syrup, herbal spicy salads, sticky rice with grilled pork.

(โลเคิล ฟูด อินคลูดส์ แวเรียส ดิชชีส ซัช แอส อินคา บีนส์ อิน ซีรัพ เฮอรัเบิล สไปซี่ แซลเลดส์ สติกกี้ ไรซ์ วิธ กริลด์ พอร์ค)

อาหารท้องถิ่นมีหลากหลายเมนู เช่น เมี่ยงถั่วดาวอินคา ข้าวย่ำสมุนไพร ข้าวเหนียวหมูปิ้ง

5. relaxing

"Oh Poi" in Kariang language means relaxing.

(โอ๊ะปอย อิน กะเหรี่ยง แลงกวิจ มินส์ รีแลกซิง)

โอ๊ะปอย เป็นภาษากะเหรี่ยง หมายถึง การผ่อนคลาย

6. giving alms

You shouldn't miss giving alms to monks in the morning.

(ยู ชูดดินท์ มิส ก็ฟวิง อามส์ ทู มังคส์ อิน เดอะ มอร์นิง)

คุณไม่ควรพลาดกิจกรรมการตักบาตรพระในตอนเช้า



7. typically 🗣️

Oh Poi Market typically opens during the day.

(โอ๊ะปอย มาร์เก็ต ทิปิคัลลี่ โอเพนส์ ดิวริง เดอะ เดย์)

ตลาดโอ๊ะปอยเปิดทำการปกติในช่วงกลางวัน

8. navy blue 🗣️

Can I see that navy blue one with the pattern?

(แคน ไอ ซี แดท เนวี บลู วัน วิธ เดอะ แพทเทิร์น)

ขอดูตัวสีกรมท่าที่มีลายหน่อยได้ไหม?

9. cotton 🗣️

It's made from organic cotton.

(อิทส์ เมด ฟรอม ออร์แกนิก คอทเทิน)

ทำจากผ้าฝ้ายธรรมชาติ

10. raft 🗣️

There is an activity of giving alms to monks on a raft along the Phachi River.

(แดร์ อีส แอน แอคทิวิตี ออฟ กีฟวิง อามส์ ทู มังค์ส ออน อะ ราฟท์ อะลอง เดอะ ฟาชี ริเวอร์)

มีการตักบาตรพระที่ล่องแพไม้ไผ่มาตามลำน้ำภาชี

11. arrive 🗣️

It is best to arrive at around 07:00.

(อิท อีส เบสท์ ทู อะไรฟ์ แอท อะราวด์ เซเว่น)

ควรมาถึงประมาณ 7 โมงเช้า จะดีที่สุด

12. opposite 🗣️

The "Oh Poi Market" is located opposite Wat Pa Tha Makham.

(ดิ โอ๊ะปอย มาร์เก็ต อีส โลเคเต็ด ออฟโพสิท วัดป่าท่ามะขาม)

ตลาดโอ๊ะปอยอยู่ฝั่งตรงข้ามวัดท่ามะขาม



กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม

13. price 🗣️

That's a good price.

(แดทส์ อะ กู๊ด ไพร์ซ)

ราคาเหมาะสม

14. weekdays 🗣️

Weekdays tend to be quieter.

(วีคเดย์ส เท็นด์ ทู บี คไวเอเตอร์)

วันธรรมดามักจะเงียบ

15. shoulder bag

Can I see that blue shoulder bag?

(แคน ไอ ซี แดท บลู โชลเดอร์ แบ็ก)

ฉันขอดูกระเป๋าสะพายสีฟ้าหน่อยได้ไหม



Vocabulary Exercise

Exercise 1

Fill in the blanks with the words below.

(เติมคำในช่องว่างด้วยคำศัพท์ด้านล่าง)

1. _____ tend to be quieter.

- ☐ handmade
- ☐ typically
- ☐ relaxing
- ☐ arrive
- ☐ weekdays

2. Oh Poi Market _____ opens during the day.

- ☐ handmade
- ☐ typically
- ☐ relaxing
- ☐ arrive
- ☐ weekdays

3. Are they _____?

- ☐ handmade
- ☐ typically
- ☐ relaxing
- ☐ arrive
- ☐ weekdays



4. "Oh Poi" in Kariang language means _____.

- ☐ handmade
- ☐ typically
- ☐ relaxing
- ☐ arrive
- ☐ weekdays

5. It is best to _____ around 07:00.

- ☐ handmade
- ☐ typically
- ☐ relaxing
- ☐ arrive
- ☐ weekdays



Vocabulary Exercise

Exercise 2

Match the words on the left with Thai definitions on the right.

(จับคู่คำด้านซ้ายกับความหมายภาษาไทยด้านขวา)

--เลือกคำตอบ--



1. cotton

A) กระเป๋าสะพาย

--เลือกคำตอบ--



2. shoulder bag

B) ห้องถิ่น/คนห้องถิ่น

--เลือกคำตอบ--



3. local

C) ลวดลาย

--เลือกคำตอบ--



4. price

D) ราคา

--เลือกคำตอบ--



5. pattern

E) ฝ้าย/ผ้าฝ้าย

ส่งคำตอบ



4.4 Conversation

4.4.1 Conversation 1

Directions (คำสั่ง)

1. Listen to the conversation between a seller and a customer below.
(ฟังบทสนทนาระหว่างผู้ขายและลูกค้าด้านล่าง)
2. Then do the exercise for checking listening comprehension that follows.
(จากนั้นทำแบบฝึกหัดเพื่อตรวจสอบความเข้าใจในการฟัง)



- Customer : Hello.
 คัสโทเมอร์ : (เฮลโล)
 Seller : Oh, hello.
 เซลเลอร์ : (โอะ เฮลโล)
 Customer : Those dresses look very beautiful. Are they handmade?
 คัสโทเมอร์ : (โดซ เดรสเชส ลุค เวิร์ บิวตี้ฟูล อาร์ เดย์ แฮนด์เมด)
 Seller : Yes, they are! We make them right here from our village.
 เซลเลอร์ : (เยส เดย์ อาร์ วี เมค เดีม ไรท์ เฮียร์ ฟรอม อาวร์ วิลเลจ)
 Customer : Can I see the navy blue one with the pattern?
 คัสโทเมอร์ : (แคน ไอ ซี ดี เนวี บลู วัน วิธ เดอะ แพทเทิร์น)
 Seller : Sure, here you go. It's made from organic cotton.
 เซลเลอร์ : (ชัวร์ เฮียร์ ยู โก อิทส์ เมด ฟรอม ออร์แกนิก คอทเทิน)
 Customer : And how much is it?
 คัสโทเมอร์ : (แอนด์ ฮาว มัช อีส อิท)



Seller : That one is 400 baht.
เซลเลอร์ : (แดท วัน อีส ฟอร์ ฮันเดรด บาท)
Customer : Umm... That's a bit expensive.
Can I see the blue shoulder bag?
คัสโทเมอร์ : (อีม ... แดทส์ อะ บิท เอ็กซเพ็นซีฟ แคน ไอ ซี เดอะ บลู โชลเดอร์ แบ็ก)
Seller : Sure. Here.
เซลเลอร์ : (ฮัวร์ เฮียร์)
Customer : And how much is it?
คัสโทเมอร์ : (แอนด์ ฮาว มัช อีส อิท)
Seller : It's 350 baht.
เซลเลอร์ : (อีส ธรี่ ฮันเดรด ฟิฟตี้ บาท)
Customer : That's a good price. I'll take it. Here you go.
คัสโทเมอร์ : (แดทส์ อะ กู๊ด ไพร์ซ อัล เทค อิท เฮียร์ ยู โก)
Seller : Thank you. Enjoy your visit!
เซลเลอร์ : (แธงคิว เอ็นจอย ยัวร์ วิสิท)
Customer : Thank you.
คัสโทเมอร์ : (แธงคิว)



กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม

คำแปล

ลูกค้า : สวัสดี
ผู้ขาย : สวัสดีค่ะ
ลูกค้า : สวัสดี ชุดนั้นสวยมากเลย ทำด้วยมือหรือหรือเปล่า
ผู้ขาย : ใช่ค่ะ เราทำที่นี่ในหมู่บ้านของเราเอง
ลูกค้า : ขอดูตัวที่เป็นสิกรรมทำที่มีลายหน่อยได้ไหม
ผู้ขาย : ได้เลยค่ะ นี่ค่ะ ชุดนี้ทำจากผ้าฝ้ายธรรมชาติ
ลูกค้า : ราคาเท่าไร
ผู้ขาย : ชุดนี้ราคา 400 บาท
ลูกค้า : อืม... มันค่อนข้างแพงนะ ขอดูกระเป๋าสะพายสีฟ้าหน่อย
ผู้ขาย : ได้ค่ะ
ลูกค้า : ใบนี้ราคาเท่าไร
ผู้ขาย : 350 บาทค่ะ
ลูกค้า : ราคาเหมาะสม เอาอันนี้ละ นี่เงินค่ากระเป๋า
ผู้ขาย : ขอบคุณค่ะ เทียบให้สนุกนะ
ลูกค้า : ขอบคุณ



Exercise

Choose the best answer for each item.

(เลือกคำตอบที่ดีที่สุดสำหรับแต่ละข้อ)

1. Where is the dress made?

- ☐ In a factory
- ☐ In a village
- ☐ At home

2. What material is the dress made from?

- ☐ Polyester
- ☐ Silk
- ☐ Organic cotton

3. What does the customer say about the dress?

- ☐ The dress is too expensive.
- ☐ The dress looks very beautiful.
- ☐ The dress is made of cotton.

4. How much does the dress cost?

- ☐ 200 baht
- ☐ 300 baht
- ☐ 400 baht

5. What color is the dress the customer wants to see?

- ☐ Red
- ☐ Navy blue
- ☐ Black



6. What color of shoulder bag does the customer buy?

- ☐ Navy blue
- ☐ Blue
- ☐ Royal blue

7. What does the customer think about the price of the dress?

- ☐ It's cheap.
- ☐ It's a bit expensive.
- ☐ It's reasonable.

8. How much does the blue shoulder bag cost?

- ☐ 350 baht
- ☐ 300 baht
- ☐ 400 baht

4.4.2 Conversation 2

Directions (คำสั่ง)

1. Listen to the conversation between a local and a tourist below.
(ฟังการสนทนาระหว่างคนท้องถิ่นและนักท่องเที่ยวด้านล่าง)
2. Then do the exercise for checking listening comprehension that follows.
(จากนั้นทำแบบฝึกหัดเพื่อตรวจสอบความเข้าใจในการฟัง)



- Local : Hello, how can I help you?
- โลเคิล : (เฮลโล ฮาว แคน ไอ เฮลพ์ ยู)
- Tourist : Hi! Sure. This is my first time visiting Oh Poi Market.
Can you suggest an activity to do?
- ทัวริสต์ : (ไฮ ชัวร์ ดิส อีส มาย เฟิร์สท์ ไทม์ วิสิทติง โอ๊ะปอย มาร์เก็ต แคน ยู ซัคเจสท์ แอน แอคทิวิตี ทู ดู)
- Local : Welcome to Oh Poi Market!
What kind of activities do you like to do?
- โลเคิล : (เวลคัม ทู โอ๊ะปอย มาร์เก็ต ว็อท ไคนด์ ออฟ แอคทิวิตีส ดู ยู โลค์ ทู ดู)
- Tourist : Well, I've heard about the local food and giving alms to the monks.
I would like to try both.
- ทัวริสต์ : (เวล ไอฟ เฮียร์ด อะเบาท์ เดอะ โลเคิล ฟูด แอนด์ กีฟวิง อามส์ ทู เดอะ มังค์ส ไอ วูด โลค์ ทู ไทโร บ็อท)
- Local : I suggest eating a lot of great local food. Also, you shouldn't miss giving alms to monks in the morning.
- โลเคิล : (ไอ ซัคเจสท์ อีทติง อะ ล็อท ออฟ แกรท โลเคิล ฟูด ออลโซ ยู ชูดดินท์ มิส กีฟวิง อามส์ ทู มังค์ส อิน เดอะ มอร์นิง)



กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม

- Tourist :** Sounds good! Can you tell me any more about food?
- ทัวริสต์ :** (ซาวด์ส กูด แคน ยู เทล มี เอนี่ มอร์ อะเบาท์ ฟูด)
- Local :** Local food sold includes various dishes, such as Inca beans in syrup, herbal spicy salad, sticky rice with grilled pork, Pad Thai, Southern-style spicy salad, coconut pudding, and many more.
- โลเคิล :** (โลเคิล ฟู้ด โซลด์ อินคลูดส์ แวเรียส ดิชชีส ซัช แอส อินคา ปีนส์ อิน ซีรัพ เฮอร์เบิล สไปซี่ แซลเลิด สติกกี้ ไรซ์ วิธ กริลด์ พอร์ค ผัด ไทย เซาเทิร์น-สไตล์ สไปซี่ แซลเลิด โคโคนัท พุดดิ้ง แอนด์ เอนี่ มอร์)
- Tourist :** Sounds delicious! How about giving alms to monks?
- ทัวริสต์ :** (ซาวด์ส ดีลีชีส ฮาว อะเบาท์ กีฟวิง อามส์ ทู มังค์ส)
- Local :** In the morning, there is an activity of offering alms to monks on a raft along the Phachi River, from 07:30 to 08:00. It is best to arrive around 07:00. In the market, there are items for sale to give alms to the monks, which cost 49 Baht each.
- โลเคิล :** (อิน เดอะ มอร์นิง แดร์ อีส แอน แอคติวิตี ออฟ ออฟเฟอริง อามส์ ทู มังค์ส ออน อะ ราฟท์ อะลอง เดอะ ฟาชี ริเวอร์ ฟรอม เซเวน เออร์ตี้ ทู เอท อิท อีส เบสท์ ทู อะไรฟ์ อะราวด์ เซเวน อิน เดอะ มาร์เก็ต แดร์ อาร์ ไอเท็มส์ ฟอร์ เซล ทู กีฟ อามส์ ทู เดอะ มังค์ส วิช คอสท์ ฟอร์ตี ไนน์ บาท อีช)
- Tourist :** Great! That's really useful information. Thank you very much.
- ทัวริสต์ :** (เกรท แดทส์ รีแยลลี ยูสฟูล อินฟอร์เมชัน แธงคิว เวิร์ มัช)
- Local :** You're welcome.
- โลเคิล :** (ยัวร์ เวลคัม)



คำแปล

- คนท้องถิ่น : สวัสดีครับ มีอะไรให้ช่วยไหมครับ
- นักท่องเที่ยว : สวัสดี นี่เป็นครั้งแรกที่ผมมาเยี่ยมชมตลาดโอ๊ะป่อย
- คนท้องถิ่น : คุณช่วยแนะนำกิจกรรมที่น่าสนใจหน่อยได้ไหม
- นักท่องเที่ยว : ยินดีต้อนรับสู่ตลาดโอ๊ะป่อยครับ คุณชอบทำกิจกรรมแบบไหนครับ
- คนท้องถิ่น : ผมได้ยินเกี่ยวกับอาหารท้องถิ่นและการตักบาตรพระ
- คนท้องถิ่น : ผมอยากทำทั้งสองอย่าง
- นักท่องเที่ยว : ผมแนะนำให้ลองชิมอาหารท้องถิ่นที่อร่อยมาก
- นักท่องเที่ยว : นอกจากนี้คุณไม่ควรพลาดการตักบาตรพระในตอนเช้า
- คนท้องถิ่น : ฟังดูดีจัง คุณช่วยเล่าเกี่ยวกับอาหารเพิ่มเติมได้ไหม
- คนท้องถิ่น : มีอาหารท้องถิ่นจำหน่ายหลายอย่าง เช่น เมี่ยงถั่วดาวอินคา ข้าวย่ำสมุนไพร ข้าวเหนียวหมูปิ้ง ผัดไทย ข้าวย่ำปักษ์ใต้ ขนมกล้วย และอีกหลายเมนู
- นักท่องเที่ยว : ฟังดูน่ากินมากเลยนะ แล้วตักบาตรพระล่ะ
- คนท้องถิ่น : ช่วงเช้าจะมีกิจกรรมตักบาตรพระสงฆ์ที่ล่องแพไม้ไผ่ มาตามลำน้ำภาชี ตั้งแต่เวลา 07:30 ถึง 08:00 น. ควรมาถึงประมาณ 7 โมงเช้า
- คนท้องถิ่น : จะดีที่สุด ในตลาดจะมีชุดสังฆทานตักบาตรจำหน่ายชุดละ 49 บาท
- นักท่องเที่ยว : เยี่ยมเลย ข้อมูลมีประโยชน์มากๆ ขอขอบคุณนะ
- คนท้องถิ่น : ยินดีครับ



Exercise

Based on the information from the above conversation, indicate whether the following statement is True (T) or False (F).

(จากข้อมูลในบทสนทนาข้างต้น โปรดระบุว่าข้อความต่อไปนี้เป็นจริง หรือเป็นเท็จ)

1. _____ The tourist is visiting Oh Poi market for the first time.
☐ True
☐ False
2. _____ The tourist wants to try both local food and give alms to monks.
☐ True
☐ False
3. _____ The local suggests missing the morning alms-giving activity.
☐ True
☐ False
4. _____ Local food includes dishes like sticky rice with grilled pork, herbal spicy salad, and Pad Thai.
☐ True
☐ False
5. _____ The tourist is happy with all the information given by the local.
☐ True
☐ False
6. _____ Giving alms to monks happens between 08:00 and 08:30.
☐ True
☐ False
7. _____ The best time to arrive for giving alms is around 07.00.
☐ True
☐ False
8. _____ A set for giving alms at the market costs 69 baht.
☐ True
☐ False



4.5 Reading

Directions (คำสั่ง)

1. Click the Listen button to hear the story about Oh Poi market.
(คลิกปุ่มฟังเพื่อฟังเรื่องราวเกี่ยวกับตลาดโอ๊ะปอย)
2. Read the story again and answer the questions that follow.
(อ่านเรื่องราวอีกครั้ง แล้วตอบคำถามท้ายเรื่อง)
3. If you like, click the Translation button to check its meaning.
(คลิกปุ่มแปลเพื่อตรวจสอบความหมาย)

Oh Poi Market

The "Oh Poi Market" is located opposite Wat Pa Tha Makham, Tambon Tanaw Sri, Amphoe Suan Phueng, Ratchaburi Province. "Oh Poi" in Kariang language means relaxing. It is named so, because it is located next to a stream with flowing water all year round, surrounded by large trees, perfect for a peaceful rest. In the morning, there is an activity of giving alms to monks on a raft along the Phachi River, from 7.30 to 8. It is best to arrive around 7. In the market, there are items for sale to give alms to the monks, which cost 49 Baht each. Local food includes various dishes such as Inka beans in syrup, herbal spicy salads, sticky rice with grilled pork, Pad Thai, Southern-style spicy salad, dessert cups, and many more. Oh Poi Market typically opens during the day and is best visited in the morning or early afternoon when the market is most active and fresh products are available. To get from Ratchaburi city center to the market, you can take public transports or taxis. Weekdays tend to be quieter, but weekends may be busier due to more visitors coming in from nearby areas.



คำแปล

ตลาดไ้อ์ปอย

ตลาดไ้อ์ปอย ตั้งอยู่ตรงข้ามวัดป่าท่ามะขาม ต.ตะนาวศรี อ.สวนผึ้ง จ.ราชบุรี “ไ้อ์ปอย” เป็นภาษากะเหรี่ยง หมายถึง การผ่อนคลาย ที่มีชื่อนี้เพราะอยู่ติดลำธารมีน้ำไหลผ่านตลอดปี ปกคลุมด้วยต้นไม้ใหญ่ เหมาะแก่การพักผ่อน ช่วงเช้าจะมีกิจกรรมตักบาตรพระสงฆ์ที่ล่องแพไม้ไผ่มาตามลำน้ำภาชี เวลา 07.30 -08.00 น. ควรมาถึงประมาณ 7 โมงเช้าจะดีที่สุด ในตลาดจะมีชุดสังฆทานตักบาตรจำหน่ายชุดละ 49 บาท ส่วนอาหารท้องถิ่นที่มีจำหน่าย ได้แก่ เมี่ยงถั่วดาวอินคา ข้าวย่ำสมุนไพร ข้าวเหนียวหมูปิ้ง ผัดไทย ข้าวยา ปักซี่ใต้ ขนมกล้วย และอีกหลายเมนู ตลาดไ้อ์ปอยเปิดในช่วงกลางวัน และเหมาะที่สุดที่จะมาเยี่ยมชมในช่วงเช้าหรือบ่าย ๆ เป็นเวลาที่ตลาดมีความคึกคักมากที่สุดและมีสินค้าสดให้เลือกมากมาย มีบริการขนส่งสาธารณะและแท็กซี่จากตัวเมืองราชบุรีไปยังตลาด วันธรรมดามักจะเจียบแต่วันหยุดสุดสัปดาห์อาจจะคึกคักมากขึ้นเนื่องจากมีนักท่องเที่ยวจำนวนมากมาจากพื้นที่ใกล้เคียง



Exercise 1

Choose the best answer for each question.

(เลือกคำตอบที่ดีที่สุดสำหรับแต่ละคำถาม)

1. What does "Oh Poi" mean in the Kariang language?
 - ☐ Busy
 - ☐ Relaxing
 - ☐ Crowded
2. At what time do monks row along the Phachi River for alms giving?
 - ☐ 06:00 - 06:30
 - ☐ 07:30 - 08:00
 - ☐ 09:00 - 09:30
3. How much do the sets for offering alms cost at the market?
 - ☐ 29 baht each
 - ☐ 39 baht each
 - ☐ 49 baht each
4. Which of the following is NOT a local food sold at the market?
 - ☐ Sticky rice with grilled pork
 - ☐ Pad Thai
 - ☐ Sushi rolls
5. When is the best time to visit the Oh Poi Market?
 - ☐ Mornings
 - ☐ Midnight
 - ☐ Evenings



Exercise 2

Indicate whether each of the following statements is true or false.
(ระบุว่าประโยคแต่ละข้อด้านล่างถูกหรือผิด)

1. _____ The market is near a river.
☐ True
☐ False
2. _____ The morning alms-giving ceremony starts at 9:00 AM.
☐ True
☐ False
3. _____ The market sells only foreign products.
☐ True
☐ False
4. _____ The market is open 24 hours a day.
☐ True
☐ False
5. _____ Visitors can go to the market by public transportations.
☐ True
☐ False



LESSON 5: Wat Khanon Nang Yai (วัดขนอนหนังใหญ่)

5.1 Warm-up Activity **Studying**

5.2 Language Focus **Studying**

▼ 5.3 Vocabulary in Context **Studying**

- 5.3.1 Vocabulary in Context
- 5.3.2 Vocabulary Exercises

▼ 5.4 Conversation **Studying**

- 5.4.1 Conversation 1
- 5.4.2 Conversation 2

5.5 Reading **Studying**



Lesson Goals and Highlights

- Give information about the temple
(การให้ข้อมูลเกี่ยวกับวัด)
- Describe things
(การบรรยายสิ่งของ)

5.1 Warm-up Activity

Directions (คำสั่ง)

1. Click on each word to listen to its pronunciation and say it afterward.
(คลิกแต่ละคำเพื่อฟังการออกเสียงและฝึกพูดตาม)
2. Then match the word with the correct picture.
(จากนั้นจับคู่คำศัพท์กับภาพให้สัมพันธ์กัน)

#	Vocabulary	Pronunciation
1	stencil	สแต็นเชิล
2	visitor	วิซิทอร์
3	exhibition hall	เอ็กซิบิชั่น ฮอลล์
4	shadow puppet	แชโดว์ พัพพิต
5	museum signpost	มิวเซียม ไซน์โพสท์
6	carving puppet figures	คาร์ฟวิ่ง พัพพิต ฟิกเกอร์ส
7	Nang Yai shadow puppet play	หนังใหญ่ แชโดว์ พัพพิต เพลย์
8	Ramayana (Ramakien) characters	รามายณะ (รามเกียรติ์) แคแรคเตอร์ส



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ





5.2 Language Focus

Now you will learn some useful expressions and situations where you can say them.
(ตอนนี้คุณจะได้เรียนสำนวนที่มีประโยชน์และสถานการณ์ที่คุณสามารถพูดสำนวนเหล่านี้ได้)

5.2.1 Giving information about the temple

(การให้ข้อมูลเกี่ยวกับวัด)

This temple is a place for worship and culture.

(ดิส เท็มเพิล อีส อะ เพลส พอร์ เวอร์ชิพ แอนด์ คัลเชอร์)

วัดนี้เป็นสถานที่สำหรับการปฏิบัติบูชาและแหล่งวัฒนธรรม

The temple got a UNESCO prize in June 2007.

(เดอะ เท็มเพิล ก๊อท อะ ยูเนสโก ไพรซ์ อิน จูน ทูเซาเซิน แอนด์ เซเวน)

วัดได้รับรางวัลจากยูเนสโกในเดือนมิถุนายน ปี 2550

Wat Khanon is one of six top communities in the world for protecting and keeping cultural traditions alive.

(วัตขนอน อีส วัน ออฟ ซิกส์ ท๊อป คอมมิวนิตีส์ อิน เดอะ เวิลด์ พอร์ โปรเท็คทิง แอนด์ คีพิง คัลเชอร์ล เทรอดีชันส์ อะไลฟ์)

วัดขนอนเป็นหนึ่งในหกชุมชนชั้นนำของโลกในการปกป้องดูแลและรักษาประเพณีทางวัฒนธรรมให้คงอยู่

Locals named the temple "Wat Kha Non" because the crows would rest or sleep there at night.

(ไลคัลส์ เนมด์ เดอะ เท็มเพิล "วัตขนอน" บีคอส เดอะ โครวส์ วูด เรสต์ ออร์ สลีป แดร์ แอทไนท์)

ชาวบ้านตั้งชื่อวัดว่า "วัดขนอน" เพราะมีฝูงนกมาพักอาศัยหรือนอนที่นั่นในตอนกลางคืน

Wat Khanon is famous for preserving the art of Nang Yai shadow puppetry.

(วัตขนอน อีส เฟมัส พอร์ พรีเซิร์ฟิง ดิ อาร์ท ออฟ หนังใหญ่ แซโดว์ พัพพิทรี)

วัดขนอนเป็นที่รู้จักกันดีในการอนุรักษ์ศิลปะการเล่นหนังใหญ่



Nang Yai is a traditional Thai shadow puppet performance.

(หนังใหญ่ อีส อะ ทราดิชันนัล ไทย แชโดว์ พัพพิท เพอร์ฟอร์แมนซ์)

หนังใหญ่คือการแสดงหุ่นเงาไทยแบบดั้งเดิม

The puppets are shown on a screen with light behind them, making shadows.

(เดอะ พัพพิทส์ อาร์ โชว์น ออน อะ สกรีน วิธ लाईท์ บีฮายด์ เด็ม เมคกิง แชโดว์ส)

หุ่นจะถูกฉายบนฉากที่มีแสงสว่างจากด้านหลัง ทำให้เกิดเงา

Shows are usually on weekends and special festivals.

(โชว์ส อาร์ ยูสชวลลี่ ออน วีคเอนด์ส แอนด์ สเปเชียล เฟสทิวัลส์)

มักมีการแสดงในวันหยุดสุดสัปดาห์และเทศกาลพิเศษ



5.2.2 Describing things (การบรรยายสิ่งของ)

Most of the puppets are made from natural cowhide.

(โมสต์ ออฟ เดอะ พัพพิทส์ อาร์ เมด ฟรอม แนชเชอรัล คาวไฮด์)

หุ่นส่วนใหญ่ทำมาจากหนังวัวแท้

I'll tell you about the interesting world of Nang Yai shadow puppets.

(ไอล เทล ยู อะเบาท์ ดิ อินเทรสทิง เวิลด์ ออฟ หนังใหญ่ แซโดว์ พัพพิทส์)

ฉันจะพาคุณมารู้จักกับโลกที่น่าสนใจของหุ่นหนังใหญ่

We have the “Nang Fao” or “Nang Wai”, the “Worshipping Puppets.”

(วี แฮฟ เดอะ “หนังเฝ้า” ออร์ “หนังไหว” เดอะ “เวอร์ชิพพิง พัพพิทส์”)

เรามี “หนังเฝ้า” หรือ “หนังไหว” หุ่นที่ใช้ในการบูชา

The “Worshipping Puppets” are shown in scenes where characters meet royalty.

(เดอะ “เวอร์ชิพพิง พัพพิทส์” อาร์ โชว์น อิน ซีนส์ แวร์ แคเรคเตอร์ส มีท รอยัลตี้)

หุ่นบูชา” จะแสดงในฉากที่ตัวละครเข้าเฝ้าพระราช

There are the “Nang Muang”, or the “Free-City Puppets.”

(แดร์ อาร์ เดอะ “หนังเมือง” ออร์ เดอะ “ฟรี-ซิตี พัพพิทส์”)

มี “หนังเมือง” หรือ “หุ่นเมืองอิสระ”

Some puppets are over 2 meters tall.

(ซัม พัพพิทส์ อาร์ โอเวอร์ ทู มีเตอร์ส ทอล)

หุ่นบางตัวมีความสูงเกิน 2 เมตร

The “Ruling Puppets or Master Puppets” are used in the Wai Khru ceremony to show respect.

(เดอะ “รูลลิง พัพพิทส์ ออร์ มาสเตอร์ พัพพิทส์” อาร์ ยูส อิน เดอะ ไหว้ครู เซอโรโมนี ทู โชว์ รีสเพ็คท์)

ใช้หุ่นประธานในพิธีไหว้ครูเพื่อแสดงความเคารพ

They are used in scenes where characters are walking.

(เดย์ อาร์ ยูส อิน ซีนส์ แวร์ แคเรคเตอร์ส อาร์ วอล์คคิง)

หุ่นเหล่านี้ใช้ในฉากที่ตัวละครกำลังเดินทาง



5.3 Vocabulary in Context

Directions (คำสั่ง)

1. Click on each word to listen to its pronunciation and say it afterward.
(คลิกแต่ละคำเพื่อฟังการออกเสียงแล้วให้ออกเสียงตาม)
2. You can check its meaning in the right-hand column.
(คุณสามารถตรวจสอบความหมายภาษาไทยของคำเหล่านี้ได้ในคอลัมน์ด้านขวามือ)

#	Vocabulary	Pronunciation	Meaning
1	shadow puppet	แชโดว์ พัพพิต	หุ่นเงา หุ่นหนังใหญ่
2	worship	เวอร์ชิพ	การบูชา การปฏิบัติบูชา
3	drama	ดราม่า	ละคร
4	performance	เพอร์ฟอร์แมนซ์	การแสดง
5	leather	เลเซอร์	หนัง
6	cowhide	คาวไฮด์	หนังวัว
7	screen	สกรีน	จอ
8	prize	ไพรซ์	รางวัล
9	ceremony	เซอเรอโมนี	พิธี
10	scene	ซีน	ฉาก ทิวทัศน์ ตอน เรื่องราว
11	crow	โครว	นกกา
12	heritage	เฮริเทจ	มรดก
13	carving	คาร์ฟริง	การแกะสลัก
14	character	แคเรคเตอร์	ตัวละคร
15	preserve	พรีเซิร์ฟ	อนุรักษ์ สงวน



กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม

Practice

Now let's learn more about these words and their meanings in the sentence.

Click to listen and repeat.

(ตอนนี้ เรามาเรียนรู้เพิ่มเติมเกี่ยวกับคำเหล่านี้ในประโยคกัน ให้กดฟังและพูดตาม)

1. shadow puppet

Do you know about Nang Yai shadow puppets?

(ดู ยู โนว์ อะเบาท์ นังไหญ่ แชโดว์ พัพพิทส์)

คุณรู้จักหุ่นเงาหนังใหญ่ไหม

2. worship

This temple is a place for worship and culture.

(ดิส เท็มเพิล อีส อะ เฟลส พอร์ เวอร์ชิพ แอนด์ คัลเชอร์)

วัดนี้เป็นสถานที่สำหรับการปฏิบัติบูชาและแหล่งวัฒนธรรม

3. drama

This tradition is the only fully preserved Nang Yai drama.

(ดิส เทรอดีชัน อีส ดิ โอนลี่ ฟูลลี พรีเซิร์ฟด์ นังไหญ่ ดราม่า)

เป็นการอนุรักษ์และสืบทอดการแสดงหนังใหญ่ที่สมบูรณ์ที่สุด

4. performance

Nang Yai is a traditional Thai shadow puppet performance.

(นังไหญ่ อีส อะ เทรอดีชันนัล ไทย แชโดว์ พัพพิท เพอร์ฟอร์แมนซ์)

หนังใหญ่คือการแสดงหุ่นเงาไทยแบบดั้งเดิม

5. leather

It's an old art using leather puppets to tell stories.

(อิทส์ แอน โอลด์ อาร์ท ยูสซิง เลเดอร์ พัพพิทส์ ทู เทล สตอรีส์)

เป็นศิลปะโบราณที่ใช้หุ่นหนังเล่าเรื่องราว

6. cowhide

Most of the puppets are made from natural cowhide.

(โมสท์ ออฟ เดอะ พัพพิทส์ อาร์ เมด ฟรอม แนชเชอรัล คาวไฮด์)

หุ่นส่วนใหญ่ทำมาจากหนังวัวแท้

7. screen

The puppets are shown on a screen with light behind them.

(เดอะ พัพพิทส์ อาร์ โชว์น ออน อะ สกรีน วิธ लाईท์ บีฮายด์ เด็ม)

หุ่นจะถูกแสดงบนฉากที่มีแสงสว่างจากด้านหลัง

8. prize

The temple got a UNESCO prize in June 2007.

(เดอะ เท็มเพิล ก๊อท อะ ยูเนสโก ไพร์ซ อิน จून 2007)

วัดได้รับรางวัลจากยูเนสโกในเดือนมิถุนายน ปี 2550



9. ceremony 🗣️

They are used in the Wai Khru ceremony to show respect.

(เดย์ อาร์ ยูสด์ อิน เดอะ ไหว้ครู เซอเรอโมนี ทู โชว์ รีสเพ็คท์)

ถูกใช้ในพิธีไหว้ครูเพื่อแสดงความเคารพ

10. scene 🗣️

They are used in scenes where characters are walking.

(เดย์ อาร์ ยูสด์ อิน ซีนส์ แวร์ แคเร็คเทอริส อาร์ วอล์กกิง)

ใช้ในฉากที่ตัวละครกำลังเดินทาง

11. crow 🗣️

The crows would rest or sleep there at night after feeding along the river.

(เดอะ โครวส์ วูด เรสท์ ออร์ สลีส แดร์ แอท ไนท์ อาฟเทอร์ ฟีดดิ้ง อะลอง เดอะ ริเวอร์)

ฝูงนกอาจจะกลับมาพักอาศัยหรือนอนที่วัดในตอนกลางคืนหลังจากบินไปหากินตามลำน้ำแม่กลอง

12. heritage 🗣️

In June 2007, UNESCO named it a World Cultural Heritage of the Asia-Pacific region.

(อิน จูน ทูเซาซิน แอนด์ เซเวน ยูเนสโก เนมด์ อิท อะ เวิลด์ คัลเชอรัล เฮอร์อิจ ออฟ เดอะ เอเชีย-แปซิฟิก รีเจียน)

ในเดือนมิถุนายน ปี 2550 ยูเนสโกได้ประกาศยกย่องให้เป็นมรดกทางวัฒนธรรมโลกของภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก

13. carving 🗣️

The monk started carving large shadow puppets.

(เดอะ มังค์ สตาร์ทิด คาร์ฟวิง ลาร์จ แชโดว์ พัพพิทส์)

พระเริ่มต้นแกะสลักหุ่นเงาขนาดใหญ่

14. character 🗣️

They are shown in scenes where characters meet royalty.

(เดย์ อาร์ โชว์น อิน ซีนส์ แวร์ แคเร็คเทอริส มีท รอยัลตี้)

ใช้แสดงในฉากที่ตัวละครเข้าเฝ้าพระราชา

15. preserve 🗣️

Wat Khanon is famous for preserving the art of Nang Yai shadow puppetry.

(วัตขนอน อีส เฟมัส ฟอร์ พรีเซิร์ฟวิง ดิ อาร์ท ออฟ หนังใหญ่ แชโดว์ พัพพิทรี)

วัดขนอนเป็นที่รู้จักกันดีในการอนุรักษ์ศิลปะการเล่นหนังใหญ่



Vocabulary Exercise

Exercise 1

Fill in the blanks with the words below.

(เติมคำในช่องว่างด้วยคำศัพท์ด้านล่าง)

1. The Nang Yai _____ at Wat Khanon is a display of Thai cultural heritage.

- ☐ shadow
- ☐ puppet
- ☐ preserving
- ☐ performance
- ☐ carving
- ☐ prize

2. Each _____ used in Nang Yai is crafted from leather.

- ☐ shadow
- ☐ puppet
- ☐ preserving
- ☐ performance
- ☐ carving
- ☐ prize

3. The art of _____ is important for creating the leather figures used in Nang Yai.

- ☐ shadow
- ☐ puppet
- ☐ preserving
- ☐ performance
- ☐ carving
- ☐ prize



4. Wat Khanon Nang Yai has received a _____ for preserving this ancient art.

- ☐ shadow
- ☐ puppet
- ☐ preserving
- ☐ performance
- ☐ carving
- ☐ prize

5. Wat Khanon is famous for _____ the art of Nang Yai shadow puppetry.

- ☐ shadow
- ☐ puppet
- ☐ preserving
- ☐ performance
- ☐ carving
- ☐ prize



Vocabulary Exercise

Exercise 2

Choose the best answer for each item.

(เลือกคำตอบที่ดีที่สุดสำหรับแต่ละข้อ)

1. Nang Yai is an important part of Thai cultural _____.
☐ scene
☐ heritage
☐ temple
2. Nang Yai drama is an art using _____ puppets to tell storylines.
☐ leather
☐ screen
☐ sign post
3. The opening _____ of a Nang Yai show begins with music and blessings.
☐ ceremony
☐ visitor
☐ shadow
4. The temple was named "Wat Kha Non" for its forests and many _____.
☐ crows
☐ puppets
☐ characters
5. Nang Dern” puppets are used in _____ where characters are walking.
☐ drama
☐ arts
☐ scenes

5.4 Conversation

5.4.1 Conversation 1

Directions (คำสั่ง)

1. Listen to the conversation between a tourist and a guide below.
(ฟังการสนทนาระหว่างนักท่องเที่ยวกับไกด์ด้านล่าง)
2. Then do the exercise for checking your listening comprehension that follows.
(จากนั้นทำแบบฝึกหัดเพื่อตรวจสอบความเข้าใจในการฟัง)



Guide : Welcome to Wat Khanon Nang Yai! This temple is a place for worship and culture. Do you know about Nang Yai shadow puppets?

ไกด์ : (เวลคัม ทู วัดখনอน หนังใหญ่ ดิส แท็มเพิล อีส อะ เพลส ฟอร์ เวอร์ชิพ แอนด์ คัลเชอร์ ดู ยู โนว్ อะเบาท் หนังใหญ่ แซโดว์ พัพพิทส์)

Tourist : Not really. Could you tell me a bit about it?

ทัวริสต์ : (นอต เรียลลี่ คูด ยู เทล มี อะ บิท อะเบาท் อิท)



กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม

- Guide :** Of course! Nang Yai is a traditional Thai shadow puppet performance.
It's an old art using leather puppets to tell storylines.
The puppets are shown on a screen with light behind them, making shadows.
- ไกด์ :** (ออฟ คอร์ส หนังใหญ่ อีส อะ ทราดิชันนัล ไทย แซโดว์ พัพพิท เพอร์ฟอร์แมนซ์
อิทส์ แอน โอลด์ อาร์ต ยูสซิง เลเดอร์ พัพพิทส์ ทู เทล สตอรีไลน์ส
เดอะ พัพพิทส์ อาร์ โชว์น ออน อะ สกรีน วิธ ไลท์ บีฮายด์ เด็ม เมคกิง แซโดว์ส)
- Tourist :** That sounds interesting. Why is this temple special for Nang Yai?
- ทัวริสต์ :** (แต้ท ซาวด์ส อินเทรสทิง วาย อีส ดีส เท็มเพิล สเปเชียล ฟอร์ หนังใหญ่)
- Guide :** The temple got a UNESCO prize in June 2007 for saving and sharing this cultural tradition.
- ไกด์ :** (เดอะ เท็มเพิล ก๊อท อะ ยูเนสโก ไพร์ซ อิน จูน ๒๐๐๗ ฟูเซอริ่ง แอนด์ แชร์ริ่ง คัลเชอรัล เทรอดิเชิน)
- Tourist :** UNESCO! That means it's really special.
- ทัวริสต์ :** (ยูเนสโก แดท มินส์ อิทส์ เรียลลี่ สเปเชียล)
- Guide :** Yes! Wat Khanon is one of six top communities in the world for protecting and keeping culture and traditional life. It's a big honor.
- ไกด์ :** (เยส วัดขนอน อีส วัน ออฟ ชิกส์ ท๊อป คอมมิวนิตีส์ อิน เดอะ เวิลด์ ฟอร์
โพรเท็คติง แอนด์ คีพิง คัลเชอรัล แอนด์ ทราดิชันนัล लाइฟ อิทส์ อะ บิก ออนเนอร์)
- Tourist :** That's amazing.
- ทัวริสต์ :** (แต้ทส์ อะเมซซิง)
- Guide :** It's a great way for visitors to experience the magic of Nang Yai.
- ไกด์ :** (อิทส์ อะ กราท เวย์ ฟอร์ วิซิเทอर्स ทู เอ็กซ์พีเรียนซ์ เดอะ แมจิก ออฟ หนังใหญ่)
- Tourist :** I'd love to see a performance. When do they usually happen?
- ทัวริสต์ :** (ไอด์ เลิฟ ทู ซี อะ เพอร์ฟอร์แมนซ์ เว็น ดู เดย์ ยูสซวลลี่ แฮพเพิน)
- Guide :** Shows are usually on weekends and special festivals.
You're going to love it.
- ไกด์ :** (โชวส์ อาร์ ยูสซวลลี่ ออน วีคเอนด์ส แอนด์ สเปเชียล เฟสทิวัลส์ ยัวร์ โกอิง ทู เลิฟ อิท)
- Tourist :** That's perfect. Thank you for sharing all this information.
- ทัวริสต์ :** (แต้ทส์ เพอร์เฟคต์ แธง กิว ฟอร์ แชร์ริ่ง ออล ดีส อินฟอร์เมเชิน)
- Guide :** My pleasure! Have fun discovering Wat Khanon Nang Yai.
- ไกด์ :** (มาย เพลสเชอร์ แฮพ ฟัน ดิสคัฟเวอริ่ง วัดขนอน หนังใหญ่)



คำแปล

- ไกด์ : ยินดีต้อนรับสู่วัดxonอนหน่งใหญ่
วัดแห่งนี้เป็นทั้งสถานที่สำหรับการปฏิบัติบูชาและแหล่งวัฒนธรรมคะ
คุณรู้เกี่ยวกับการแสดงหน่งใหญ่บ้างไหม
- นักท่องเที่ยว : ไม่ค่อยเลย ช่วยเล่าให้ฟังหน่อยได้ไหม
- ไกด์ : ได้เลยคะ หน่งใหญ่คือการแสดงหุ่นหน่งไทยแบบดั้งเดิม เป็นศิลปะ
โบราณที่ใช้หุ่นหน่งเล่าเรื่องราวต่าง ๆ โดยหุ่นจะถูกแสดงบนฉากที่มี
แสงสว่างจากด้านหลัง ทำให้เกิดเงา
- นักท่องเที่ยว : ฟังดูน่าสนใจนะ ทำไมวัดนี้ถึงมีความพิเศษด้านหน่งใหญ่ละ
- ไกด์ : วัดนี้ได้รับรางวัลจากยูเนสโกในเดือนมิถุนายน 2550 เพื่อยกย่องการ
อนุรักษ์และเผยแพร่ประเพณีทางวัฒนธรรมนี้
- นักท่องเที่ยว : ว้าว ได้รางวัลยูเนสโกด้วย แสดงว่าวัดนี้พิเศษมากเลยใช่ไหมคะ
- ไกด์ : ใช่คะ วัดxonอนเป็นหนึ่งในหกชุมชนชั้นนำของโลกที่มีการอนุรักษ์
และสืบสานวัฒนธรรมและวิถีชีวิตแบบดั้งเดิมให้คงอยู่ เป็นเกียรติอย่างมาก
น่าทึ่งมาก
- นักท่องเที่ยว : นี่เป็นโอกาสดีที่นักท่องเที่ยวจะได้สัมผัสสมรรถนะของหน่งใหญ่
- ไกด์ : ฉันอยากดูการแสดง ปกติแล้วจัดเมื่อไหร่
- นักท่องเที่ยว : มักมีการแสดงในวันหยุดสุดสัปดาห์และเทศกาลพิเศษคะ
- ไกด์ : รับรองคุณชอบ
- นักท่องเที่ยว : ฟังดูดีมาก ขอขอบคุณสำหรับข้อมูล
- ไกด์ : ด้วยความยินดีคะ ขอให้สนุกกับการเที่ยวชมวัดxonอนหน่งใหญ่ นะคะ



Exercise

Read each question and choose the best answer.

(เลือกคำตอบที่ดีที่สุดสำหรับแต่ละคำถาม)

1. What is Wat Khanon Nang Yai known for?
 - ☐ The large temple grounds
 - ☐ The connection to modern art
 - ☐ The Nang Yai shadow puppets
2. What is Nang Yai?
 - ☐ A shadow puppet performance
 - ☐ A type of traditional dance
 - ☐ A type of Thai way of life
3. What material are the Nang Yai puppets made of?
 - ☐ Wood
 - ☐ Paper
 - ☐ Leather
4. How are the puppets shown in a Nang Yai performance?
 - ☐ They are held up in the air.
 - ☐ They are shown on a screen with light.
 - ☐ They are shown on the floor and stage.
5. Why is Wat Khanon special for Nang Yai?
 - ☐ It saves and share the cultural tradition.
 - ☐ It has a large collection of puppets.
 - ☐ It hosts the world's largest puppet festival.



6. What is a special prize of Wat Khanon in June 2007?

- ☐ A national award for art
- ☐ A UNESCO prize
- ☐ An award for the best temple

7. When do performances of Nang Yai usually take place?

- ☐ On weekends and special festivals
- ☐ On Sundays and Fridays
- ☐ On weekends and Mondays

8. What did the tourist think of the guide's information?

- ☐ Confused
- ☐ Interested
- ☐ Bored



5.4.2 Conversation 2

Directions (คำสั่ง)

1. Listen to the conversation between a tourist and a guide below.
(ฟังการสนทนาระหว่างนักท่องเที่ยวกับไกด์ด้านล่าง)
2. Then do the exercise for checking your listening comprehension that follows.
(จากนั้นทำแบบฝึกหัดเพื่อตรวจสอบความเข้าใจในการฟัง)



- Guide :** Today, I'll tell you about the interesting world of Nang Yai shadow puppets.
- ไกด์ :** (ทูเดย์ ไอล เทล ยู อะเบาท์ ดิ อินเทรสทิง เวิลด์ ออฟ หนังใหญ่ แซ่ไคว์ พัพพิทส์)
- Tourist :** What makes them so special?
- ทัวร์ิสท์ :** (วอท เมคส์ เด็ม โซ สเปเชียล)
- Guide :** Some of the puppets are made from natural cowhide. Some are over 2 meters tall!
- ไกด์ :** (ซัม ออฟ เดอะ พัพพิทส์ อาร์ เมต ฟรอม แนเชอรัล คาวไฮด์ ซัม อาร์ โอเวอร์ ทู มีเตอร์ส ทอล)
- Tourist :** Wow! Can you tell me about the different types of puppets?
- ทัวร์ิสท์ :** (ว้าว แคน ยู เทล มี อะเบาท์ เดอะ ดิฟเฟอเรนท์ ไทป์ส ออฟ พัพพิทส์)



- Guide :** Sure! Let's start with "Nang Jao" or "Nang Khru", the "Ruling Puppets or Master Puppets".
They are used in the Wai Khru ceremony to show respect.
- ไกด์ :** (ซัวร์ เล่ห์สั สตาร์ท วิธ หนึ่งเจ้า ออร์ หนึ่งครู
เดอะ รูลลิง พัพพิทส์ ออร์ มาสเตอร์ พัพพิทส์
เดย์ อาร์ ยูส อิน เดอะ ไหว้ครู เซอเรือโมนี่ ทุ โซว์ รีสเพกท์)
- Tourist :** That sounds very important!
- ทัวร์ิสต์ :** (แต่ท์ ซาวด์ส เวิร์ อิมพอร์เท็น)
- Guide :** Next, we have "Nang Fao" or "Nang Wai", the "Worshipping Puppets." They are shown in scenes where characters meet royalty. Then there are "Nang Khanaejon" or "Nang Dern", the "Roaming Puppets." They are used in scenes where characters are walking.
- ไกด์ :** (เน็กซ์ท วิ แอฟ หนึ่งเฝ้า ออร์ หนึ่งไหว้ เดอะ เวอร์ชิพพิง พัพพิทส์ เดย์ อาร์ โซว์น อิน
ซีนส์ แวร์ แคเรคเทอร์ส มีท รอยัลตี เด็น แดร์ อาร์ เดอะ หนึ่งคะเนจร ออร์ หนึ่งเดิน
เดอะ โรมมิง พัพพิทส์ เดย์ อาร์ ยูส อิน ซีนส์ แวร์ แคเรคเทอร์ส อาร์ วอล์คคิง)
- Tourist :** Do they have any battle puppets?
- ทัวร์ิสต์ :** (ดู เดย์ แอฟ เอนี่ แบทเทิล พัพพิทส์)
- Guide :** Yes. There are "Nang Ngar", or Combatant Puppets.
- ไกด์ :** (เยส แดร์ อาร์ หนึ่งง่า ออร์ คอมแบทเท็น พัพพิทส์)
- Tourist :** How about special puppets?
- ทัวร์ิสต์ :** (ฮาว อะเบาท์ สเปเชียล พัพพิทส์)
- Guide :** There are the "Nang Muang", or the "Free-City Puppets."
- ไกด์ :** (แดร์ อาร์ เดอะ หนึ่งเมือง ออร์ เดอะ ฟรี ซิตี พัพพิทส์)
- Tourist :** That's so creative! What about warrior puppets?
- ทัวร์ิสต์ :** (แต่ท์ส โซ ครีเอทีฟ วอท อะเบาท์ วอร์ริเออร์ พัพพิทส์)
- Guide :** We have "Nang Jap" or "Nang Rob."
- ไกด์ :** (วี แอฟ หนึ่งจาบ ออร์ หนึ่งรบ)



กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม

Tourist : Any others?

ทัวร์ิสต์ : (เอนี้ อาเตอร์)

Guide : Yes, there are “Nang Bedtalet”, the Miscellaneous Puppets.

ไกด์ : (เยส แดร์ อาร์ หนั่ง เบ็ตเตลัด เดอะ มิสเซลเลเนียส พัพพิทส์)

Tourist : Thank you for explaining all of this to me.

ทัวร์ิสต์ : (แธง กิว ฟอร์ อิกซ์เพลนนิ่ง ออล ออฟ ดิส ทู มี)

Guide : My pleasure!

ไกด์ : (มาย เพลสเชอร์)



คำแปล

- ไกด์ : วันนี้ผมจะพาคุณมารู้จักกับโลกที่น่าสนใจของหุ่นหนังใหญ่
- นักท่องเที่ยว : อะไรทำให้หุ่นหนังใหญ่พิเศษขนาดนั้น
- ไกด์ : หุ่นส่วนใหญ่ทำจากหนังวัวแท้ และบางตัวสูงกว่า 2 เมตรเลยทีเดียว
- นักท่องเที่ยว : ว้าว คุณช่วยอธิบายประเภทต่าง ๆ ของหุ่นได้ไหม
- ไกด์ : ได้เลยครับ เริ่มจาก “หนังเจ้า” หรือ “หนังครู” ซึ่งเป็น “หุ่นประธาน”
ใช้ในพิธีไหว้ครูเพื่อแสดงความเคารพ
- นักท่องเที่ยว : ฟังดูสำคัญมากเลย
- ไกด์ : ต่อไปคือ “หนังเฝ้า” หรือ “หนังไหว้” ซึ่งเป็น “หุ่นไหว้” ใช้ในฉากที่
ตัวละครเข้าเฝ้าพระราชา จากนั้นก็มี “หนังคนเฒ่า” หรือ “หนังเดิน”
ซึ่งเป็น “หุ่นเดินทาง” ใช้ในฉากที่ตัวละครกำลังเดินทาง
- นักท่องเที่ยว : แล้วมีหุ่นต่อสู้ไหม
- ไกด์ : มีครับ นั่นคือ “หนังง่า” หรือ หุ่นต่อสู้
- นักท่องเที่ยว : แล้วหุ่นที่พิเศษละมีไหม
- ไกด์ : มีครับ นั่นคือ “หนังเมือง” หรือ “หุ่นนคร”
- นักท่องเที่ยว : ช่างสร้างสรรค์จริง ๆ แล้วหุ่นนั้นกรบละ
- ไกด์ : เรามี “หนังจับ” หรือ “หนังรบ” ครับ
- นักท่องเที่ยว : มีหุ่นพิเศษอื่น ๆ อีกไหม
- ไกด์ : มีครับ นั่นคือ “หนังเบ็ดเตล็ด” หรือ หุ่นที่เหลือซึ่งไม่เข้าหมวดหมู่อื่น
- นักท่องเที่ยว : ขอขอบคุณที่อธิบายทั้งหมดนี้นะ
- ไกด์ : ด้วยความยินดีครับ



Exercise

Based on the information from the above conversation, indicate whether the following statement is True (T) or False (F).

(ใช้ข้อมูลจากบทสนทนาด้านบน เพื่อบอกว่าประโยคต่อไปนี้ถูกหรือผิด)

1. Nang Yai shadow puppets are mostly made from plastic.

- ☐ True
☐ False

2. Some Nang Yai puppets are over 2 meters tall.

- ☐ True
☐ False

3. “Nang Jao” or “Nang Khru” puppets are used in the Wai Khru ceremony.

- ☐ True
☐ False

4. “Nang Fao” or “Nang Wai” puppets appear in scenes with combat and battles.

- ☐ True
☐ False

5. “Nang Khanaejon” or “Nang Dern” puppets are used in scenes where characters are walking.

- ☐ True
☐ False

6. “Nang Ngar” puppets are used for worship.

- ☐ True
☐ False

7. “Nang Muang” puppets are also known as “Free-City Puppets.”

- ☐ True
☐ False

8. “Nang Bedtalet” puppets are various or special puppets.

- ☐ True
☐ False



5.5 Reading

Directions (คำสั่ง)

1. Click the Listen button to hear the story about Wat Khanon.
(คลิกปุ่มฟังเพื่อฟังเรื่องราวเกี่ยวกับวัดขนอน)
2. Read the story again and answer the questions that follow.
(อ่านเรื่องราวอีกครั้ง แล้วตอบคำถามท้ายเรื่อง)
3. If you like, click the Translation button to check its meaning.
(คลิกปุ่มแปลเพื่อตรวจสอบความหมาย)

Wat Khanon

Wat Khanon, located in Ratchaburi, Thailand, is famous for preserving the art of Nang Yai shadow puppetry. In June 2007, UNESCO named it a World Cultural Heritage of the Asia-Pacific region. The temple, established in 1784 (or earlier), was originally named "Wat Kha Non", by the locals after the area's rich forests and wildlife, especially the large number of crows which would rest or sleep there at night after feeding along the Mae Klong River. The tradition of Nang Yai at Wat Khanon began during the reign of King Chulalongkorn (Rama V). The monk Phra Kru Sattha Sunthorn (Luang Pu Klom) started carving large shadow puppets, with the first set telling the story of Hanuman presenting a ring. Over time, additional sets were made, and today, the temple owns 313 puppets. This tradition is the only fully preserved Nang Yai drama, with the puppets and performances still maintained by the temple. Nang Yai has existed since the Sukhothai period, but evidence of performances dates back to the Ayutthaya period under King Ramathibodi I. It became a famous cultural performance, especially during the Rattanakosin period, with contributions from King Rama I and King Rama II.



คำแปล

วัดxonon

วัดxonon ตั้งอยู่ที่จังหวัดราชบุรี ประเทศไทย เป็นที่รู้จักในการอนุรักษ์ศิลปะการแสดง
หนังใหญ่ในเดือนมิถุนายน พ.ศ. 2550 ยูเนสโกยกย่องให้วัดxononเป็นมรดกทางวัฒนธรรมโลก
ของภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก (ACCU) วัดxononสร้างขึ้นในปี พ.ศ. 2327 (หรือก่อนหน้านั้น)
เดิมชื่อว่า "วัดกานอน" ตามชื่อของพื้นที่ซึ่งมีป่าไม้และสัตว์ป่ามากมาย โดยเฉพาะนกกาที่มี
จำนวนมาก ชาวบ้านจึงเรียกวัดนี้ว่า "วัดกานอน" เพราะนกกา เหล่านั้นมักจะบินไปหากินตาม
ลำน้ำแม่กลอง ซึ่งจะกลับมาพักอาศัยหลับนอนที่วัดในตอนกลางคืน การสร้างหนังใหญ่ที่วัด
xononเริ่มต้นในสมัยพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว (ร.5) โดยพระครูศรีทาสุนทร
(หลวงปู่กล่อม) เป็นผู้ริเริ่มการแกะสลักตัวหนังใหญ่ ชุดแรกที่สร้างคือเรื่องหนุมานถวายแหวน
และต่อมาได้สร้างชุดอื่น ๆ ปัจจุบันวัดxononมีตัวหนังทั้งหมด 313 ตัว เป็นการอนุรักษ์และสืบ
ทอดการแสดงหนังใหญ่ที่สมบูรณ์ที่สุด ทางวัดยังคงมีการแสดงหนังใหญ่และมีตัวหุ่นอยู่
หนังใหญ่มีมาตั้งแต่สมัยสุโขทัย แต่หลักฐานการแสดงหนังใหญ่พบได้ในสมัยกรุงศรีอยุธยาใน
รัชสมัยของสมเด็จพระรามาธิบดีที่ 1(พระเจ้าอู่ทอง) และกลายเป็นการแสดงทางวัฒนธรรมที่มี
ชื่อเสียงสมัยรัตนโกสินทร์ในรัชสมัยของพระบาทสมเด็จพระพุทธยอดฟ้าจุฬาโลกมหาราช
(ร.1) และสมเด็จพระพุทธเลิศหล้านภาลัย (ร.2)



Exercise 1

Choose the best answer for each item.

(เลือกคำตอบที่ดีที่สุดสำหรับแต่ละคำถาม)

1. What is important about Wat Khanon, Ratchaburi?
 - ☐ Traditional Thai dance
 - ☐ Ancient Thai architecture
 - ☐ Nang Yai shadow puppetry
2. When did Wat Khanon get recognition from UNESCO?
 - ☐ 1784
 - ☐ June 2007
 - ☐ During the reign of King Chulalongkorn
3. Why was the temple originally named "Wat Khanon"?
 - ☐ After a famous monk
 - ☐ Due to its location near a river
 - ☐ Because of the large number of crows
4. Who started the Nang Yai tradition at Wat Khanon?
 - ☐ Phra Kru Sattha Sunthorn
 - ☐ King Chulalongkorn
 - ☐ King Rama I
5. How many puppets does Wat Khanon currently own?
 - ☐ 150
 - ☐ 313
 - ☐ 500



Exercise 2

Indicate whether the following statement is True (T) or False (F).

(ระบุว่าประโยคแต่ละข้อด้านล่างถูกหรือผิด)

1. _____ The temple was named after a type of bird.
☐ True
☐ False
2. _____ Nang Yai shadow puppetry has existed since the Ayutthaya period.
☐ True
☐ False
3. _____ Wat Khanon is the only temple in Thailand that preserves Nang Yai.
☐ True
☐ False
4. _____ The tradition of Nang Yai at Wat Khanon began in the 18th century.
☐ True
☐ False
5. _____ The first Nang Yai puppet set showed the story of Hanuman.
☐ True
☐ False



LESSON 6: Khao Ngu Stone Park (อุทยานหินเขางู)

6.1 Warm-up Activity **Studying**

6.2 Language Focus **Studying**

▼ 6.3 Vocabulary in Context **Studying**

● 6.3.1 Vocabulary in Context

● 6.3.2 Vocabulary Exercises

▼ 6.4 Conversation **Studying**

● 6.4.1 Conversation 1

● 6.4.2 Conversation 2

6.5 Reading **Studying**



Lesson Goals and Highlights

- Ask and give information about places and things
(ถามและให้ข้อมูลเกี่ยวกับสถานที่และสิ่งของ)
- Describe activities
(บรรยายกิจกรรมต่างๆ)

6.1 Warm-up Activity

Directions (คำสั่ง)

1. Click on each word to hear its pronunciation and then repeat it.
(คลิกแต่ละคำเพื่อฟังการออกเสียง และฝึกพูดตาม)
2. Then match the word with the correct picture.
(จากนั้นจับคู่คำศัพท์กับภาพให้สัมพันธ์กัน)

#	Vocabulary	Pronunciation
1	walkway	วอล์คเวย์
2	pedal boat	เพดเดิล โบท
3	statue of Buddha	สแตตชู ออฟ บุดด้า
4	stairs	สแตร์ส
5	rock mountain	ร็อค เมาน์เทน
6	pond	พอนด์
7	suspension bridge	ซัสเพนชัน บริดจ์
8	shrine	ชัไรน์



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ



เลือกคำตอบ





6.2 Language Focus

Now you will learn useful expressions and situations where you can say them.

(ตอนนี้คุณสามารถเรียนรู้สำนวนที่มีประโยชน์และสถานการณ์ที่คุณสามารถพูดสำนวนเหล่านี้ได้)

6.2.1 Asking and giving information about places and things

(ถามและให้ข้อมูลเกี่ยวกับสถานที่และสิ่งของ)

Can you tell me more about it?

(แคน ยู เทล มี มอร์ อะเบาท์ อิท)

ช่วยเล่าให้ฉันฟังเพิ่มเติมได้ไหม

What does the Buddha image look like?

(วอท ดาส เดอะ บุคด้า อิมเมจ ลุค โลค)

พระพุทธรูปมีลักษณะอย่างไร

It has a unique European style.

(อิท แฮส อะ ยูนิค ยูโรเปียน สไตล์)

เป็นสไตล์แบบยุโรปที่มีเอกลักษณ์เฉพาะ

Are there other attractions nearby?

(อาร์ แดร์ อาเดอร์ แอทแทรคชันส์ เนียร์บาย)

มีสถานที่ท่องเที่ยวอื่น ๆ บริเวณนี้อีกไหม

What else is around here?

(วอท เอลส์ อีส อะราวด์ เฮียร์)

มีอะไรอีกไหมบริเวณนี้



Inside, there's a stunning Buddha image

(อินไซด์ แดร์ส อะ สตันนิง บุคด้า อิมเมจ)

ด้านใน มีพระพุทธรูปที่สง่างาม

This cave has reliefs of a massive reclining Buddha

(ดีส เคฟ แฮส รีลีฟส์ ออฟ อะ แมสซิฟ รีคลนิง บุคด้า)

ถ้ำแห่งนี้มีภาพจำหลักพระพุทธรูปปางไสยาสน์ขนาดใหญ่

It's part of the ruins of a rectangular building made of bricks and cement.

(อิทส์ พาร์ท ออฟ เดอะ รูอินส์ ออฟ อะ เรคแทงกูลเลอร์ บิลดิ้ง เมด ออฟ บรีคส์ แอนด์ ซีเมนต์)

เป็นส่วนหนึ่งของซากปรักหักพังของอาคารทรงสี่เหลี่ยมผืนผ้าที่สร้างด้วยอิฐและปูนซีเมนต์

6.2.2 Describing activities

(บรรยายกิจกรรมต่าง ๆ)

There are many interesting activities!

(แดร์ อาร์ เมนี อินเทรสติง แอคทิวิตีส์)

มีกิจกรรมหลายอย่างที่น่าสนใจ

One of the highlights is exploring the Tham Ruesi.

(วัน ออฟ เดอะ ไฮไลท์ส อีส เอกซ์พลอริ่ง เดอะ ถ้ำฤๅษี)

หนึ่งในไฮไลต์ คือ การเที่ยวชมถ้ำฤๅษี

You can see the stunning Buddha image and ancient inscriptions.

(ยู แคน ซี เดอะ สตันนิง บุคด้า อิมเมจ แอนด์ แอนเซียนท์ อินสคริปชัน)

คุณสามารถชมพระพุทธรูปที่งดงามและจารึกโบราณ

You'll enjoy the unique architecture and art inside.

(ยูล เอ็นจอย เดอะ ยูนิค อาร์คิเทคเชอร์ แอนด์ อาร์ท อินไซด์)

คุณจะเพลิดเพลินไปกับสถาปัตยกรรมที่มีเอกลักษณ์เฉพาะและศิลปะที่อยู่ด้านใน



You can hike up to the viewpoint.

(ยู แคน ไฮค์ อัฟ ทู เดอะวิวพอยท์)
คุณสามารถเดินไต่เขาไปยังจุดชมวิวได้

What about relaxing activities?

(วอท อะเบาท์ รีแลกซิง แอคทิวิตีส์)
มีกิจกรรมที่ช่วยผ่อนคลายไหม

You can relax and enjoy the scenery.

(ยู แคน รีแลกซ์ แอนด์ เอนจอย เดอะซีนเนอรี)
คุณสามารถผ่อนคลายและเพลิดเพลินไปกับทัศนียภาพ

Riding a pedal boat is a popular activity with visiting tourists.

(ไรดิง อะ เพดเดิล โบ๊ท อีส อะ พ็อพิวเลอร์ แอคทิวิตีส์ วิธ วิซิทิง ทัวริสต์)
การปั่นเรือถีบเป็นกิจกรรมยอดนิยมของนักท่องเที่ยว



6.3 Vocabulary in Context

Directions (คำสั่ง)

1. Click on each word or phrase to listen to its pronunciation and then repeat it.
(คลิกแต่ละคำเพื่อฟังการออกเสียงแล้วให้ออกเสียงตาม)
2. You can check its meaning in the right-hand column.
(คุณสามารถตรวจสอบความหมายภาษาไทยของคำเหล่านี้ได้ในคอลัมน์ด้านขวามือ)

#	Vocabulary	Pronunciation	Meaning
1	suspension bridge	ซัสเพนชัน บริดจ์	สะพานแขวน
2	pedal boat	เพดเดิล โบท	เรือถีบ
3	shrine	ชัไรน์	ศาลเจ้า
4	walkway	วอล์คเวย์	ทางเดิน
5	foothill	ฟุตฮิลล์	เชิงเขา
6	halo	เฮโล	รัศมี
7	inscription	อินสคริปชัน	จารึก
8	evidence	เอฟิเดนซ์	หลักฐาน
9	religious	รีลิจิอุส	เคร่งศาสนา เกี่ยวกับศาสนา
10	relief	รีลียฟ	ความเชื่อ ภาพจำหลัก ภาพนูนสูง
11	attraction	แอทแทรคชัน	สถานที่ท่องเที่ยว สิ่งดึงดูดใจ
12	architecture	อาร์คิเทคเจอร์	สถาปัตยกรรม
13	activity	แอคทิวิตี	กิจกรรม
14	hike	ไฮค์	ไต่เขา
15	adventure	แอดเวนเชอร์	การผจญภัย



กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม

Practice

Now let's learn more about these words and their meanings in the sentences.

Click to listen and then repeat.

(ตอนนี้ เรามาเรียนรู้เพิ่มเติมเกี่ยวกับคำเหล่านี้ในประโยคกัน ให้กดฟังและพูดตาม)

1. suspension bridge

The highlight of Khao Ngu Stone Park is the suspension bridge.

(เดอะ ไฮไลต์ ออฟ เขา งู สโตน พาร์ค อีส เดอะ ซัสเพนชัน บริดจ์)

จุดเด่นของอุทยานหินเขางู คือ สะพานแขวน

2. pedal boat

Riding a pedal boat is a popular activity with visiting tourists.

(ไรดิง อะ เพดัล โบท อีส อะ พอปิวเลอร์ แอคทิวิตี วิธ วิซิทิง ทัวริสต์)

การปั่นเรือถีบเป็นกิจกรรมยอดนิยมของนักท่องเที่ยว

3. shrine

The Khao Ngu Godfather Shrine is in front of the Khao Ngu Stone Park.

(เดอะ เขา งู ก๊อดฟาเตอร์ ชไอร์แลนด์ อีส อิน ฟรอน ออฟ เดอะ เขา งู สโตน พาร์ค)

ศาลเจ้าพ่อเขางูตั้งอยู่ด้านหน้าของอุทยานหินเขางู

4. walkway

A suspension bridge connects to a concrete walkway.

(อะ ซัสเพนชัน บริดจ์ คอนเนคท์ส ทู อะ คอนกรีท วอล์คเวย์)

สะพานแขวนเชื่อมต่อกับทางเดินคอนกรีต

5. foothill

Khao Ngu Stone Park is located at the foothill.

(เขา งู สโตน พาร์ค อีส โลเคทิด แอท เดอะ ฟุตฮิล)

อุทยานหินเขางูตั้งอยู่บริเวณเชิงเขา



6. halo 🗣️

The halo on the top of the head is in the shape of a lotus bud.

(เดอะ เฮโล ออน เดอะ ทอป ออฟ เดอะ เฮด อีส อิน เดอะ เซพ ออฟ อะ โลทัส บัด)

รัศมีเหนือเศียรขององค์พระพุทธรูปเป็นรูปทรงพุ่มบัว

7. inscription 🗣️

You can see the stunning Buddha image and ancient inscriptions.

(ยู แคน ซี เดอะ สตันนิง บุดด้า อิมเมจ แอนด์ แอนเซียนท์ อินสคริปชันส์)

คุณสามารถชมพระพุทธรูปที่งดงามและจารึกโบราณ

8. evidence 🗣️

It's an important piece of evidence.

(อิส แอนด์ อิมพอร์เทิน พีส ออฟ เอฟวิเดนซ์)

เป็นหลักฐานชิ้นสำคัญ

9. religious 🗣️

It is both a cave and a religious monument.

(อิท อีส โบธ อะ เคฟ แอนด์ อะ รีลิจีส มอนิวเม้นท์)

เป็นทั้งถ้ำและปูชนียสถานทางศาสนา

10. relief 🗣️

This cave has reliefs of a massive reclining Buddha.

(ดิส เคฟ แฮส รีลียส์ ออฟ อะ แมสซีฟ รีคลินิง บุดด้า)

ถ้ำแห่งนี้มีภาพจำหลักพระพุทธรูปปางไสยาสน์ขนาดใหญ่

11. attraction 🗣️

Are there other attractions nearby?

(อาร์ แดร์ อาเดอ์ แอทแทรคชันส์ เนียร์บาย)

มีสถานที่ท่องเที่ยวอื่นๆบริเวณนี้อีกไหม



กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม

12. architecture 🗣️

You'll enjoy the unique architecture and art inside.

(ยูล เอ็นจอย เดอะ ยูนิค อาร์คิเทคเชอร์ แอนด์ อาร์ท อินไซด์)

คุณจะได้เพลิดเพลินไปกับสถาปัตยกรรมที่มีเอกลักษณ์เฉพาะและศิลปะที่อยู่ด้านใน

13. activity 🗣️

Riding a pedal boat is a popular activity with visiting tourists.

(ไรดิง อะ เพดเดิล โบ๊ท อีส อะ พอปิวเลอร์ แอคทิวิตี วิธ วิซิทีง ทัวริสต์)

การปั่นเรือถีบเป็นกิจกรรมยอดนิยมของนักท่องเที่ยว

14. hike 🗣️

It takes about 30 minutes to hike up.

(อิท เทคส์ อะเบาท์ เธอร์ตี มินิทส์ ทู ไฮค์ อัป)

ใช้เวลาเดินไต่เขาประมาณ 30 นาที

15. adventure 🗣️

Let's start our adventure.

(เล็ทส์ สตาร์ท อวเออร์ แอดเวนเชอร์)

เริ่มต้นการผจญภัยของพวกเรากันเถอะ



Vocabulary Exercise

Exercise 1

Fill in the blanks with the words below.

(เติมคำในช่องว่างด้วยคำศัพท์ด้านล่าง)

1. The _____ is one of the main attractions at Khao Ngu, allowing visitors to enjoy beautiful views.

- ☐ pedal boat
- ☐ suspension bridge
- ☐ foothill
- ☐ shrine
- ☐ walkway

2. You can rent a _____ and enjoy a ride on the lake at the foot of Khao Ngu Mountain.

- ☐ pedal boat
- ☐ suspension bridge
- ☐ foothill
- ☐ shrine
- ☐ walkway

3. At the top of Khao Ngu, there is a sacred _____. Visitors can pay their respects.

- ☐ pedal boat
- ☐ suspension bridge
- ☐ foothill
- ☐ shrine
- ☐ walkway



4. The _____ at Khao Ngu Stone Park is perfect for a nice walk.

- ☐ pedal boat
- ☐ suspension bridge
- ☐ foothill
- ☐ shrine
- ☐ walkway

5. The _____ of Khao Ngu is a great place to start your hike, with beautiful views of the countryside.

- ☐ pedal boat
- ☐ suspension bridge
- ☐ foothill
- ☐ shrine
- ☐ walkway



Vocabulary Exercise

Exercise 2

Choose the best answer for each item.

(เลือกคำตอบที่ดีที่สุดสำหรับแต่ละข้อ)

1. One of the most popular _____ at Khao Ngu Stone Park is the suspension bridge.
☐ adventure
☐ tourists
☐ attractions

2. Visitors who enjoy outdoor exercise can take a _____ to the top of the hill.
☐ hike
☐ shrine
☐ look

3. The beautiful _____ of the temples and other buildings at Khao Ngu Stone Park is fascinating.
☐ relief
☐ architecture
☐ pedal boat



4. If you look for some fun, renting a pedal boat is a popular _____ at the lake near the park.

- ☐ view
- ☐ activity
- ☐ inscription

5. If you enjoy exploring new places, a visit to Khao Ngu Stone Park can be an exciting _____.

- ☐ cave
- ☐ visitors
- ☐ adventure

6.4 Conversation

6.4.1 Conversation 1

Directions (คำสั่ง)

1. Listen to the conversation between a tourist and a local guide below.
(ฟังการสนทนาระหว่างนักท่องเที่ยวกับไกด์ท้องถิ่นด้านล่าง)
2. Then do the listening comprehension exercise that follows.
(จากนั้นทำแบบฝึกหัดเพื่อตรวจสอบความเข้าใจจากการฟังที่ตามมา)



- Tourist :** Excuse me. I heard there's a famous cave nearby.
Can you tell me more about it?
- ทัวริสต์ :** (อิกซ์คิวซ มี ไอ เอิร์ด แดร์ อีส อะ เฟมัส เคฟ เนียร์บาย
แคน ยู เทล มี มอร์ อะเบาท์ อิท)
- Local guide :** Sure! The cave is called Tham Ruesi Khao Ngu. Inside,
it has a Buddha image that dates back to the Dvaravati
Period, around the 5th to 7th centuries.
- โลเคิล ไกด์ :** (ซัวร์ เดอะ เคฟ อีส คอลด์ ถ้ำฤๅษีเขางู อินไซด์ อิท แฮส อะ บุদ্ด้า
อิมเมจ แดท เดทส์ แบ็ก ทู เดอะ ดวาระวาที่ พีเรียด อะราวด์ เดอะ
ฟิฟท์ ทู เซเวนธ์ เซนเชอรี่ส์)
- Tourist :** That's amazing! What's special about this Buddha image?
- ทัวริสต์ :** (แดทส์ อะเมซิง วอทส์ สเปเชียล อะเบาท์ ดิส บุদ্ด้า อิมเมจ)



กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม

- Local guide :** It has a unique European style, with flat face, connected eyebrows, bulging eyes, thick lips and a big hair knot. Also, the halo above the head is shaped like a lotus bud.
- โลเคิล ไกด์ :** (อิท แฮส อะ ยูนิค ยูโรเปียน สไตร์ วิธ แฟลท เฟซ คอนเน็กทิด อายบราวส์ บัลจิงอายส์ ธิค ลิพส์ แอนด์ อะ บิ๊ก แฮร์ น็อท ออลโซ เดอะ เฮโล อะเบิฟ เดอะ เฮด อีส เซปท์ โลค อะ โลทัส บัต)
- Tourist :** Oh, I want to see that!
- ทัวร์ิสต์ :** (โอ้ ไอ วอนท์ ทู ซี แดท)
- Local guide :** It's an important example of Dvaravati art.
- โลเคิล ไกด์ :** (อิทส์ แอน อิมพอร์เทิน อิกซ์แซมเพิล ออฟ ดวาระวตี อาร์ท)
- Tourist :** That sounds interesting. Are there any other attractions nearby?
- ทัวร์ิสต์ :** (แดท ซาวด์ส อินเทรสทิง อาร์ แดร์ เฮนี่ อาเตอร์ แอทแทร็คชันส์ เนียร์บาย)
- Local guide :** Yes! Above the cave, at the top of Khao Ngu, you'll find the Lord Buddha's footprint. It's part of the ruins of a rectangular building made of bricks and cement.
- โลเคิล ไกด์ :** (เยส อะเบิฟ เดอะ เคฟ แอท เดอะ ท็อพ ออฟ เขา งู ยูล ฟินด์ เดอะ ลอร์ด บุคด้าส์ ฟุทพริ้นท์ อิทส์ พาร์ท ออฟ เดอะ รูอินส์ ออฟ อะ เรคแทงกิวเลอ์ บิลดิ้ง เมด ออฟ บรีคส์ แอนด์ ซีเมนท์)
- Tourist :** What else is there?
- ทัวร์ิสต์ :** (วอท เอลส์ อีส แดร์)
- Local guide :** There is another cave called Tham Fa Tho. It has reliefs of a massive reclining Buddha and scenes from the Buddha's life.
- โลเคิล ไกด์ :** (แดร์ อีส อะนาเดอร์ เคฟ คอลด์ ถ้ำฟาโธ อิท แฮส รีลีฟส์ ออฟ อะ แมสซีฟ รีไคลนิง บุคด้า แอนด์ ซีนส์ ฟรอม เดอะ บุคด้าส์ लाईฟ)
- Tourist :** Thanks for all the information.
- ทัวร์ิสต์ :** (แธงส์ ฟอร์ ออล ดี อินฟอร์เมชัน)
- Local guide :** You're welcome!
- โลเคิล ไกด์ :** (ยัวร์ เวลคัม)
- Tourist :** I can't wait to visit Khao Ngu Stone Park!
- ทัวร์ิสต์ :** (ไอ แคนท์ เวท ทู วิสิท เขา งู สโตน พาร์ค)
- Local guide :** Enjoy your visit.
- โลเคิล ไกด์ :** (เอ็นจอย ยัวร์ วิสิท)
- Tourist :** Thank you.
- ทัวร์ิสต์ :** (แธง กิว)



คำแปล

- นักท่องเที่ยว : ขอโทษครับ ผมได้ยินว่ามีถ้าที่มีชื่อเสียงอยู่ใกล้ๆ ที่นี่ ช่วยเล่าให้ฟัง
หน่อยได้ไหม
- ไกด์ท้องถิ่น : ได้ค่ะ ถ้าที่ว่านี้คือ ถ้าฤๅษีเขาสู ภายในมีพระพุทธรูปฟ้งดงาม
ซึ่งมีอายุย้อนกลับไปถึงยุคทวารวดี ประมาณศตวรรษที่ 5 ถึง 7
- นักท่องเที่ยว : น่าทึ่งมาก พระพุทธรูปมีลักษณะพิเศษอย่างไรบ้าง
- ไกด์ท้องถิ่น : พระพุทธรูปมีเอกลักษณ์แบบยุโรป พระพักตร์แบน พระขนงโค้งขนกัน
พระจักขุขน พระนาสิกแบน พระโอษฐ์หนา พระโมลีใหญ่ และรัศมี
เหนือเศียรมีรูปทรงคล้ายพุ่มบัว
- นักท่องเที่ยว : ผมอยากเห็นแล้วสิ
- ไกด์ท้องถิ่น : พระพุทธรูปถือเป็นตัวอย่างที่สำคัญของศิลปะยุคทวารวดี
- นักท่องเที่ยว : ฟังดูน่าตื่นเต้นจัง ยังมีสถานที่ท่องเที่ยวอื่น ๆ ใกล้ ๆ อีกไหม
- ไกด์ท้องถิ่น : แน่นอนค่ะ ขึ้นไปเหนือถ้าที่ยอดเขาสู คุณจะพบรอยพระพุทธรูป
เป็นส่วนหนึ่งของซากปรักหักพังของอาคารทรงสี่เหลี่ยมผืนผ้าที่สร้าง
ด้วยอิฐและปูนซีเมนต์
- นักท่องเที่ยว : มีอะไรอย่างอื่นอีกไหม ที่นั่น
- ไกด์ท้องถิ่น : มีถ้าอีกแห่งชื่อถ้าผาโล ถ้านี้มีภาพจำหลักพระพุทธรูปปางไสยาสน์
ขนาดใหญ่ และภาพพุทธประวัติ
- นักท่องเที่ยว : ขอขอบคุณสำหรับข้อมูลทั้งหมดนะ
- ไกด์ท้องถิ่น : ด้วยความยินดีค่ะ
- นักท่องเที่ยว : ผมอดใจรอชมอุทยานหินเขาสูไม่ไหวแล้วสิ
- ไกด์ท้องถิ่น : เทียวชมให้สนุกนะค่ะ
- นักท่องเที่ยว : ขอขอบคุณ



Exercise

Indicate whether each statement is true or false, based on the information from the above conversation.

(บอกว่าประโยคด้านล่างถูกหรือผิดโดยใช้ข้อมูลจากบทสนทนาด้านบน)

1. ____ The cave inside Khao Ngu Stone Park is called Tham Ruesi Khao Ngu.
☐ True
☐ False
2. ____ The Buddha image in the cave dates back to the 10th century.
☐ True
☐ False
3. ____ The Buddha image has a unique Indian feature.
☐ True
☐ False
4. ____ The halo above the Buddha's head is shaped like a lotus bud.
☐ True
☐ False
5. ____ The Lord Buddha's Footprint is located at the top of Khao Ngu.
☐ True
☐ False



6. ____ Tham Fa Tho is known for its reliefs of a massive reclining Buddha.

- ☐ True
☐ False

7. ____ The guide says that the cave contains no inscriptions.

- ☐ True
☐ False

8. ____ The tourist is excited to explore more of Khao Ngu Stone Park.

- ☐ True
☐ False



6.4.2 Conversation 2

Directions (คำสั่ง)

1. Listen to the conversation between a tourist and a local guide below.
(ฟังการสนทนาระหว่างนักท่องเที่ยวกับไกด์ท้องถิ่นด้านล่าง)
2. Then do the exercise for checking your listening comprehension that follows.
(จากนั้นทำแบบฝึกหัดเพื่อตรวจสอบความเข้าใจจากการฟัง ที่ตามมา)



- Local guide : Welcome to Khao Ngu Stone Park.
โลเคิล ไกด์ : (เวลคัม ทู เขางู สโตน พาร์ค)
- Tourist : Thanks. This place is beautiful! What do you recommend doing here?
ทัวริสต์ : (แธงส์ ดีส เฟลส อีส บิวทิฟูล วอท ดู ยู เรคเคอเมนด์ ดูอิง เฮียร์)
- Local guide : There are many interesting activities! One of the highlights is exploring Tham Ruesi Khao Ngu. You can see the stunning Buddha. And there are also ancient inscriptions.
โลเคิล ไกด์ : (แตร อาร์ เมนี อินเทรสทิง แอคทิวิตีส วัน ออฟ เดอะ ไฮไลท์ส อีส อิกซ์พลอริง ถ้ำฤๅษี เขางู ยู แคน ซี เดอะ สตันนิง บุคด้า แอนด์ แตร อาร์ ออลโซ แอนเซียนท์ อินสคริปชันส์)
- Tourist : Oh, really? What do they say?
ทัวริสต์ : (โอ้ เรียลลี่ วอท ดู เดย์ เซย์)



- Local guide :** In Sanskrit it says, “Punyakam Chara Si Samathi Khupta”, which means “Phra Si Samathi Khupta is purified by merit making.”
- โลเคิล ไกด์ :** (อิน สันสกฤต อิท เซส ปุญญาคัม ชะระ ศรี สมาธิ คุปตะ วิช มินส์ พระศรี สมาธิ คุปตะ อีส เพียวริฟายด์ บาย เมริท เมคกิง)
- Tourist :** How interesting! Is it easy to get to the cave?
- ทัวริสต์ :** (ฮาว อินเทเรสทิง อีส อิท อีชี ทุ เก็ท ทุ เดอะ เคฟ)
- Local guide :** Yes, it is. And after you visit the cave, you can hike up to the top of Khao Ngu for breathtaking view of the park.
- โลเคิล ไกด์ :** (เยส อิท อีส แอนด์ แอฟเตอร์ ยู วิสิท เดอะ เคฟ ยู แคน ไฮค์ อัฟ ทุ เดอะ ท็อป ออฟ เขาสูง ฟอร์ เบรียซเทคกิง วิว ออฟ เดอะ พาร์ค)
- Tourist :** How long does it take to reach the viewpoint?
- ทัวริสต์ :** (ฮาว ลอง ดาส อิท เทค ทุ ริช เดอะ วิวพอยท์)
- Local guide :** It takes about 30 minutes. So, don’t forget to bring water!
- โลเคิล ไกด์ :** (อิท เทคส์ อะเบาท์ เรอร์ที มินิทัส โซ ด็อนท์ ฟอร์เก็ท ทุ บริง วอเตอร์)
- Tourist :** Oh, don’t worry about that! Are there any other attractions nearby?
- ทัวริสต์ :** (ไ้อ์ ด็อนท์ วอรี อะเบาท์ แดท อาร์ แดร์ เอนี่ อาคเตอร์ แอทแทรคชันส์ เนียร์บาย)
- Local guide :** Yes, you can also visit Tham Fa Tho. That cave has beautiful reliefs of a reclining Buddha and scenes from the Buddha’s life. It’s a short walk from here.
- โลเคิล ไกด์ :** (เยส ยู แคน ออลโซ วิสิท ถ้ำผาโถ แดท เคฟ แอส บิวทิเฟิล รีลียฟ์ ออฟ อะ ริคลนิง บุดด้า แอนด์ ซีนส์ ฟรอม เดอะ บุดด้าส์ लाईฟ อิทส์ อะ ชอร์ต วอล์ค ฟรอม เฮียร์)
- Tourist :** That sounds fascinating! What about relaxing activities?
- ทัวริสต์ :** (แดท ซาวด์ส ฟาสซิเนติง! วาต อาบัต รีแลกซิง แอคทิวิตีส์)
- Local guide :** There are picnic areas where you can relax and enjoy the scenery. Also, riding a pedal boat is a popular activity here.
- โลเคิล ไกด์ :** (แดร์ อาร์ พิกนิก แอเรียส์ แวร์ ยู แคน รีแลกซ์ แอนด์ เอ็นจอย เดอะ ซีเนอรี ออลโซไรดิง อะ เพ็ดเดิ้ล โบท อีส อะ พอพพิวเลอร์ แอคทิวิตี เฮียร์)
- Tourist :** That sounds like fun! What about local foods?
- ทัวริสต์ :** (แดท ซาวด์ส लाईค์ ฟัน วาต อะเบาท์ โลเคิล ฟูดส์)



กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม

- Local guide :** There are local markets nearby. You can find a lot of different Thai snacks and dishes.
- โลเคิล ไกด์ :** (แดร์ อาร์ โลเคิล มาร์เก็ตส์ เนียร์บาย ยู แคน ไฟด์ อะ ลอท ออฟ ดิฟเฟเรนท ไทย สแน็กส์ แอนด์ ดิชเชส)
- Tourist :** Oh, I can't wait to try them. Thank you for all the information
- ทัวริสต์ :** (โอ้ ไอ แคนท์ เวท ทู ไทรย์ เด็ม แงงกีว ฟอร์ ออล ดิ อินฟอร์เมชัน)
- Local guide :** You're welcome! Enjoy your visit to Khao Ngu Stone Park!
- โลเคิล ไกด์ :** (ยัวร์ เวลคัม เอ็นจอย ยัวร์ วิสิท ทู เขา งู สโตน พาร์ค)



คำแปล

- ไกด์ท้องถิ่น : ยินดีต้อนรับสู่อุทยานหินเขางู ครับ
- นักท่องเที่ยว : ขอคุณ ที่นี่สวยจัง มีกิจกรรมอะไรแนะนำให้ทำที่อุทยานหินเขางูบ้าง
- ไกด์ท้องถิ่น : มีกิจกรรมที่น่าสนใจมากมายครับ หนึ่งในไฮไลท์คือการเที่ยวชมถ้ำฤๅษี
เขางู คุณจะได้ชมพระพุทธรูปทั้งดงามและจารึกโบราณ
- นักท่องเที่ยว : จริงเหรอ จารึกโบราณกล่าวไว้ว่าอย่างไร
- ไกด์ท้องถิ่น : ในภาษาสันสกฤต กล่าวไว้ว่า ปุณฺณกรรมชระ ศรีสมาธิคุปต(ะ)
ซึ่งหมายถึง เป็นผู้บริสุทธิ์ด้วยการกระทำความดี
- นักท่องเที่ยว : ฟังดูน่าสนใจ ถ้านี้เข้าถึงได้สะดวกไหม
- ไกด์ท้องถิ่น : ได้ครับ หลังจากที่คุณเยี่ยมชมถ้ำแล้ว คุณสามารถเดินขึ้นไปยังจุดชมวิว
เพื่อสูดอากาศและชมทัศนียภาพอุทยาน
- นักท่องเที่ยว : ต้องใช้เวลานานแค่ไหนถึงจะถึงจุดชมวิว
- ไกด์ท้องถิ่น : ใช้เวลาประมาณ 30 นาที อย่าลืมเตรียมน้ำดื่มไปด้วยนะ
- นักท่องเที่ยว : โอ้ ไม่ต้องห่วงครับ มีสถานที่ท่องเที่ยวอื่นใกล้เคียงไหม
- ไกด์ท้องถิ่น : มีครับ คุณยังสามารถไปที่ถ้ำผาโถ ที่มีภาพจำหลักพระพุทธรูปปาง
ไสยาสน์ขนาดใหญ่และภาพพุทธประวัติ เดินจากที่นี่ไม่นาน
- นักท่องเที่ยว : ฟังดูน่าสนใจมาก แล้วมีกิจกรรมที่ช่วยผ่อนคลายไหม
- ไกด์ท้องถิ่น : ที่นี่มีพื้นที่สำหรับปิกนิกที่คุณสามารถนั่งพักผ่อนและเพลิดเพลินกับ
ทิวทัศน์ นอกจากนี้ การปั่นเรือถีบก็นับเป็นกิจกรรมยอดนิยมที่นี่
- นักท่องเที่ยว : ฟังดูน่าสนใจ แล้วอาหารท้องถิ่นล่ะครับ
- ไกด์ท้องถิ่น : มีตลาดท้องถิ่นอยู่ใกล้ ๆ คุณสามารถหาขนมและอาหารไทยอร่อย ๆ
ทานได้มากมาย
- นักท่องเที่ยว : ผมอดใจรอไม่ไหวแล้วละสิ ขอขอบคุณสำหรับข้อมูลทั้งหมดนะ
- ไกด์ท้องถิ่น : ด้วยความยินดีครับ ขอให้สนุกกับการเยี่ยมชมอุทยานหินเขางู



Exercise

Choose the best answer for each item.

(เลือกคำตอบที่ดีที่สุดสำหรับแต่ละข้อ)

1. What is NOT the highlights at Khao Ngu Stone Park?

- ☐ Visiting local markets
- ☐ Riding a pedal boat
- ☐ Exploring the temples

2. What can visitors see inside the Tham Ruesi Khao Ngu cave?

- ☐ Ancient inscriptions
- ☐ Local snacks and crafts
- ☐ Stunning cave images

3. How long does it take to hike to the viewpoint?

- ☐ 15 minutes
- ☐ 30 minutes
- ☐ 1 hour

4. What is interesting inside Tham Fa Tho?

- ☐ A stunning image
- ☐ A reclining Buddha
- ☐ A breathtaking view

5. What is another attraction near Tham Ruesi Khao Ngu?

- ☐ Tham Fa Tho
- ☐ Khao Ngu Mountain
- ☐ A local restaurant



6. What can visitors do in the picnic areas?

- ☐ Swim in the small lake
- ☐ Relax and enjoy the scenery
- ☐ Buy local delicious food

7. What is also another popular activity in the picnic areas?

- ☐ Going jogging
- ☐ Riding a bike
- ☐ Riding a pedal boat

8. Where can visitors find local food?

- ☐ In Fa Tho Cave
- ☐ Near the entrance
- ☐ At local markets nearby



6.5 Reading

Directions (คำสั่ง)

1. Click the Listen button to hear the story about Khao Ngu Stone Park.
(คลิกปุ่มฟังเพื่อฟังเรื่องราวเกี่ยวกับอุทยานหินเขางู)
2. Read the story again and answer the questions that follow.
(อ่านเรื่องราวอีกครั้ง แล้วตอบคำถามท้ายเรื่อง)
3. If you like, click the Translation button to check its meaning.
(คลิกปุ่มแปลเพื่อตรวจสอบความหมาย)

Khao Ngu Stone Park

Khao Ngu Stone Park in Tambon Ko Phlapphla, Ratchaburi is a place of rich history and beauty. One of its main attractions is a cave with a remarkable Buddha image from the Dvaravati Period. Known as Phra Phutthachai Tham Ruesi Khao Ngu, the image is distinguished by its unique features: a flat face, curly, connected eyebrows, bulging eyes, a flat nose, thick lips, and large top knot. The halo above the Buddha's head is shaped like a lotus bud, and between his ankles lies an inscription in Pallava script, written in Sanskrit. This sculpture serves as a key piece of Dvaravati-era art. Inside the cave, you'll also find sandstone Buddhist images from the Ayutthaya period. At the top of nearby Khao Ngu, 128 meters high, lies a sacred Buddha Footprint made of laterite. This park is not only a historical treasure, but also a spiritual heaven worth visiting.



คำแปล

อุทยานหินเขางู

อุทยานหินเขางู ตั้งอยู่ที่ตำบลเกาะพลับพลา จังหวัดราชบุรี เป็นสถานที่ที่เต็มไปด้วยประวัติศาสตร์และความงดงาม หนึ่งในจุดเด่นของที่นี่คือภายในถ้ำมีพระพุทธรูปอันโดดเด่นสมัยทวารวดี มีนามว่า พระพุทธรูปฉายถ้ำฤๅษีเขางู พระพุทธรูปองค์นี้มีลักษณะพิเศษ ได้แก่ พระพักตร์แบน พระขนงโค้งขนกัน พระจักขุขนุน พระนาสิกแบน พระโอษฐ์หนา พระโมลีใหญ่บนเศียรมีรัศมีรูปทรงคล้ายพุ่มบัว และระหว่างข้อพระบาททั้งสองมีจารึกอักษรปัลลวะเป็นภาษาสันสกฤต งานประติมากรรมชิ้นนี้ถือเป็นตัวอย่างสำคัญของศิลปะยุคทวารวดี ภายในถ้ำยังมีพระพุทธรูปหินทรายสมัยอยุธยาอีกด้วย บริเวณยอดของถ้ำเขางู สูง 128 เมตร มีรอยพระพุทธรูปศักดิ์สิทธิ์ที่ทำจากศิลาแลงประดิษฐานอยู่ อุทยานแห่งนี้จึงไม่เพียงแต่เป็นสมบัติล้ำค่าทางประวัติศาสตร์ ยังเป็นสถานที่พักผ่อนหย่อนใจที่ควรค่าแก่การเยี่ยมชม



Exercise 1

Indicate whether each statement is true or false, based on the information from the above reading passage.

(ระบุว่าประโยคแต่ละข้อถูกหรือผิด โดยใช้ข้อมูลจากเนื้อเรื่องที่อ่านด้านบน)

1. Khao Ngu Stone Park is located in Tambon Ko Phlapphla.
☐ True
☐ False
2. All the Buddha images in the cave are sculpted in a modern style.
☐ True
☐ False
3. The inscription in the cave is written in the Pallava script in Sanskrit.
☐ True
☐ False
4. Lord Buddha's Footprint is located at the base of Khao Ngu.
☐ True
☐ False
5. Many sandstone Buddha images from the Ayutthaya era are found in the cave.
☐ True
☐ False



Exercise 2

Choose the best answer for each item.

(เลือกคำตอบที่ดีที่สุดสำหรับแต่ละข้อ)

1. Where is Khao Ngu Stone Park located?
 - ☐ At the top of Khao Ngu
 - ☐ In the city center of Ratchaburi
 - ☐ At the foothill in Tambon Ko Phlapphla

2. What period is Phra Phutthachai Tham Ruesi Khao Ngu in?
 - ☐ Rattanakosin
 - ☐ Ayutthaya
 - ☐ Dvaravati

3. What is between the Buddha's ankles?
 - ☐ A lotus bud
 - ☒ An inscription
 - ☐ A history of the mountain

4. What other types of images are in the cave besides the main Buddha image?
 - ☐ Wooden carvings
 - ☐ Sandstone Buddha images
 - ☐ Statues of famous monks

5. Where is Lord Buddha's Footprint located?
 - ☐ In the Wihan on top of Khao Ngu
 - ☐ At the entrance of the cave
 - ☐ Near the picnic areas



Post-test (แบบทดสอบหลังเรียน)

- ผู้เรียนต้องทำแบบทดสอบหลังเรียน (ทำได้หลายครั้ง)
- แบบทดสอบหลังเรียน ประกอบด้วย
 - Part 1: Listening 1 ฟังและเลือกคำตอบที่ดีที่สุดสำหรับแต่ละภาพ มี 10 ข้อ (1-10)
 - Part 2: Listening 2 เลือกคำตอบที่ดีที่สุดสำหรับแต่ละคำถาม มี 10 ข้อ (11-20)
 - Part 3: Listening 3 ฟังบทสนทนา และเลือกคำตอบที่ดีที่สุดสำหรับแต่ละข้อ มี 10 ข้อ (21-30)
 - Part 4: Vocabulary เลือกคำตอบที่ดีที่สุดเพื่อเติมลงในช่องว่าง มี 15 ข้อ (31-45)
 - Part 5: Reading อ่านเนื้อเรื่องที่กำหนดให้ 2 เรื่อง แล้วตอบคำถาม มี 15 ข้อ (46-60)

 Pre-test แบบทดสอบก่อนเรียน เริ่มทำแบบทดสอบ	 LESSON 1 Khao Bin Cave (ถ้ำขามัน) ดูข้อมูล	 LESSON 2 Damnoen Saduak Floating Market (ตลาดน้ำดำเนินสะดวก) ดูข้อมูล
 LESSON 3 The Ancient City of Ban Khu Bua (เมืองโบราณบ้านคูบัว) ดูข้อมูล	 LESSON 4 Oh Poi Market (ตลาดโถ๊ะปอย) ดูข้อมูล	 LESSON 5 Wat Khanon Nang Yai (วัดเขานางใหญ่) ดูข้อมูล
 LESSON 6 Khao Ngu Stone Park (อุทยานหินเขางู) ดูข้อมูล	 Post-test แบบทดสอบหลังเรียน ทำแบบทดสอบ	 แบบประเมิน คุณได้ทำแบบประเมินไปแล้ว

Post-test | แบบทดสอบหลังเรียน



Listening Test

Part 1 : Listen to which choice best describes the picture. (จงฟังและเลือกคำตอบที่อธิบายภาพได้)

1. Which choice best describes the picture below? 



- ☒ There are stalactites hanging from the ceiling.
- ☐ This is the inside of a cave with various rock formations.
- ☐ The formations are in various shapes and sizes.

ย้อนกลับ

ถัดไป

นำทางแบบทดสอบ

Part 1: Listening 1

- | | | |
|----|---|---|
| 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 |
| 10 | | |

Part 2: Listening 2

- | | | |
|----|----|----|
| 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 |
| 20 | | |

Part 3: Listening 3

- | | | |
|----|----|----|
| 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 |
| 30 | | |

Part 4: Vocabulary

- | | | |
|----|----|----|
| 31 | 32 | 33 |
| 34 | 35 | 36 |
| 37 | 38 | 39 |
| 40 | 41 | 42 |
| 43 | 44 | 45 |

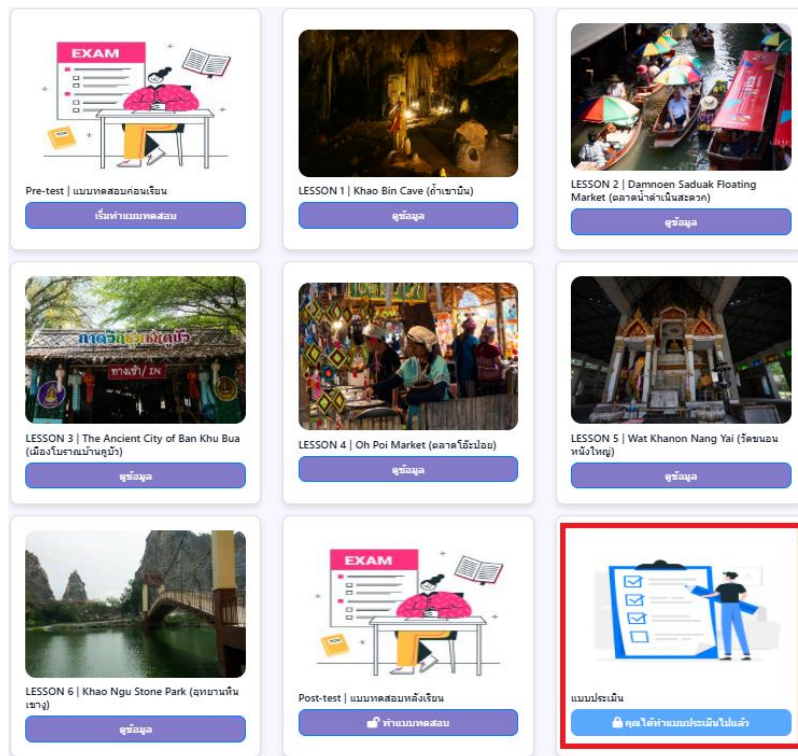
Part 5: Reading

- | | | |
|----|----|----|
| 46 | 47 | 48 |
| 49 | 50 | 51 |
| 52 | 53 | 54 |
| 55 | 56 | 57 |
| 58 | 59 | 60 |

ภาพหน้าจอ ข้อสอบ Post-test



กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม



ทำแบบประเมินความพึงพอใจที่มีต่อหลักสูตรการเรียนภาษาอังกฤษ เพื่อธุรกิจการท่องเที่ยวของจังหวัดราชบุรี

แบบประเมินความพึงพอใจที่มีต่อหลักสูตรภาษาอังกฤษเพื่อธุรกิจการท่องเที่ยวของจังหวัดราชบุรี
แบบออนไลน์

คำชี้แจง: แบบประเมินฉบับนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อสอบถามความพึงพอใจที่มีต่อหลักสูตรภาษาอังกฤษ
เพื่อธุรกิจ การท่องเที่ยวของจังหวัดราชบุรีในรูปแบบออนไลน์

ตอนที่ 1: ข้อมูลทั่วไปของผู้ตอบแบบประเมิน

เพศ

☐ หญิง

☐ ชาย

☐ ไม่ระบุเพศ

อายุ

☐ น้อยกว่า 20 ปี

☐ 20-30 ปี

☐ 31-40 ปี

☐ 41-50 ปี

☐ 51-60 ปี

☐ สูงกว่า 60 ปี

ระดับการศึกษา

☐ มัธยมศึกษา

☐ วิทยาลัยอาชีวศึกษา

☐ มหาวิทยาลัย

☐ สูงกว่าปริญญาตรี

☐ อื่น ๆ:

ตอนที่ 2 : ความพึงพอใจต่อการเรียนผ่านบทเรียนออนไลน์ ในการตอบแบบประเมินโปรดแสดงความคิดเห็นของท่าน โดยทำ
เครื่องหมาย ๕ ลงในช่องระดับความพึงพอใจ

ระดับ 5 หมายถึง พึงพอใจอยู่ในระดับมากที่สุด

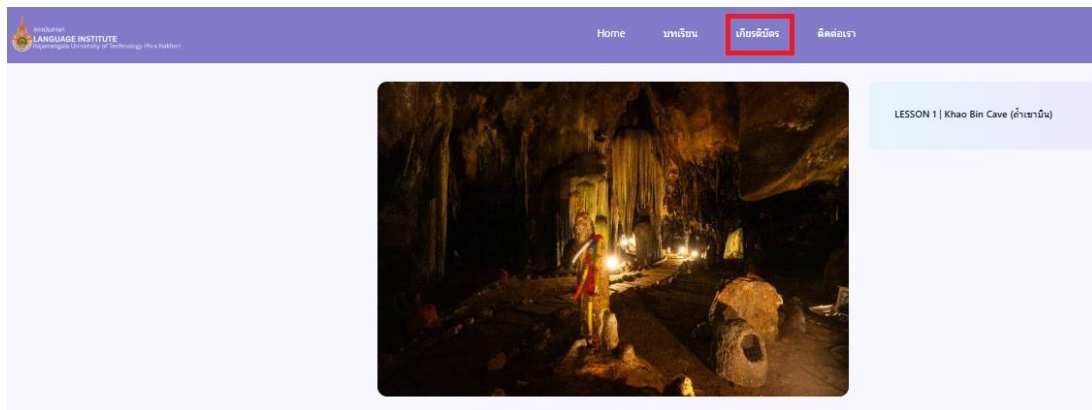
ระดับ 4 หมายถึง พึงพอใจในระดับมาก

ระดับ 3 หมายถึง พึงพอใจในระดับปานกลาง

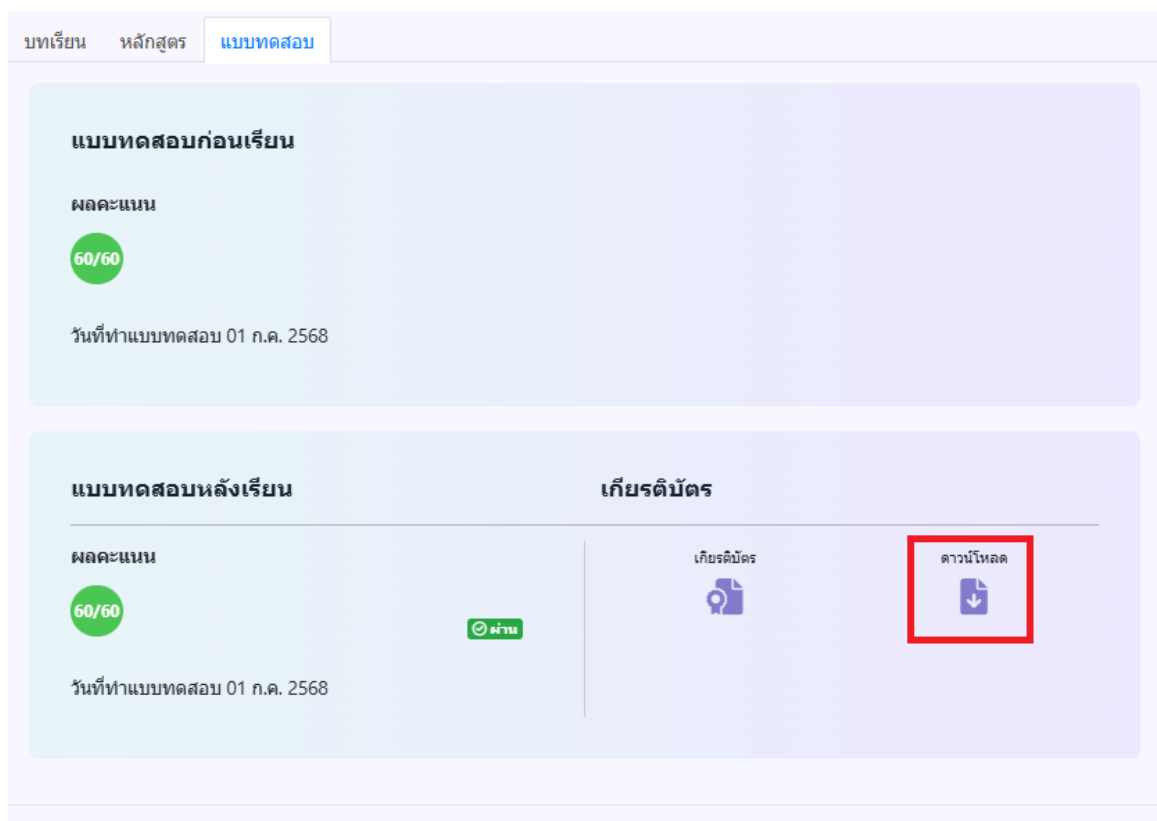
ระดับ 2 หมายถึง พึงพอใจในระดับน้อย

ระดับ 1 หมายถึง พึงพอใจในระดับน้อยที่สุด

ภาพหน้าจอ แบบประเมินความพึงพอใจ



ภาพหน้าจอ เข้าดาวน์โหลดเกียรตินิยม



ภาพหน้าจอ เมนูใบเกียรตินิยม



กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม

แบบทดสอบก่อนเรียน

ผลคะแนน
21/60

01 ก.ค. 2568

แบบทดสอบหลังเรียน

ผลคะแนน
36/60

วันที่ 01 ก.ค. 2568

กรุณาเลือกภาษาสำหรับใบรับรอง

ภาษาไทย
ผู้เรียนจะได้ใบรับรองภาษาไทย

ภาษาอังกฤษ
ผู้เรียนจะได้ใบรับรองภาษาอังกฤษ

ปิด

ดาวน์โหลด

ภาพหน้าจอ ดาวนโหลดใบเกียรติบัตร
กดปุ่มดาวนโหลดเกียรติบัตร เพื่อรับเกียรติบัตร (มีทั้งฉบับภาษาไทย และภาษาอังกฤษ)

แบบทดสอบก่อนเรียน

ผลคะแนน
24/60

วันที่ทำแบบทดสอบ

แบบทดสอบ

ผลคะแนน
60/60

วันที่ทำแบบทดสอบ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลพระนคร

สถาบันภาษา

ขอมอบเกียรติบัตรนี้เพื่อแสดงว่า

ชลดา ปรามพรหม

ได้ผ่าน การอบรมหลักสูตรภาษาอังกฤษเพื่อการท่องเที่ยว
ของจังหวัดราชบุรีในรูปแบบออนไลน์

อาจารย์ ดร.วราพร กองอิน
ผู้อำนวยการสถาบันภาษา

อาจารย์ ดร.ณัฐพรพล อธิศิริธนกุล
อธิการบดี

ตัวอย่าง เกียรติบัตรหลักสูตรการเรียนรู้ภาษาอังกฤษ
เพื่อธุรกิจการท่องเที่ยวของจังหวัดราชบุรี

